叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 北美东部原住民使用的纺(textile Fibers Used In Eastern Aboriginal) 000001

2. 北美东部原住民使用的纺(textile Fibers Used In Eastern Aboriginal) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

北美东部原住民使用的纺(Textile Fibers used in Eastern Aboriginal)

[ˌænθrəpə'lɑːdʒɪkl]	['pepərz]
ANTHROPOLOGICAL	**PAPERS**
人类学	文件

人类学论文

[ʌv; əv]
OF
的

的

[ðə; ði]	[ə'merɪkən]	[mju'ziːəm]	[ʌv; əv]	['nætʃ(ə)rəl]	['hɪstri; 'hɪstəri]
THE	**AMERICAN**	**MUSEUM**	**OF**	**NATURAL**	**HISTORY**
这	美国人	博物馆	的	自然的	历史

美国自然历史博物馆

['vɑːljəm]	[ˌɛks'ɛks'eɪt]	,	[pɑːrt]	[aɪ]
VOLUME	**XXXVIII**	**,**	**PART**	**I**
体积	38	,	部分	我

第三十八卷，第一部分

['tekstaɪl]	['faɪbɚz]	[juːst]	[ɪn]	['iːstərn]
TEXTILE	**FIBERS**	**USED**	**IN**	**EASTERN**
纺织品	纤维	用过的	在	东

东方使用的纺织纤维

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l]	[nɔːrθ]	[ə'merɪkə]
ABORIGINAL	**NORTH**	**AMERICA**
土著	北	美国

北美原住民

[baɪ][ə; eɪ]	.	[siː]	.	['wɪtfɚd, 'hwɪtfɚd]
By	**A**	**.**	**C**	**.**	**Whitford**
经过	一个	.	C	.	惠特福德

作者：AC Whitford

[baɪ]['ɔːrdər]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[trʌs'tiːz]
By	**Order**	**of**	**the**	**Trustees**
经过	命令	的	这	受托人

经受托人命令

[ʌv; əv]
of
的

的

[ðə; ði]	[ə'merɪkən]	[mju'ziːəm]	[ʌv; əv]	['nætʃ(ə)rəl]	['hɪstri; 'hɪstəri]
THE	**AMERICAN**	**MUSEUM**	**OF**	**NATURAL**	**HISTORY**
这	美国人	博物馆	的	自然的	历史

美国自然历史博物馆

[nuː]	[jɔːk]	City1941
New	**York**	**City1941**
新的	约克	City1941

纽约市，1941年

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri]

THE	AMERICAN	MUSEUM	OF	NATURAL	HISTORY
这	美国人	博物馆	的	自然的	历史

美国自然历史博物馆

[prbli'keiʃnz] [ɪn] [ˌænθrə'pɑːlədʒi]

PUBLICATIONS	IN	ANTHROPOLOGY
出版物	在	人类学

人类学出版物

[ɪn] - [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ˌænθrəpə'lɑːdʒɪkl] ['pepərz] [wʌz; wəz] ['ɔːθəraɪzd] [baɪ][ðə; ði]

In	1906	the	present	series	of	Anthropological	Papers	was	authorized	by	the
在	-	这	展示	系列	的	人类学	文件	曾是	授权	经过	这

[trʌs'tiːz] [ʌv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm][tuː; tə]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] ['riːsɜːrtʃ] [kən'dʌktɪd] [baɪ]

Trustees	of	the	Museum	to	record	the	results	of	research	conducted	by
受托人	的	这	博物馆	到	记录	这	结果	的	研究	实施	经过

[ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ˌænθrə'pɑːlədʒi] .

the	Department	of	Anthropology	.
这	部门	的	人类学	.

1906 年，博物馆理事会授权出版本系列人类学论文，以记录人类学系进行的研究成果。

[ðə; ði] ['sɪriːz] [kəm'praiziz] [ɑːk'teɪvoʊˌɑːk'tɑːvoʊ] ['vɑːljəmz] [ʌv; əv] [ə'baʊt] - ['peɪdʒɪz] [iːtʃ] , ['ɪʃuːd] [ɪn]

The	series	comprises	octavo	volumes	of	about	350	pages	each	,	issued	in
这	系列	包括	八开本	卷	的	关于	-	页面	每个	,	发布	在

[pɑːrts][æt; ət] [ɪ'regjələr] ['ɪntərvlz] .

parts	at	irregular	intervals	.
部分	在	不规律的	间隔	.

该系列丛书为八开本，每卷约 350 页，分期不定期出版。

['priːviəs] [tuː; tə] - ['ɑːrtɪk(ə)lz][dɪ'voʊtɪd][tuː; tə] [ˌænθrəpə'lɑːdʒɪkl] ['sʌbdʒekts] [ə'pɪrd] [æz; əz]

Previous	to	1906	articles	devoted	to	anthropological	subjects	appeared	as
以前的	到	-	文章	奉献	到	人类学	主题	出现	作为

[ə'keɪʒən(ə)l] ['pepərz][ɪn][ðə; ði] ['bʊlətɪn] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ɪn][ðə; ði]['memwɑːr] ['sɪriːz] [ʌv; əv][ðə; ði]

occasional	papers	in	the	Bulletin	and	also	in	the	Memoir	series	of	the
偶然	文件	在	这	公告	和	还	在	这	回忆录	系列	的	这

[mju'ziːəm] .

Museum	.
博物馆	.

1906 年之前，有关人类学主题的文章以不定期论文的形式发表在《公报》和博物馆的回忆录系列中。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌænθrəpə'lɑːdʒɪkl] ['pepərz] - ['vɑːljəmz] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .

Of	the	Anthropological	Papers	35	volumes	have	been	completed	.
的	这	人类学	文件	-	卷	有	到过	完全的	.

《人类学论文集》已完成 35 卷。

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [lɪst][ʌv; əv] [ðiːz] [prbli'keiʃnz] [wɪð; wɪθ]['praɪsɪz] [wɪl] [biː; bi] ['fɜːrnɪʃt] [wen] [ri'kwestid]

A	complete	list	of	these	publications	with	prices	will	be	furnished	when	requested
一个	完全的	列表	的	这些	出版物	和	价格	将要	是	提供	什么时候	请求

.

:

.

如需了解这些出版物的完整清单及价格，我们将予以提供。

[ɔːl] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'drest] [tuː; tə][ðə; ði][laɪ'breriən][ʌv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm] .

All	communications	should	be	addressed	to	the	Librarian	of	the	Museum	.
全部	通讯	应该	是	已解决	到	这	图书管理员	的	这	博物馆	.

所有信件请寄给博物馆图书管理员。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['vɑːljəm] [ɪz] : —

The	current	volume	is	:	—
这	当前的	体积	是	:	—

当前音量为：—

['vɑːljəm] [ˌɛks'ɛks'eɪt]
VOLUME XXXVIII
体积 38

第三十八卷

[aɪ] . ['tekstaɪl]['faɪbɝz] [juːst] [ɪn] ['iːstərn] [ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] .
I . Textile Fibers used in Eastern Aboriginal North America .
我 . 纺织品 纤维 用过的 在 东 土著 北 美国 .

I. 北美东部原住民使用的纺织纤维。

[baɪ][ə; eɪ] . [siː] . ['wɪtfɝd, 'hwɪtfɝd] .
By A . C . Whitford .
经过 一个 . C . 惠特福德 .

作者：AC Whitford。

[piː'piː] . [wʌn] - - . - .
Pp . 1 - 22 . 1941 .
pp . 1 - - . - .

第 1-22 页。1941 年。

[praɪs] , $. - .
Price , $. 25 .
价格 , $. - .

价格：0.25美元。

[iː] .
II .
二 .

二、

([ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .)
(In preparation .)
(在 准备 .)

（准备中。）

['tekstaɪl] ['faɪbɝz] [juːst] [ɪn] ['iːstərn] [ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [nɔːrθ] [ə'merɪkə]
TEXTILE FIBERS USED IN EASTERN ABORIGINAL NORTH AMERICA
纺织品 纤维 用过的 在 东 土著 北 美国

北美东部原住民使用的纺织纤维

[baɪ][ə; eɪ] . [siː] . ['wɪtfɝd, 'hwɪtfɝd] [[θriː]]
By A . C . Whitford [3]
经过 一个 . C . 惠特福德 [3]

作者：AC Whitford[3]

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [faɪv]
INTRODUCTION 5
介绍 5

引言 5

[mɑː'noʊkɑːtɪlidənəs] ['spiːʃiːz] ['sɛvən]
MONOCOTYLEDONOUS SPECIES 7
单子叶植物 物种 7

单子叶植物物种 7

- ['spiːʃiːz] [naɪn]
DIOCOTYLEDONOUS SPECIES 9
- 物种 9

双子叶植物9

['ɑːbdʒekts][frʌm; frəm]['spɪˌroʊ] [maʊnd] , [ˌoʊklə'hoʊmə] -
OBJECTS FROM SPIRO MOUND , OKLAHOMA 15
对象 从 斯皮罗 冢 , 俄克拉荷马州 -

俄克拉荷马州斯皮罗土墩出土文物 15

['sʌməri] -
SUMMARY 17
概括 -

摘要 17

['faɪbər] [plænts] [æz; əz] [aɪ'dentɪfaɪd] -
FIBER PLANTS AS IDENTIFIED 17
纤维 植物 作为 已识别 -

已鉴定的纤维植物 17

['teɪbl] [ʌv; əv] [aiˌdentifi'keiʃənz] - [[faɪv]]
TABLE OF IDENTIFICATIONS 19 [5]
桌子 的 身份识别 - [5]

标识表 19[5]

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['peɪpər][hæz; həz] ['stʌdid] [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l]['faɪbɚz] [juːst] [ɪn] ['fæbrikeitɪŋ]
The author of this paper has studied the vegetable fibers used in fabricating
这 作者 的 这 纸 有 研究 这 蔬菜 纤维 用过的 在 制造
['ɑːbdʒekts][ɪn][ðə; ði] [ˌeθnə'lɑːdʒɪkl] [ænd; ənd] [ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [kə'lekʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪndiən] [traɪbz]
objects in the ethnological and archaeological collections from the Indian tribes
对象 在 这 民族学 和 考古学 收藏 从 这 印度 部落
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['dreɪnɪdʒ] [ænd; ənd] ['iːstwərd] ,
of the Mississippi drainage and eastward ,
的 这 密西西比州 引流 和 向东 ,

本文作者研究了密西西比河流域及以东地区印第安部落民族学和考古收藏品中用于制作物品的植物纤维。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm] .
now in the American Museum .
现在 在 这 美国人 博物馆 .

现藏于美国博物馆。

[ðə; ði][fɜːrst][tæsk][wʌz; wəz][tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðem; ðəm][ænd; ənd] [vjuː] [ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði]
The first task was to identify them and view them against the
这 第一的 任务 曾是 到 确认 他们 和 看法 他们 反对 这
['bækgraʊnd] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] ['tekstaɪl] ['nɑːlɪdʒ] .
background of existing textile knowledge .
背景 的 现存的 纺织品 知识 .

首要任务是识别它们，并根据现有的纺织知识对它们进行审视。

[ðə; ði]['prez(ə)nt]['peɪpər] [rɪ'pɔːrts] [ðiːz] [aiˌdentifi'keiʃənz] [ænd; ənd] ['kɑːments] [ə'pɑːn]['faɪbər]['sæmpəlz]
The present paper reports these identifications and comments upon fiber samples
这 展示 纸 报告 这些 身份识别 和 评论 之上 纤维 样品
[frʌm; frəm] [kə'lekʃənz] [ɪn] ['ʌðər] [mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz] .
from collections in other museums .
从 收藏 在 其他 博物馆 .

本文报告了这些鉴定结果，并对其他博物馆收藏的纤维样本进行了评论。

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['peɪpər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['dʒenərəs]

The	writing	of	this	paper	would	have	been	impossible	without	the	generous
这	写作	的	这	纸	会	有	到过	不可能的	没有	这	慷慨的

[ænd; ənd] [hoʊl] - ['hɑrtɪd] [koʊˌɑːpə'reɪʃən][ʌv; əv] ['meni] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

and	whole	-	hearted	coöperation	of	many	institutions	and	individuals	.
和	所有的	-	心地	合作	的	许多	机构	和	个人	.

如果没有众多机构和个人的慷慨和全心全意的合作，本文的撰写是不可能的。

[ðɪs] [ə'sɪstəns] [hæz; həz][reɪndʒd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fəːniʃiŋ] [ʌv; əv] ['spesimənz] [fɔːr; fər]

This	assistance	has	ranged	from	the	furnishing	of	specimens	for
这	协助	有	范围	从	这	家具	的	标本	为了

[dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] , [tuː; tə][əd'vaɪs][æz; əz][tuː; tə] ['meθədz] ,

determination	,	to	advice	as	to	methods	,
决心	,	到	建议	作为	到	方法	,

这种帮助涵盖了从提供鉴定样本到提供方法建议等各个方面。

[klæsɪfɪ'keɪʃnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'plaɪɪŋ] [ʌv; əv]['mɑːdərn] [mə'tɪriəl] [fɔːr; fər] [kəm'pærɪsn] .

classifications	,	and	the	supplying	of	modern	material	for	comparison	.
分类	,	和	这	供应	的	现代的	材料	为了	比较	.

分类，以及提供现代材料进行比较。

[fɔːr; fər] ['spesimənz] [ʌv; əv] ['klæsɪfaɪd] [plænts][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [kəm'pærətɪv] [wɜːrk] [θæŋks]

For	specimens	of	classified	plants	to	be	used	in	the	comparative	work	thanks
为了	标本	的	分类	植物	到	是	用过的	在	这	比较	工作	谢谢

[ɑːr; ər] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [bə'tænɪk(ə)l] ['gɑːrdn] [ɪn][brɑːŋks][pɑːrk] ,

are	due	to	The	New	York	Botanical	Garden	in	Bronx	Park	,
是	到期的	到	这	新的	约克	植物	花园	在	布朗克斯	公园	,

感谢纽约布朗克斯公园植物园为本次比较研究提供的已分类植物标本。

[ðə; ði][bə'tænɪk(ə)l] [dɪ'pɑːtmənts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv][wɪs'kɑːnsɪn] , [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]

the	Botanical	Departments	of	the	University	of	Wisconsin	,	the	University	of
这	植物	部门	的	这	大学	的	威斯康星州	,	这	大学	的

[ˌoʊklə'hoʊmə] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['dʒɔːrdʒə] .

Oklahoma	,	and	the	University	of	Georgia	.
俄克拉荷马州	,	和	这	大学	的	乔治亚州	.

威斯康星大学、俄克拉荷马大学和佐治亚大学的植物学系。

[ðə; ði]['stændərd][ˌhistə'lɔdʒikəl][ˌmaɪkrə'skɑːpɪk] ['meθədz] [wɜːr; wər] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n]

The	standard	histological	microscopic	methods	were	used	for	the	determination
这	标准	组织学	显微镜	方法	是	用过的	为了	这	决心

[ʌv; əv][ðə; ði]['faɪbər] .

of	the	fiber	.
的	这	纤维	.

采用标准组织学显微镜方法对纤维进行测定。

[slaɪdz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv][bəuθ] [krɔːs] - ['sekʃnz] [ænd; ənd][ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l] ['sekʃnz] [ænd; ənd]

Slides	were	made	of	both	cross	-	sections	and	longitudinal	sections	and
幻灯片	是	制成	的	两个都	叉	-	部分	和	纵向	部分	和

[ðiːz] [wɜːr; wər] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] ['priːviəsli] [prɪ'perd] [ænd; ənd] ['klæsɪfaɪd] ['mɑːdərn] [mə'tɪriəl] .

these	were	compared	with	previously	prepared	and	classified	modern	material	.
这些	是	比较的	和	之前	准备	和	分类	现代的	材料	.

制作了横截面和纵切面的切片，并将其与先前制备和分类的现代材料进行了比较。

[wen] [ðə; ði] ['spesɪmən] [wʌz; wəz] [tuː] ['kʌlərd] [fɔːr; fər][ˌmaɪkrə'skɑːpɪk][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

When	the	specimen	was	too	colored	for	microscopic	examination	it	was
什么时候	这	标本	曾是	也	有色	为了	显微镜	考试	它	曾是

[bliːtʃt] [ɪn][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]['soʊdiəm] [pər'bɔːreɪt] [ʌn'tɪl] [klɪr] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] ['stʌdi] .

bleached	in	a	solution	of	Sodium	perborate	until	clear	enough	for	study	.
漂白	在	一个	解决方案	的	钠	过硼酸盐	直到	清除	足够的	为了	学习	.

当标本颜色过深而无法进行显微镜检查时，将其在过硼酸钠溶液中漂白，直到颜色足够清澈以便研究。

[ɪn] [tʃɑːrd] [məˈtɪrɪəl] ,
In **charred** **material** **,**
在 烧焦的 材料 ,

在炭化材料中，

[wen] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ˈdiːteɪl][wʌz; wəz] [prɪˈzɜːrv] [fɔːr; fər][aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ðə; ði][ˈfaɪbər][ˈsæmp(ə)l][wʌz; wəz]
when **sufficient** **detail** **was** **preserved** **for** **identification** **the** **fiber** **sample** **was**
什么时候 充足的 细节 曾是 保存完好 为了 鉴别 这 纤维 样本 曾是
[ˈtriːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈʃʊlts] [ˌmæsəˈreɪʃən][səˈluːʃ(ə)n] ,
treated **with** **Schultz** **Maceration** **solution** **,**
治疗 和 舒尔茨 浸渍 解决方案 ,

当保留了足够的细节以供识别时，用舒尔茨浸渍液处理纤维样品。

[wɑːʃt] , [draɪd] , [ænd; ənd][ˈfɔːtifaid][baɪ] [ˈsætʃəreɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][kəˈloʊdiən][səˈluːʃ(ə)n] .
washed **,** **dried** **,** **and** **fortified** **by** **saturating** **in** **a** **collodion** **solution** **.**
洗过 , 干燥 , 和 强化 经过 饱和 在 一个 火棉胶 解决方案 .

洗净、晾干，并用火棉胶溶液浸泡强化。

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] ,
Occasionally **,**
偶尔 ,

偶尔，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [steɪn] [ðə; ði] [məˈtɪrɪəl] [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [ˈiːðər] -
it **was** **found** **necessary** **to** **stain** **the** **material** **and** **in** **this** **either** **Delafield's** -
[ˌhiːməˈtɑːksɪlən] [ɔːr] [ˈmeθɪlɪn] [bluː] [wʌz; wəz] [juːst] .
Haematoxylon **or** **Methylene** **Blue** **was** **used** **.**
苏木 或者 亚甲基 蓝色的 曾是 用过的 .

发现有必要对材料进行染色，为此使用了德拉菲尔德苏木精或亚甲蓝。

[ɪn][ðə; ði] [ˌdɪfəˌrenʃiˈeɪʃn] [ʌv; əv][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈspiːʃiːz] ,
In **the** **differentiation** **of** **certain** **species** **,**
在 这 差异化 的 肯定 物种 ,

在某些物种的分化过程中，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [meɪk] [ˌmaɪkrəˈskɑːpɪk] [ˈmeʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ]
it **was** **found** **necessary** **to** **make** **microscopic** **measurements** **of** **the** **length**
它 曾是 成立 必要的 到 制作 显微镜 测量 的 这 长度
[ænd; ənd][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɛlz] ,
and **width** **of** **the** **cells** **,**
和 宽度 的 这 细胞 ,

有必要对细胞的长度和宽度进行显微测量。

[bʌt; bət][ˈdʒen(ə)rəli][ðə; ði] [ʃeɪp] , [ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] , [medəˈleiʃən] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈkɑːnstənt] [ˈkærəktərz]
but **generally** **the** **shape** **,** **distribution** **,** **medullation** **,** **and** **other** **constant** **characters**
但 一般来说 这 形状 , 分配 , 髓质 , 和 其他 持续的 人物
[wɜːr; wər] [səˈfɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [aiˌdentifiˈkeiʃənz] .
were **sufficient** **for** **the** **identifications** **.**
是 充足的 为了 这 身份识别 .

但一般来说，形状、分布、髓质和其他恒定特征足以进行鉴定。

[ɪn][ðə; ði][tekst][ænd; ənd][teiblz][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [əˌbriːviˈeɪʃnz] [ɑːr; ər] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [neɪmz]
In **the** **text** **and** **tables** **the** **following** **abbreviations** **are** **used** **for** **the** **names**
在 这 文本 和 表格 这 下列的 缩写 是 用过的 为了 这 姓名
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪnstɪˈtuʃənz] : —
of **the** **coöperating** **institutions** **:** **—**
的 这 合作 机构 : —

正文和表格中，合作机构的名称使用以下缩写：—

[ə'merɪkən] [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ]

American	Museum	of	Natural	History	AMNH
美国人	博物馆	的	自然的	历史	amnh

美国自然历史博物馆 (AMNH)

[mju'ziːəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , ['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] -

Museum	of	the	American	Indian	,	Heye	Foundation	MAIHF
博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	-

美国印第安人博物馆，海耶基金会 (MAIHF)

[mɪl'wɔːki] ['pʌblɪk][mju'ziːəm][ˌɛmˌpiː'ɛm]

Milwaukee	Public	Museum	MPM
密尔沃基	民众	博物馆	MPM

密尔沃基公共博物馆 (MPM)

[mə'gɪl] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l][mju'ziːəm] -

McGill	University	Archaeological	Museum	McGU
麦吉尔大学	大学	考古学	博物馆	-

麦吉尔大学考古博物馆 (McGU)

[oʊ'haɪoʊ] [steɪt] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm] -

Ohio	State	Historical	and	Archaeological	Museum	OSHAM
俄亥俄州	状态	历史	和	考古学	博物馆	-

俄亥俄州历史与考古博物馆（奥沙姆）

['piːˌbɑːdi] [mju'ziːəm] , ['hɑːrvərd][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] -

Peabody	Museum	,	Harvard	University	PMHU
皮博迪	博物馆	,	哈佛大学	大学	-

哈佛大学皮博迪博物馆

['rɑːtʃɪstər] [mju'ziːəm][ʌv; əv][aːts][ænd; ənd] ['saɪəns] [ˌɑːr'mæs]

Rochester	Museum	of	Arts	and	Science	RMAS
罗切斯特	博物馆	的	艺术	和	科学	RMAS

罗切斯特艺术与科学博物馆 (RMAS)

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [kən'tʌki] [mju'ziːəm][ˌjuːˌkeɪ'ɛm]

University	of	Kentucky	Museum	UKM
大学	的	肯塔基州	博物馆	英国

肯塔基大学博物馆 UKM

[ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] [['sɛvən]]

United	States	National	Museum	USNM	[	7	]
团结的	各州	国家的	博物馆	美国海军陆战队	[	7	]

美国国家博物馆 USNM[7]

[mɑː'noʊkɑːtɪlidənəs] ['spiːʃiːz]

MONOCOTYLEDONOUS	SPECIES
单子叶植物	物种

单子叶植物

[ðə; ði]['faɪbɚz][frʌm; frəm] [mɑː'noʊkɑːtɪlidənəs] [plænts] , [æz; əz][aɪ'dentɪfaɪd] , [ɑːr; ər] ['lɪstɪd] [hɪr] .

The	fibers	from	monocotyledonous	plants	,	as	identified	,	are	listed	here	.
这	纤维	从	单子叶植物	植物	,	作为	已识别	,	是	列出	这里	.

已鉴定的单子叶植物纤维列于此处。

[ə'prɑːksɪmətli] [faɪv] ['hʌndrəd] ['ɑːbdʒekts][wɜːr; wər]['saːmpld] ,

Approximately	five	hundred	objects	were	sampled	,
大约	五	百	对象	是	抽样	,

大约采集了五百个样本。

[soʊ][ðə; ði] ['frikwənsiz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] [ðæt] [dɪ'nɑːmɪneɪtər] .

so	the	frequencies	for	the	several	species	should	be	given	that	denominator	.
所以	这	频率	为了	这	一些	物种	应该	是	给定	那	分母	.

因此，几种物种的频率应该以该分母为基准。

[ˌærəˈkæsiiː] , - .
ARECACEAE , Reichenb .
棕榈科 , - .

棕榈科，Reichenb.

([pɑːm]['fæməli])
(Palm Family)
(棕榈 家庭)

（棕榈科）

[ðə; ði][pælˈmetoʊ] ([ˈseibæl][pælˈmetoʊ] ,
The palmetto (Sabal palmetto ,
这 棕榈树 (萨巴尔 棕榈树 ,

棕榈树（Sabal palmetto，

[wɔːlt] .) [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [juːst]
Walt .) seems to have been an article of commerce as it was used
沃尔特 .) 似乎 到 有 到过 一个 文章 的 商业 作为 它 曾是 用过的
[baɪ][ðə; ði][ˈwiniˈbeigəu][ænd; ənd][ðə; ði][ˈirəkwɔiz] ,
by the Winnebago and the Iroquois ,
经过 这 温尼巴戈 和 这 易洛魁人 ,

沃尔特）似乎是一种商品，因为它被温尼贝戈人和易洛魁人使用。

[nɔːrθ] [ʌv; əv][ɪts] ['nɔːrðərn] ['lɪmɪt][ʌv; əv][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
north of its northern limit of distribution .
北 的 它是 北方 限制 的 分配 .

在其分布范围的北部边界以北。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['tʃerəkiː] .
It was also used by the Cherokee .
它 曾是 还 用过的 经过 这 切罗基 .

切罗基人也使用过它。

[ðə; ði][ˈwiniˈbeigəu] [juːst] [ðə; ði]['faɪbər][ɪn][ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] [ʌv; əv] [stɪf] [kɔːrdz][fɔːr; fər][ðer; ðər][bægz] .
The Winnebago used the fiber in the production of stiff cords for their bags .
这 温尼巴戈 用过的 这 纤维 在 这 生产 的 僵硬的 绳索 为了 他们的 包 .

温尼巴戈人利用这种纤维生产硬质绳索，用于制作他们的行李袋。

[ɪn] [θriː] [bægz][ɪn][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [mjuˈziːəm][ðə; ði] [stɪf] [kɔːrdz][ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [məˈtɪriəl]
In three bags in the American Museum the stiff cords are made from this material
在 三 包 在 这 美国人 博物馆 这 僵硬的 绳索 是 制成 从 这 材料
(- - -) .
(50 - 7531) .
(- - -) .

美国博物馆的三个包里，硬绳是用这种材料制成的（50-7531）。

[fɔːr; fər]['bɜːrd(ə)n][stræps][ðə; ði][ˈirəkwɔiz] [juːst] [ðɪs] ['faɪbər][tuː; tə] [prəˈduːs] [stɪf] [strɔːŋ] [kɔːrdz] [wɪtʃ]
For burden straps the Iroquois used this fiber to produce stiff strong cords which
为了 负担 肩带 这 易洛魁人 用过的 这 纤维 到 生产 僵硬的 强的 绳索 哪个
[wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['kɑːt(ə)n][ɔːr] ['ʌðər] [sɔːft]['faɪbər] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [wʌn] - -) .
were covered with cotton or other soft fiber (AMNH 50 . 1 - 1954) .
是 涵盖 和 棉布 或者 其他 柔软的 纤维 (amnh - . 1 - -) .

易洛魁人使用这种纤维制作坚硬结实的绳索，并用棉花或其他柔软的纤维覆盖，制成负重带（AMNH 50.1-1954）。

[ðə; ði] ['tʃerəkiː] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər][ʌv; əv] ['bæskɪtri] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [wʌn] - -) .
The Cherokee used it in the manufacture of basketry (AMNH 50 . 1 - 2141) .
这 切罗基 用过的 它 在 这 生产 的 篮 (amnh - . 1 - -) .

切罗基人用它来制作篮子（AMNH 50.1-2141）。

[brəuˈmiːliəsiθ:] , [dʒeɪ] . [ˌes 'tiː] . [hɪl] .
BROMELIACEAE , J . St . Hil .
凤梨科 , J . 英石 . 希尔 .

凤梨科，J. St. Hil.

(['paɪnæp(ə)l]['fæməli])
(Pineapple Family)
(菠萝 家庭)

（菠萝家族）

[ðɪs] ['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə] [mɔ:s] ([ti'lændziə] - , [el] .) [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm]
This Florida moss (Tillandsia usneoides , L .) was found in specimens from
这 佛罗里达 苔藓 (铁兰 - , L .) 曾是 成立 在 标本 从
[ðə; ði] ['sʌðərn] [steɪts] ['oʊnli] .
the Southern States only .
这 南方 各州 仅有的 .

这种佛罗里达苔藓（Tillandsia usneoides, L.）仅在南部各州的标本中发现。

[ðə; ði][ˌkoʊə'sɑ:ti][ænd; ənd][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [bɪlt] ['sɜ:rt(ə)n] [maʊndz] [ɪn]['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə] [ju:st] [ˌaɪ 'ti:]
The Koasati and the people who built certain mounds in Florida used it
这 科萨蒂 和 这 人们 WHO 建造 肯定 土堆 在 佛罗里达 用过的 它
['fri:kwəntli] .
frequently .
频繁地 .

科萨蒂人和在佛罗里达州建造某些土墩的人们经常使用它。

[ə; eɪ] ['spesɪmən] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'zi:əm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['pærɪʃ] [maʊnd] ,
A specimen in the United States National Museum from the Parish Mound ,
一个 标本 在 这 团结的 各州 国家的 博物馆 从 这 教区 冢 ,
['nʌmbər] [ˌtu:'tu:] ,
Number 2 ,
数字 2 ,

美国国家博物馆收藏的一件来自教区土墩2号的标本

[ɪn]['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə] , [kən'sistid] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [lu:s] [mə'tɪrɪəl] .
in Florida , consisted of a bunch of loose material .
在 佛罗里达 , 由……组成 的 一个 束 的 松动的 材料 .

在佛罗里达州，它由一堆松散的材料组成。

[ðə; ði][ˌkoʊə'sɑ:ti] [mə'tɪrɪəl] [ɪz][ɪn][ðə; ði][mju'zi:əm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , ['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
The Koasati material is in the Museum of the American Indian , Heye Foundation ,
这 科萨蒂 材料 是 在 这 博物馆 的 这 美国人 印度 , 嘿 基础 ,

科萨蒂文物现藏于美国印第安人博物馆（海耶基金会）。

[ænd; ənd][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]['faɪbɚz][frʌm; frəm][ə; eɪ]['blæŋkɪt][ænd; ənd] [θredz] [ɑ:n][ə; eɪ]['spɪnd(ə)l] (
and is represented by fibers from a blanket and threads on a spindle (
和 是 代表 经过 纤维 从 一个 毯子 和 线程 在 一个 主轴 (
[wʌn] - -) .
1 - 8551) .
1 - -) .

并以毯子上的纤维和纺锤上的线来表示（1-8551）。

[ˌdræsɪˌni:'eɪˌsi:] , [lɪŋk] . (['jʌkə] ['fæməli])
DRACAENACEAE , Link . (Yucca Family)
龙血树科 , 关联 . (丝兰 家庭)

龙血树科（丝兰科）

['jʌkə] (['jʌkə] [ɑ:rkænzænə] ,
Yucca (Yucca arkansana ,
丝兰 (丝兰 阿肯色州 ,

丝兰（Yucca arkansana，

[triːˈliːs]) [wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] [ɪn][wʌn] [ˈspesɪmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːrkənsɔː] [blʌf] [ˈkʌltʃər] [ɪn]

Trelease	**)**	**was**	**encountered**	**in**	**one**	**specimen**	**from**	**the**	**Arkansas**	**Bluff**	**culture**	**in**
trelease	)	曾是	遭遇	在	一	标本	从	这	阿肯色州	虚张声势	文化	在

[ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ʌv; əv] [luːs] [ˈfaɪbər] (- - - -) .

a	**bundle**	**of**	**loose**	**fiber**	**(**	**MAIHF**	**11**	**-**	**7429**	**)**	**.**
一个	捆	的	松动的	纤维	(	-	-	-	-	)	.

在阿肯色州布拉夫文化的一个标本中，在一束松散的纤维中发现了Trelease）(MAIHF 11-7429)。

[ˈjʌkə] ([ˈjʌkə] [fɪləmɛntoʊsə] ,

Yucca	**(**	**Yucca**	**filamentosa**	**,**
丝兰	(	丝兰	丝状	,

丝兰（Yucca filamentosa，

[el] .) [wʌz; wəz] [faʊnd] [wʌns][ɪn][ə; eɪ] [ˈhevi] [kɔːrd] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [ˈʃeltər] [ˈpiːp(ə)l]

L	**.**	**)**	**was**	**found**	**once**	**in**	**a**	**heavy**	**cord**	**made**	**by**	**the**	**cave**	**and**	**shelter**	**people**
L	.	)	曾是	成立	一次	在	一个	重的	绳索	制成	经过	这	洞穴	和	庇护所	人们

[ʌv; əv][oʊˈhaɪoʊ] (- - - -)

of	**Ohio**	**(**	**OSHAM**	**332**	**-**	**42**	**)**
的	俄亥俄州	(	-	-	-	-	)

L.) 曾被发现于俄亥俄州洞穴居民制作的一条粗绳中（OSHAM 332-42）。

- [ˌdʒɔːrdʒiˈænə] , [mɪʃeks] . , [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [tuː] [ˈspesɪmənz] ,

Nolina	**georgiana**	**,**	**Michx**	**.**	**,**	**was**	**found**	**in**	**two**	**specimens**	**,**
-	乔治亚娜	,	米奇克斯	.	,	曾是	成立	在	二	标本	,

在两个标本中发现了诺丽娜·格鲁吉亚纳（Nolina georgiana, Michx.）。

[ə; eɪ] [ˈmɑːkəsɪn] (- -) [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈbrɪs(ə)l] - [laɪk][ˈfaɪbər][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈspɪˌroʊ] [maʊnd] (

a	**moccasin**	**(**	**OSHAM**	**332**	**)**	**and**	**a**	**bristle**	**-**	**like**	**fiber**	**from**	**the**	**Spiro**	**Mound**	**(**
一个	鹿皮鞋	(	-	-	)	和	一个	鬃	-	喜欢	纤维	从	这	斯皮罗	冢	(

- - [keɪ] , ['trəjbridʒ] [kə'lekʃ(ə)n]) .

2718	**-**	**K**	**,**	**Trowbridge**	**Collection**	**)**	**.**
-	-	K	,	特罗布里奇	收藏	)	.

一只鹿皮鞋（OSHAM 332）和来自斯皮罗土墩的鬃毛状纤维（2718-K，特罗布里奇收藏）。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [plænt] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [juːst] ['veri] ['friːkwəntli] [ɪn][ˈɑːbdʒekts]

It	**is**	**possible**	**that**	**this**	**plant**	**may**	**have**	**been**	**used**	**very**	**frequently**	**in**	**objects**
它	是	可能的	那	这	植物	可能	有	到过	用过的	非常	频繁地	在	对象

[frʌm; frəm] [keivz] [ænd; ənd] [rɑːk] - ['ʃeltərz] .

from	**caves**	**and**	**rock**	**-**	**shelters**	**.**
从	洞穴	和	岩石	-	避难所	.

这种植物有可能在洞穴和岩棚出土的物品中被频繁使用。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt]['ɔːlweɪz] [kənˈviːniənt] , [haʊˈevər] ,

It	**was**	**not**	**always**	**convenient**	**,**	**however**	**,**
它	曾是	不是	总是	方便的	,	然而	,

然而，这并非总是方便的。

[tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [kəmˈpliːt] ['ɑːbdʒekts][soʊ] [ðæt] [sʌm; səm] [əˈkʌrənsɪz] [ʌv; əv][ɪts][juːz] [meɪ] [hæv; həv]

to	**examine**	**complete**	**objects**	**so**	**that**	**some**	**occurrences**	**of**	**its**	**use**	**may**	**have**
到	检查	完全的	对象	所以	那	一些	发生	的	它是	使用	可能	有

[bɪn] [ˌoʊvərˈlʊkt] ,

been	**overlooked**	**,**
到过	被忽视的	,

检查完整的物品，因此可能忽略了其某些使用情况。

[ɪˈspeʃəli] [sɪns] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ['kɑːmənli] [mɪkst] ['sevrəl] ['faɪbɚz] .

especially	**since**	**these**	**people**	**commonly**	**mixed**	**several**	**fibers**	**.**
尤其	自从	这些	人们	通常	混合	一些	纤维	.

尤其因为这些人通常会混合几种纤维。

[ɪn][ðə; ði] ['spesɪmən] [ɪn] ['kwestʃən] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] (- -) , - [ˌdʒɔːrdʒi'ænə][ænd; ənd]
In the specimen in question , for example (OSHAM 332) , Nolina georgiana and
在 这 标本 在 问题 , 为了 例子 (- -) , - 乔治亚娜 和
[i'rindʒiəm] - [wɜːr; wər][aɪ'dentɪfaɪd] .
Eryngium yuccaefolium were identified .
刺芹 - 是 已识别 .

例如，在所讨论的标本（OSHAM 332）中，鉴定出了诺丽娜·乔治亚娜（Nolina georgiana）和丝兰叶刺芹（Eryngium yuccaefolium）。

['sɪmələr][ˌkɑːmbə'neɪʃənz][ʌv; əv]['faɪbɚz][frʌm; frəm] ['waɪdli] ['dɪfrənt] [plænts][hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [bɪn] ['noʊtɪd]
Similar combinations of fibers from widely different plants have also been noted
相似的 组合 的 纤维 从 广泛 不同的 植物 有 还 到过 著名的
; ['friːkwəntli] ,
; frequently ,
; 频繁地 ,

人们也注意到过来自不同植物的类似纤维组合；通常情况下，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l]['saɪtɪd] , [ə; eɪ]['loʊk(ə)l][plænt][wʌz; wəz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][wʌn] [faʊnd] [æt; ət]
as in the example cited , a local plant was mixed with one found at
作为 在 这 例子 引用 , 一个 当地的 植物 曾是 混合 和 一 成立 在
[ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] .
a great distance .
一个 伟大的 距离 .

如所引用的例子所示，将当地植物与从很远的地方发现的植物混合在一起。

[ˌdʒuːnɪpə'reɪsiˌiː] , ['hɔrən] (['dʒuːnɪpər]['fæməli])
JUNIPERACEAE , Horan (Juniper Family)
刺柏科 , 霍兰 (杜松 家庭)

杜松科，霍兰（杜松科）

[red] ['siːdər] ([ˌdʒuːnɪ'piːrəs][vərˌdʒɪni'ænə] , [el] .) [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] [ɪn]['oʊnli][wʌn] ['spesɪmən] ,
Red cedar (Juniperus virginiana , L .) was encountered in only one specimen ,
红色的 雪松 (刺柏 弗吉尼亚 , L .) 曾是 遭遇 在 仅有的 一 标本 ,

红柏（Juniperus virginiana, L.）仅在一个标本中发现。

[ə; eɪ][bæg] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌpɔtə'wɔtəmi]['indiəns] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [wʌn] - -) .
a bag made by the Potawatomi Indians (AMNH 50 . 1 - 7096) .
一个 包 制成 经过 这 波塔瓦托米 印度人 (amnh - . 1 - -) .

波塔瓦托米印第安人制作的袋子（AMNH 50.1-7096）。

- , [ɑːr] . [biː'ɑːr] . ([græs] ['fæməli])
POACACEAE , R . Br . (Grass Family)
- , 拉 . Br . (草 家庭)

禾本科 (POACACEAE, R. Br.)

[ðə; ði] [græs] ['fæməli][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['kɑːmənli] [ænd; ənd] ['waɪdli] [juːst] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]
The grass family was the most commonly and widely used of any of the
这 草 家庭 曾是 这 最多 通常 和 广泛 用过的 的 任何 的 这
[mɑː'noʊkɑːtɪlidənəs] ['fæməliz] .
monocotyledonous families .
单子叶植物 家庭 .

在所有单子叶植物科中，禾本科植物的使用最为普遍和广泛。

[bɪg] [bluː] [stem] [græs] ([ˌænˌdrɑː'poʊˌgɑːn] ['fɜrkətəs] ,
Big blue stem grass (Andropogon furcatus ,
大的 蓝色的 干 草 (须芒草 叉状 ,

大蓝茎草（Andropogon furcatus，

['mʌl]	.	)	[wʌz; wəz]	[wʌn]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['meɪdʒər]	['faɪbrəs]	[plænts]	[juːst]	[baɪ]	[ðə; ði]	[keɪv]	[ænd; ənd]	[rɑːk]	-
Muhl	**.**	**)**	**was**	**one**	**of**	**the**	**major**	**fibrous**	**plants**	**used**	**by**	**the**	**cave**	**and**	**rock**	**-**
穆尔	.	)	曾是	一	的	这	主要的	纤维状的	植物	用过的	经过	这	洞穴	和	岩石	-

['ʃeltər]	['piːpəlz]	[ʌv; əv]	[oʊ'haɪoʊ]	[ɪn]	[ðə; ði]	[kən'strʌkʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	['kɔːrsli]	['woʊv(ə)n]	['ɑːrtɪk(ə)lz]	,
shelter	**peoples**	**of**	**Ohio**	**in**	**the**	**construction**	**of**	**coarsely**	**woven**	**articles**	**,**
庇护所	人民	的	俄亥俄州	在	这	建造	的	粗略地	编织	文章	,

芒草（Muhl.）是俄亥俄州洞穴和岩棚居民用于制作粗织物的主要纤维植物之一。

[sʌtʃ]	[æz; əz]	[roʊp]	[ænd; ənd]	['mɔkəsɪnz]	.
such	**as**	**rope**	**and**	**moccasins**	**.**
这样的	作为	绳索	和	鹿皮鞋	.

例如绳索和鹿皮鞋。

[ˌaɪ 'tiː]	[wʌz; wəz]	['kɑːmənli]	[juːst]	[wɪ'ðaʊt]	[prɪ'lɪmɪneri]	['triːtmənt]	,	[bʌt; bət]	[wʌz; wəz]	['sɪmpli]	['twɪstɪd]
It	**was**	**commonly**	**used**	**without**	**preliminary**	**treatment**	**,**	**but**	**was**	**simply**	**twisted**
它	曾是	通常	用过的	没有	初步的	治疗	,	但	曾是	简单地	扭曲

[ɔːr]	['breɪdɪd]	['ɪntuː]	[strændz]	.
or	**braided**	**into**	**strands**	**.**
或者	编织	进入	线	.

它通常未经预处理直接使用，只是简单地拧成或编成线状。

[ðə; ði]	['spesimənz]	[ɪg'zæmɪnd]	[wɜːr; wər]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[oʊ'haɪoʊ]	[steɪt]	[hɪ'stɔːrɪk(ə)l]	[ænd; ənd]
The	**specimens**	**examined**	**were**	**from**	**the**	**Ohio**	**State**	**Historical**	**and**
这	标本	检查	是	从	这	俄亥俄州	状态	历史	和

[ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l]	[mju'ziːəm]	.
Archaeological	**Museum**	**.**
考古学	博物馆	.

所检验的标本来自俄亥俄州历史考古博物馆。

[ə; eɪ]	['tɪpɪk(ə)l]	[ɪg'zæmp(ə)l]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[juːz]	[ʌv; əv]	[ðɪs]	['faɪbər]	[ɪz]	[ɪn]	[ə; eɪ]	['woʊv(ə)n]	['mɑːkəsɪn]	(	-
A	**typical**	**example**	**of**	**the**	**use**	**of**	**this**	**fiber**	**is**	**in**	**a**	**woven**	**moccasin**	**(**	**OSHAM**
一个	典型的	例子	的	这	使用	的	这	纤维	是	在	一个	编织	鹿皮鞋	(	-

-	- [wʌn]	)	.
898	**-**	**1**	**)** **.**
-	-	1	) .

这种纤维的典型应用例子是编织的鹿皮鞋（OSHAM 898-1）。

[swiːt]	[græs]	(	[ˌhaɪərə'kloʊiː]	[ˌoʊdə'rɑːtə]	,	[el]	.	)	,	[tuː; tə]	[biː; bi]	[dɪ'stɪŋgwɪʃt]	[frʌm; frəm]	[swiːt]	['vɜːrn(ə)l]
Sweet	**grass**	**(**	**Hierochloe**	**odorata**	**,**	**L**	**.**	**)**	**,**	**to**	**be**	**distinguished**	**from**	**sweet**	**vernal**
甜的	草	(	希罗克洛伊	香	,	L	.	)	,	到	是	杰出的	从	甜的	春季

[græs]	,
grass	**,**
草	,

香茅（Hierochloe odorata, L.），与香茅草不同，

[wʌz; wəz]	[ɪn'kaʊntər]	['oʊnli]	[wʌns]	[ɪn]	[ə; eɪ]	[bæg]	[meɪd]	[baɪ]	[ðə; ði]	['mɪʃɪgən]	['ɑːtəwə]	['indiəns]	(
was	**encountered**	**only**	**once**	**in**	**a**	**bag**	**made**	**by**	**the**	**Michigan**	**Ottawa**	**Indians**	**(**
曾是	遭遇	仅有的	一次	在	一个	包	制成	经过	这	密歇根州	渥太华	印度人	(

-	-	-	-	)	.
MAIHF	**19**	**-**	**7125**	**)**	**.**
-	-	-	-	)	.

仅在密歇根州渥太华印第安人制作的一个袋子中发现过一次（MAIHF 19-7125）。

['keɪnˌbreɪk]	(	[ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]	['tɛktə]	,	['mʌl]	.	)	[wʌz; wəz]	[ə; eɪ]	['kɑːmən]	[sɔːrs]	[ʌv; əv]	['faɪbər]	[fɔːr; fər]
Canebrake	**(**	**Arundinaria**	**tecta**	**,**	**Muhl**	**.**	**)**	**was**	**a**	**common**	**source**	**of**	**fiber**	**for**
甘蔗地	(	缢缩	穹窿	,	穆尔	.	)	曾是	一个	常见的	来源	的	纤维	为了

['mɔkəsɪnz]	[ænd; ənd]	[roʊp]	.
moccasins	**and**	**rope**	**.**
鹿皮鞋	和	绳索	.

Canebrake（Arundinaria tecta，Muhl.）是莫卡辛鞋和绳子的常见纤维来源。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['juːtəˌlaɪzd][baɪ][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [keɪv] [ænd; ənd] [rɑːk]
It **seems** **to** **have** **been** **utilized** **by** **most** **of** **the** **prehistoric** **cave** **and** **rock**
它 似乎 到 有 到过 利用 经过 最多 的 这 史前 洞穴 和 岩石
- ['ʃeltər] ['piːpəlz] [wɪ'ðɪn] [ɪts][reɪndʒ] (- - - -) . [[eɪt]]
- shelter peoples within its range (OSHAM 332 - 27) . [8]
- 庇护所 人民 之内 它是 范围 (- - - -) . [8]

在其分布范围内，大多数史前洞穴和岩棚居民似乎都利用了它（OSHAM 332-27）。[8]

['taifəˌsiː] , [dʒeɪ] . [ˌes 'tiː] . [hɪl] .
TYPHACEAE , J . St . Hil .
香蒲科 , J . 英石 . 希尔 .

香蒲科，J. St. Hil.

([kæt] - [teɪl]['fæməli])
(Cat - tail Family)
(猫 - 尾巴 家庭)

（香蒲科）

[ðə; ði][kæt] - [teɪl] (['taɪfə] [ˌlætɪ'foʊliə] ,
The cat - tail (Typha latifolia ,
这 猫 - 尾巴 (蒂法 阔叶 ,

香蒲（Typha latifolia，

[el] .) [wʌz; wəz] [əb'zɜːrvd] [ɪn][ə; eɪ][mæt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [keivz] [ʌv; əv] [ˌtenə'siː] (['juː'ɛs'ɛn'ɛm] -
L .) was observed in a mat found in the caves of Tennessee (USNM 132252
L .) 曾是 观察到 在 一个 垫 成立 在 这 洞穴 的 田纳西州 (美国海军陆战队 -
) .
) .
) .

在田纳西州洞穴中发现的垫子上观察到了 L.）（USNM 132252）。

['ziːə] ['meɪz] , [el] . (['ɪndiən] [kɔːrn])
ZEA MAYS , L . (Indian Corn)
玉米 五月 , L . (印度 玉米)

玉米（Zea mays, L.）

['ɪndiən] [kɔːrn] [ə'kɜːrd] ['oʊnli][wʌns] .
Indian corn occurred only once .
印度 玉米 发生 仅有的 一次 .

印第安玉米只出现过一次。

[ðɪs] ['sɪŋg(ə)l] [ə'kɜːrəns] [hæz; həz][noʊ]['riːəl] [sɪg'nɪfɪkəns] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['friːkwənsi] [ʌv; əv][ɪts]
This single occurrence has no real significance as to the frequency of its
这 单身的 发生 有 不 真实的 意义 作为 到 这 频率 的 它是
[juːz] ,
use ,
使用 ,

这一单一事件并不能说明其使用频率有任何实际意义。

[fɔːr; fər][ɔːl] ['spesimənz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɑːbviəs] [ðæt] [kɔːrn][wʌz; wəz][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [juːst]
for all specimens in which it was obvious that corn was the material used
为了 全部 标本 在 哪个 它 曾是 明显的 那 玉米 曾是 这 材料 用过的
[wɜːr; wər][nɑːt]['saːmpld] .
were not sampled .
是 不是 抽样 .

对于所有明显以玉米为材料的样本，均未进行取样。

[ðə; ði]['sæmp(ə)l]['noʊtɪd] [hɪr] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [naɪf] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['mɪkmæk]['indiəns] (

The	sample	noted	here	was	found	in	a	knife	made	by	the	Micmac	Indians	(
这	样本	著名的	这里	曾是	成立	在	一个	刀	制成	经过	这	米克马克	印度人	(

-

H76) .

McGU	H76	)	.
-	H76	)	.

这里提到的样本是在米克马克印第安人制造的一把刀（McGU H76）中发现的。

[ðə; ði] [mə'tɪriəl] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['kɔːrnˌstɔːk] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [səb'dʒɛktɪd][tuː; tə][kən'sɪdərəb(ə)l]

The	material	was	a	cornstalk	which	had	been	subjected	to	considerable
这	材料	曾是	一个	玉米秆	哪个	有	到过	受	到	大量

['preʃər] [tuː; tə] [fɔːrs] [aʊt][ðə; ði][dʒuːs][ænd; ənd] [pɪθ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['hɑːrdi] ['flɪnti] ['leər] ['ɪntuː]

pressure	to	force	out	the	juice	and	pith	to	bring	the	hardy	flinty	layers	into
压力	到	力量	出去	这	汁	和	髓	到	带来	这	耐寒的	燧石	层	进入

[ˌdʒʌkstəpə'zɪʃn] .

juxtaposition	.
并置	.

该材料是一根玉米秆，经过相当大的压力，挤出了汁液和髓，使坚硬的燧石层并排在一起。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [wedʒ] [tuː; tə] ['fæsn] [ðə; ði] [naɪf] ['hænd(ə)l] .

It	was	then	used	as	a	wedge	to	fasten	the	knife	handle	.
它	曾是	然后	用过的	作为	一个	楔	到	系	这	刀	处理	.

然后它被用作楔子来固定刀柄。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [hɑːrd][ænd; ənd]['dʊrəb(ə)l] .

It	was	extremely	hard	and	durable	.
它	曾是	极其	难的	和	耐用的	.

它非常坚硬耐用。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˌmɑːnoʊˌkɑːtɪ'liːdənz] [ɪn'kaʊntər] [ɪn] [ðɪs] ['sɜːrveɪ] , [ɪn][ɔːl][sʌm; səm] ['twenti] -

The	above	are	the	monocotyledons	encountered	in	this	survey	,	in	all	some	twenty	-
这	多于	是	这	单子叶植物	遭遇	在	这	民意调查	,	在	全部	一些	二十	-

[fɔːr] ['ɑːbdʒekts]['juːzɪŋ] [ðɪs] [mə'tɪriəl] .

four	objects	using	this	material	.
四	对象	使用	这	材料	.

以上是本次调查中遇到的单子叶植物，总共使用了大约 24 个此类材料。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['noʊtɪd] [ðæt] [ðiːz] [mə'tɪriəlz] [ɑːr; ər] ['redɪli] [ə'dæptəb(ə)l][tuː; tə][juːz] [sɪns] [ðeɪ]

It	should	be	noted	that	these	materials	are	readily	adaptable	to	use	since	they
它	应该	是	著名的	那	这些	材料	是	容易	适应性强	到	使用	自从	他们

[niːd] ['veri] ['lɪt(ə)l][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [juːst] [ɪn'taɪər] .

need	very	little	preparation	and	are	frequently	used	entire	.
需要	非常	小的	准备	和	是	频繁地	用过的	全部的	.

值得注意的是，这些材料很容易适应使用，因为它们几乎不需要任何准备，而且经常直接使用。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['faɪbər][ɪz] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [mə'tɪriəlz] [baɪ] ['sɪmpli] ['letɪŋ]

Sometimes	the	fiber	is	removed	from	the	surrounding	materials	by	simply	letting
有时	这	纤维	是	已移除	从	这	周围	材料	经过	简单地	出租

[ðem; ðəm][ret] .

them	ret	.
他们	返回	.

有时只需让纤维在周围材料中自然沉淀，即可将其去除。

['jʌkə] [ænd; ənd] [ti'lændziə] [ɑːr; ər] [ˌɔːrdn'erəli] [juːst] [ɪn'taɪər] .

Yucca	and	Tillandsia	are	ordinarily	used	entire	.
丝兰	和	铁兰	是	按说	用过的	全部的	.

丝兰和铁兰通常整株使用。

[ðə; ði]['greɪsiz][wɜːr; wər] [juːst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['gæðərd] , ['sɪmpli] ['twɪstɪd] [ɔːr] ['breɪdɪd] .

The	grasses	were	used	as	they	were	gathered	,	simply	twisted	or	braided	.
这	草	是	用过的	作为	他们	是	聚集	,	简单地	扭曲	或者	编织	.

采摘的草直接使用，简单地捻成束或编成辫子。

[tiˈlændziə] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli][plænt][ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃər]

Tillandsia	is	the	only	plant	of	this	group	which	was	used	for	the	manufacture
铁兰	是	这	仅有的	植物	的	这	团体	哪个	曾是	用过的	为了	这	生产

[ʌv; əv][ˈfæbrɪks][æz; əz][ɪn][ðə; ði][ˈblæŋkɪt] [əˈbʌv] [ˈnoʊtɪd] ([piː] . [ˈsɛvən]) .

of	fabrics	as	in	the	blanket	above	noted	(	p	.	7	)	.
的	布料	作为	在	这	毯子	多于	著名的	(	p	.	7	)	.

铁兰是该组中唯一一种用于制造织物的植物，如上文提到的毯子（第 7 页）。

[ðə; ði] [ˈspesɪmən] [ʌv; əv][ˈkɔːrnˌstɔːk][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪkˈsepʃn] [ænd; ənd][ɪts][ˌprepəˈreɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]

The	specimen	of	cornstalk	was	an	exception	and	its	preparation	was
这	标本	的	玉米秆	曾是	一个	例外	和	它是	准备	曾是

[ˈevɪdəntli] [fɔːr; fər][ə; eɪ][spəˈsɪfɪk] [ˈpɜːrpəs] .

evidently	for	a	specific	purpose	.
显然	为了	一个	具体的	目的	.

玉米秸秆标本是个例外，其制备显然是为了特定目的。

[pælˈmetoʊ][ˈfaɪbər][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [əˈdæptəb(ə)l] .

Palmetto	fiber	is	especially	adaptable	.
棕榈树	纤维	是	尤其	适应性强	.

棕榈纤维具有特别强的适应性。

[æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [liːvz] ,

At	the	base	of	the	leaves	,
在	这	根据	的	这	树叶	,

在叶子的基部，

[wer] [ðeɪ] [dʒɔɪn][ðə; ði][meɪn] [stem] [ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [mæs] [ʌv; əv] [mɔːr] [ɔːr] [les] [luːs] [ɔːr] [ˈluːsli]

where	they	join	the	main	stem	is	a	large	mass	of	more	or	less	loose	or	loosely
在哪里	他们	加入	这	主要的	干	是	一个	大的	大量的	的	更多的	或者较少的		松动的	或者	松散地

[ˌintəˈwəuvən] [ˈfaɪbrəs] [məˈtɪriəl] [wɪtʃ] [niːdz] [ˈoʊnli] [ˈstreitniŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈredi] [fɔːr; fər][juːz] . [

interwoven	fibrous	material	which	needs	only	straightening	to	be	ready	for	use	.	[
交织	纤维状的	材料	哪个	需求	仅有的	拉直	到	是	准备好	为了	使用	.	[

[naɪn]]

9	]
9	]

它们与主茎连接处是一大团或多或少松散或松散交织的纤维材料，只需将其拉直即可使用。[9]

- [ˈspiːʃiːz]

DIOCOTYLEDONOUS	SPECIES
-	物种

双子叶植物

- , [diː] . [siː] . ([ˈkʌstərd] - [ˈæp(ə)l][ˈfæməli])

ANONACEAE	,	D	.	C	.	(	Custard	-	Apple	Family	)
-	,	D	.	C	.	(	蛋奶冻	-	苹果	家庭	)

番荔枝科（ANONACEAE, DC）

[ðə; ði] [ˈpɔːpɔː] ([əˈsɪmɪnə][ˌtraɪˈloʊbə] ,

The	pawpaw	(	Asimina	triloba	,
这	木瓜	(	阿西米娜	三裂叶	,

番木瓜（Asimina triloba，

[el] .) [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəli] [juːst] [baɪ][ɔːl][ðə; ði] [traɪbz] [huː] [lɪvd] [wer] [ˌaɪ ˈtiː]

L	.	)	seems	to	have	been	universally	used	by	all	the	tribes	who	lived	where	it
L	.	)	似乎	到	有	到过	普遍地	用过的	经过	全部	这	部落	WHO	居住地	在哪里	它

[ˈflʌrɪʃt] .

flourished	.
繁荣	.

L.) 似乎在其繁荣发展的所有部落中普遍使用。

[ɪts] [juːz] [wʌz; wəz] [əˈpærəntli] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈoʊnli] [baɪ] [ɪts] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] ,

Its	use	was	apparently	limited	only	by	its	distribution	,
它是	使用	曾是	显然	有限的	仅有的	经过	它是	分配	,

它的应用范围显然仅受限于其分布范围。

[fɔːr; fər] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] [ˌsɪksˈtiːn] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌpriːhɪˈstɔːrɪk] [məˈtɪriəl] [ɪgˈzæmɪnd]

for	it	was	encountered	sixteen	times	in	the	prehistoric	material	examined
为了	它	曾是	遭遇	十六	时代	在	这	史前	材料	检查

[frʌm; frəm] [kənˈtʌki] ,

from	Kentucky	,
从	肯塔基州	,

因为在对肯塔基州出土的史前材料进行研究后，它出现了十六次。

[ˈɑːrkənsɔː] , [ænd; ənd] [oʊˈhaɪoʊ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn] [hɪˈstɔːrɪk] [ˈɑːbdʒekts] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [məˈnɔmini]

Arkansas	,	and	Ohio	,	as	well	as	in	historic	objects	made	by	the	Menomini
阿肯色州	,	和	俄亥俄州	,	作为	出色地	作为	在	历史性	对象	制成	经过	这	梅诺米尼

[ænd; ənd] [wɪsˈkɑːnsɪn] [ˌpɔtəˈwɔtəmi] .

and	Wisconsin	Potawatomi	.
和	威斯康星州	波塔瓦托米	.

阿肯色州和俄亥俄州，以及梅诺米尼人和威斯康星波塔瓦托米人制作的历史物品中都有记载。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] [ʌv; əv] [wɪsˈkɑːnsɪn] [mjuˈziːəm] [ɪz] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [prɪˈperd] [ˈfaɪbər] (-)

In	the	University	of	Wisconsin	Museum	is	a	bunch	of	prepared	fiber	(	16422	)
在	这	大学	的	威斯康星州	博物馆	是	一个	束	的	准备	纤维	(	-	)

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪvz] [ʌv; əv] [kənˈtʌki] .

from	the	caves	of	Kentucky	.
从	这	洞穴	的	肯塔基州	.

威斯康星大学博物馆收藏了一批来自肯塔基州洞穴的纤维制品（16422）。

[ðɪs] [ˈfaɪbər] [wʌz; wəz] [ˈkɑːmənli] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɑːk] - [ˈʃeltər] [ˈpiːpəlz] [ʌv; əv]

This	fiber	was	commonly	used	by	the	cave	and	rock	-	shelter	peoples	of
这	纤维	曾是	通常	用过的	经过	这	洞穴	和	岩石	-	庇护所	人民	的

[ˈɑːrkənsɔː] [fɔːr; fər] [kɔːrdz] ,

Arkansas	for	cords	,
阿肯色州	为了	绳索	,

这种纤维常被阿肯色州的洞穴居民和岩棚居民用来制作绳索。

[mæts] , [roʊp] , [ænd; ənd] [ɪn] [ɔːl] [ˈkɔːrsli] [ˈwoʊv(ə)n] [məˈtɪriəlz] .

mats	,	rope	,	and	in	all	coarsely	woven	materials	.
垫子	,	绳索	,	和	在	全部	粗略地	编织	材料	.

垫子、绳索以及所有粗织材料。

[ə; eɪ] [ˈwoʊv(ə)n] [mæt] [frʌm; frəm] [ˈbʊʃwɪk] [keɪv] [ɪz] [ə; eɪ] [fer] [ɪgˈzæmp(ə)l] (- - - -) .

A	woven	mat	from	Bushwick	Cave	is	a	fair	example	(	MAIHF	11	-	6243	)	.
一个	编织	垫	从	布什维克	洞穴	是	一个	公平的	例子	(	-	-	-	-	)	.

布什维克洞穴出土的编织垫就是一个很好的例子（MAIHF 11-6243）。

[ðə; ði] [oʊˈhaɪoʊ] [keɪv] [ænd; ənd] [rɑːk] - [ˈʃeltər] [ˈdwelərz] [juːst] [ðə; ði] [ˈpɔːpɔː] [fɔːr; fər] [kɔːrs] [bægz]

The	Ohio	cave	and	rock	-	shelter	dwellers	used	the	pawpaw	for	coarse	bags
这	俄亥俄州	洞穴	和	岩石	-	庇护所	居民	用过的	这	木瓜	为了	粗	包

[ænd; ənd] [ˈfæbrɪks] ,

and	fabrics	,
和	布料	,

俄亥俄州的洞穴和岩棚居民曾用美洲番木瓜制作粗麻布袋和织物。

[fɔːr; fər] [ɪgˈzæmp(ə)l] , [ɪn] [ə; eɪ] [splɪt] [bɑːrk] [bæg] (- - -) .

for	example	,	in	a	split	bark	bag	(	OSHAM	332	-	22	)	.
为了	例子	,	在	一个	分裂	吠	包	(	-	-	-	-	)	.

例如，在裂开的树皮袋中（OSHAM 332-22）。

[ɪn][ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] ['pʌblɪk][mju'zi:əm][ɑ:r; ər] [tu:] [bægz][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['faɪbər][wʌz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd] ,

In	the	Milwaukee	Public	Museum	are	two	bags	in	which	this	fiber	was	identified	,
在	这	密尔沃基	民众	博物馆	是	二	包	在	哪个	这	纤维	曾是	已识别	,

密尔沃基公共博物馆收藏了两袋曾鉴定出这种纤维的物质。

[wʌn] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [mə'nɔmini] (-) [ɪn] [wɪtʃ] ['oʊnli][ðə; ði] [weft] [ɪz][ʌv; əv] ['pɔ:pɔ:] ,

one	,	from	the	Menomini	(	4570	)	in	which	only	the	weft	is	of	pawpaw	,
一	,	从	这	梅诺米尼	(	-	)	在	哪个	仅有的	这	纬线	是	的	木瓜	,

其中一件出自梅诺米尼（4570 年），其中只有纬线是木瓜线。

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] (-) [frʌm; frəm][ðə; ði][wɪs'kɑ:nsɪn][,pɔtə'wɔtəmi] , [ɪn'taɪərli] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv]

and	another	(	23287	)	from	the	Wisconsin	Potawatomi	,	entirely	composed	of
和	其他	(	-	)	从	这	威斯康星州	波塔瓦托米	,	完全	由	的

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

还有一条（23287）来自威斯康星州波塔瓦托米人，完全由它组成。

[,æpɔsi'neisii:] , [lɪndl] .

APOCYNACEAE	,	Lindl	.
夹竹桃科	,	林德尔	.

夹竹桃科，林德尔

([dɔ:g] - [beɪn] ['fæməli])

(	Dog	-	bane	Family	)
(	狗	-	祸根	家庭	)

（狗牙科）

[ðə; ði]['dʒenərə] [ə'pɔsinəm] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][bəuθ][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɪn'dɪdʒənəs] [tu:; tə][ðə; ði] ['terətɔ:ri]

The	genera	Apocynum	is	represented	by	both	the	species	indigenous	to	the	territory
这	属	夹竹桃	是	代表	经过	两个都	这	物种	土著	到	这	领土

['sɜrˌveɪd] ,

surveyed	,
调查	,

调查区域内既包括原产于该区域的物种，也包括夹竹桃属植物。

[bʌt; bət][æz; əz]['ɪndiən] [hemp][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ræðər] [sər'praɪzɪŋ] [haʊ]

but	as	Indian	hemp	is	one	of	them	,	it	was	rather	surprising	how
但	作为	印度	麻	是	一	的	他们	,	它	曾是	相当	奇怪	如何

[ɪn'fri:kwəntli] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'kaʊntər] .

infrequently	they	were	encountered	.
不常	他们	是	遭遇	.

但印度大麻是其中之一，所以它们出现的频率之低才令人惊讶。

['oʊnli][ten][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][ɪts][ju:z][wɜ:r; wər][faʊnd] .

Only	ten	examples	of	its	use	were	found	.
仅有的	十	示例	的	它是	使用	是	成立	.

仅找到十个使用实例。

[ðɪs] [plænt] ([ə'pɔsinəm] - ,

This	plant	(	Apocynum	androsaemifolium	,
这	植物	(	夹竹桃	-	,

这种植物（Apocynum androsaemifolium，

[el] .) [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [dɔːg] - [beɪn] [ɪz][soʊ]['sɪmələr][ɪn] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] ['prɑːpərtiz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

L	.	)	which	is	called	dog	-	bane	is	so	similar	in	appearance	and	properties	that	it
L	.	)	哪个	是	称为	狗	-	祸根	是	所以	相似的	在	外貌	和	特性	那	它

[maɪt] [wel] [hæv; həv] [bɪn] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [juːst] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [wɪð; wɪθ]['ɪndiən] [hemp] (

might	well	have	been	and	was	used	indiscriminately	with	Indian	hemp	(
可能	出色地	有	到过	和	曾是	用过的	不加区分地	和	印度	麻	(

[ə'pɔsinəm] - ,

Apocynum	cannabinum	,
夹竹桃	-	,

L.)，又称狗毒草，其外观和特性与印度大麻（Apocynum cannabinum,

[el] .) .

L	.	)	.
L	.	)	.

L.)。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz] [faʊnd] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [mə'tɪriəl] [ɪg'zæmɪnd] .

The	species	was	found	three	times	in	material	examined	.
这	物种	曾是	成立	三	时代	在	材料	检查	.

在所检查的材料中发现了该物种三次。

[ɪts] [juːz][baɪ][ðə; ði]['nænˌtɪˌkoʊk][ɪn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər][ʌv; əv] [fɪʃ] [nets] [ɪz] ['demənstreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][net]

Its	use	by	the	Nanticoke	in	the	manufacture	of	fish	nets	is	demonstrated	by	a	net
它是	使用	经过	这	南蒂科克	在	这	生产	的	鱼	网	是	已证明	经过	一个	网

(- . [ˌtuː'tuː] - -) [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mjuˈziːəm] .

(	50	.	2	-	600	)	in	the	American	Museum	.
(	-	.	2	-	-	)	在	这	美国人	博物馆	.

美国博物馆收藏的一张渔网（50.2-600）证明了南蒂科克人曾用它制造渔网。

[ə; eɪ]['bɜːrd(ə)n][stræp] (- - -) [meɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['faɪbər][baɪ][ðə; ði]['irəkwɔiz][ɪz]['ɔːlsoʊ][ɪn]

A	burden	strap	(	50	-	7221	)	made	from	this	fiber	by	the	Iroquois	is	also	in
一个	负担	带子	(	-	-	-	)	制成	从	这	纤维	经过	这	易洛魁人	是	还	在

[ðə; ði][mjuˈziːəm] [kə'lekʃənz] .

the	Museum	collections	.
这	博物馆	收藏	.

博物馆藏品中还有一条由易洛魁人用这种纤维制成的负重带（50-7221）。

[ə'pɔsinəm] - [el] . , [ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] ['ɪndiən] [hemp] ,

Apocynum	cannabinum	L	.	,	the	so	-	called	Indian	hemp	,
夹竹桃	-	L	.	,	这	所以	-	称为	印度	麻	,

夹竹桃（Apocynum cannabinum L.），又称印度大麻

[wʌz; wəz] [faʊnd] ['sev(ə)n] [taɪmz] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ðiːz] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [fɔːr] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði]

was	found	seven	times	and	of	these	is	represented	four	times	in	the
曾是	成立	七	时代	和	的	这些	是	代表	四	时代	在	这

[ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [keɪv] [ænd; ənd] [rɑːk] - ['ʃeltər] [mə'tɪriəlz] [ɪg'zæmɪnd] .

archaeological	cave	and	rock	-	shelter	materials	examined	.
考古学	洞穴	和	岩石	-	庇护所	材料	检查	.

共发现了七次，其中四次出现在已检验的考古洞穴和岩棚材料中。

[ðə; ði][mjuˈziːəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , ['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

The	Museum	of	the	American	Indian	,	Heye	Foundation	,
这	博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	,

美国印第安人博物馆，海耶基金会

[hæz; həz][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] [prɪ'perd] ['faɪbɚz] (- - -) [faʊnd] [æt; ət] [blʌf] , ['ɑːrkənsɔː]

has	a	bundle	of	prepared	fibers	(	11	-	7384	)	found	at	Allards	Bluff	,	Arkansas
有	一个	捆	的	准备	纤维	(	-	-	-	)	成立	在	阿勒德	虚张声势	,	阿肯色州

.

:
.

在阿肯色州阿拉德斯布拉夫发现了一捆已加工好的纤维（11-7384）。

[ə; eɪ][dɑːrk] ['kʌlərd] [piːs] [ʌv; əv]['fæbrɪk] , [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hoʊpˌwɛl] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ] ,

A	dark	colored	piece	of	fabric	,	attributed	to	the	Hopewell	culture	of	Ohio	,
一个	黑暗的	有色	片	的	织物	,	归因于	到	这	霍普韦尔	文化	的	俄亥俄州	,

一块深色布料，据信属于俄亥俄州的霍普韦尔文化。

[meɪd] [ɪn][pɑːrt][frʌm; frəm] [ðɪs] [mə'tɪrɪəl] (-) [ɪz][ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊ'haɪoʊ] [steɪt]

made	in	part	from	this	material	(	957	)	is	in	the	collections	of	the	Ohio	State
制成	在	部分	从	这	材料	(	-	)	是	在	这	收藏	的	这	俄亥俄州	状态

[hɪ'stɔːrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm] .

Historical	and	Archaeological	Museum	.
历史	和	考古学	博物馆	.

部分由这种材料制成的（957）现藏于俄亥俄州历史考古博物馆。

[ə'nʌðər] [piːs] [ʌv; əv] [klɔːθ] (-) [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mju'ziːəm][ɪz][æn; ən] [ə'diːnə] ['kʌltʃər] [ɪg'zæmp(ə)l]

Another	piece	of	cloth	(	1200	)	in	the	same	museum	is	an	Adena	culture	example
其他	片	的	布	(	-	)	在	这	相同的	博物馆	是	一个	阿德纳	文化	例子

[ʌv; əv][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ðɪs] ['faɪbər] .

of	the	use	of	this	fiber	.
的	这	使用	的	这	纤维	.

同一博物馆中还有一件布料（1200 年），是阿德纳文化使用这种纤维的例证。

[ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , ['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

The	Museum	of	the	American	Indian	,	Heye	Foundation	,
这	博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	,

美国印第安人博物馆，海耶基金会

[hæz; həz][ə; eɪ] [sɔːk] [ænd; ənd][fɑːks][bæg] ([ˌtuː'tuː] - -) [meɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['faɪbər] .

has	a	Sauk	and	Fox	bag	(	2	-	4694	)	made	from	this	fiber	.
有	一个	绍克	和	狐狸	包	(	2	-	-	)	制成	从	这	纤维	.

Sauk and Fox 有一个用这种纤维制成的包（2-4694）。

[ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm][ə; eɪ] [fɪʃ] [net] (- . [ˌtuː'tuː] - -) [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['nænˌtɪˌkoʊk]

In	the	American	Museum	a	fish	net	(	50	.	2	-	601	)	made	by	the	Nanticoke
在	这	美国人	博物馆	一个	鱼	网	(	-	.	2	-	-	)	制成	经过	这	南蒂科克

[ænd; ənd][æn; ən]['irəkwɔiz]['bɜːrd(ə)n][streæp] (- - -) [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['kætəlɔːg] [ʌv; əv]['ɑːbdʒekts]

and	an	Iroquois	burden	strap	(	50	-	7401	)	complete	the	catalogue	of	objects
和	一个	易洛魁人	负担	带子	(	-	-	-	)	完全的	这	目录	的	对象

[ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['faɪbər] [ə'kɜːrz] .

in	which	this	fiber	occurs	.
在	哪个	这	纤维	发生	.

在美国博物馆中，南蒂科克人制作的渔网（50.2-601）和易洛魁人的负重带（50-7401）完善了这种纤维所用于物品的目录。

[ɪn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər] ['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] , [ðə; ði]['faɪbər][wʌz; wəz] ['kruːdli] [prɪ'perd]

In	many	of	the	older	specimens	examined	,	the	fiber	was	crudely	prepared
在	许多	的	这	老	标本	检查	,	这	纤维	曾是	粗略地	准备

[bɪ'fɔːr] ['twɪstɪŋ] ,

before	twisting	,
前	扭曲	,

在许多被检查的较老的样本中，纤维在捻合之前都经过了粗糙的处理。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [mɔːr] ['riːs(ə)nt]['ɪndiən] [mə'tɪriəl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] ['broʊkən] [daʊn] [ænd; ənd] [faɪn] ,

but	in	the	more	recent	Indian	material	it	is	well	broken	down	and	fine	,
但	在	这	更多的	最近的	印度	材料	它	是	出色地	破碎的	向下	和	美好的	,

但在较新的印度材料中，它已被很好地分解和处理。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [smɔːl] [kaʊnts] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [θredz] [ɔːr][kɔːrdz] .

so	as	to	make	small	counts	and	even	threads	or	cords	.
所以	作为	到	制作	小的	计数	和	甚至	线程	或者	绳索	.

这样就可以进行小计数，甚至可以计数线或绳子。

[æ,skli'piədəsii:] , [lɪndl] .
ASCLEPIADACEAE , Lindl .
萝藦科 , 林德尔 .

萝藦科，林德尔

(['mɪlkwi:d] ['fæməli])
(Milkweed Family)
(乳草 家庭)

（乳草科）

[ðə; ði] ['mɪlkwi:d] ['fæməli][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [fɔ:r] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [æs'kli:piəs] , ['neɪmli] , [ˌtju:bə'roʊzə]
The milkweed family is represented by four species of Asclepias , namely , tuberosa
这 乳草 家庭 是 代表 经过 四 物种 的 阿斯克勒庇俄斯 , 即 , 块茎
, ['pʌlkrə] , [ˌɪŋkɑ:r'nɑ:tə] , [ænd; ənd]['sɪri'eɪkə] .
, pulchra , incarnata , and syriaca .
, 美丽 , 化身 , 和 叙利亚 .

乳草科植物有四种马利筋属植物，分别是块茎马利筋、美丽马利筋、肉色马利筋和叙利亚马利筋。

[ði:z] ['faɪbɚz][wɜ:r; wər] [ju:st] [ɪn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər][ʌv; əv] [faɪn] [θredz] [ænd; ənd][kɔ:rdz] .
These fibers were used in the manufacture of fine threads and cords .
这些 纤维 是 用过的 在 这 生产 的 美好的 线程 和 绳索 .

这些纤维被用于制造细线和绳索。

[ɪn][bəuθ][ˌɑ:rkiə'lɑ:dʒɪk(ə)l][ænd; ənd]['ri:s(ə)nt]['ɪndiən] [mə'tɪriəl] [ðə; ði]['faɪbɚz][wɜ:r; wər] [wel] [prɪ'perd]
In both archaeological and recent Indian material the fibers were well prepared
在 两个都 考古学 和 最近的 印度 材料 这 纤维 是 出色地 准备
[bɪ'fɔ:r] [ju:z] .
before use .
前 使用 .

无论是考古发现的还是近代印度出土的材料，纤维在使用前都经过了充分的处理。

[ɪn][ðə; ði][ˌɑ:rkiə'lɑ:dʒɪk(ə)l]['ɑ:bdʒekts][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['faɪbɚz][wɜ:r; wər] [kə'lektɪd] [ɪn][ðə; ði]
In the archaeological objects it is possible that the fibers were collected in the
在 这 考古学 对象 它 是 可能的 那 这 纤维 是 集 在 这
[sprɪŋ] ,
spring ,
春天 ,

从考古文物中可以看出，这些纤维可能是在春天采集的。

['æftər] ['retɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['weðər] ; [ɪn]['eni] [ɪ'vent] ,
after retting by the weather ; in any event ,
后 沤 经过 这 天气 ; 在 任何 事件 ,

经受风吹雨打后；无论如何，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃoʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [fri:d] [tu:; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ɪk'stent][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌsi:mən'tɪʃəs]
they all show that they have been freed to a large extent of their cementitious
他们 全部 展示 那 他们 有 到过 自由 到 一个 大的 程度 的 他们的 水泥基
[mə'tɪriəlz] [ænd; ənd][ˌepɪ'dɜ:rmɪs] .
materials and epidermis .
材料 和 表皮 .

它们都表明，它们的骨质材料和表皮已在很大程度上被释放出来。

[ðə; ði] ['haɪlənd] ['mɪlkwi:d] ([æs'kli:piəs] [ˌtju:bə'roʊzə] , [el] .) [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] [twelv] [taɪmz]
The highland milkweed (Asclepias tuberosa , L .) was encountered twelve times
这 高地 乳草 (阿斯克勒庇俄斯 块茎 , L .) 曾是 遭遇 十二 时代
[frʌm; frəm][ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv][ɪts][ˌdʒi:ə'græfɪk(ə)l][reɪndʒ] .
from all parts of its geographical range .
从 全部 部分 的 它是 地理 范围 .

在高地乳草（Asclepias tuberosa, L.）的地理分布范围内，共发现了十二次。

[ðə; ði] [keɪv] ['dwelərz] [ʌv; əv] ['ɑːrkənsɔː] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] ,
The **cave** **dwellers** **of** **Arkansas** **used** **it** **,**
这 洞穴 居民 的 阿肯色州 用过的 它 ,

阿肯色州的穴居人曾使用过它。

[æz; əz][ɪz][ɪg'zɛmplə˛faɪd][baɪ][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] ['nɑːtɪd] ['faɪbɝz][ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv][ðə; ði]
as **is** **exemplified** **by** **a** **bundle** **of** **knotted** **fibers** **in** **the** **Museum** **of** **the**
作为 是 举例说明 经过 一个 捆 的 打结的 纤维 在 这 博物馆 的 这
[ə'merɪkən] ['ɪndiən] ,
American **Indian** **,**
美国人 印度 ,

例如，美国印第安人博物馆收藏的一捆打结的纤维就是个很好的例子。

['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] (- - -) .
Heye **Foundation** **(** **11** **-** **6179** **)** **.**
嘿 基础 (- - -) .

海耶基金会（11-6179）。

[ɪn][ðə; ði] ['piː˛bɑːdi] [mju'ziːəm][ʌv; əv]['hɑːrvərd][˛juːnɪ'vɜːrsəti] [-]
In **the** **Peabody** **Museum** **of** **Harvard** **University** **[** **10** **]**
在 这 皮博迪 博物馆 的 哈佛大学 大学 [-]

在哈佛大学皮博迪博物馆[10]

[ɪz][sʌm; səm]['tekstaɪl] [mə'tɪriəl] [wɪtʃ] [ə'kʌmpənid] [ə; eɪ] [naɪf] [faʊnd] [ɪn][æn; ən][oʊ'haɪoʊ] [maʊnd] (
is **some** **textile** **material** **which** **accompanied** **a** **knife** **found** **in** **an** **Ohio** **mound** **(**
是 一些 纺织品 材料 哪个 伴随 一个 刀 成立 在 一个 俄亥俄州 冢 (
-) .
28328 **)** **.**
-) .

是与在俄亥俄州土墩（28328）中发现的一把刀一起出土的一些纺织材料。

[ðə; ði][˛prəutəu'hi'stɔrik]['indiəns][ʌv; əv] [˛mæsə'tʃuːsɪts] [juːst] [ðə; ði]['faɪbər][tuː; tə][˛mænju'fæktʃər]['tɛk˛staɪlz]
The **protohistoric** **Indians** **of** **Massachusetts** **used** **the** **fiber** **to** **manufacture** **textiles**
这 史前时期 印度人 的 马萨诸塞州 用过的 这 纤维 到 生产 纺织品
[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][pleɪn] [klɔːθ] (A4127) [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['spesɪmən] [ʌv; əv]
as **may** **be** **seen** **in** **a** **piece** **of** **plain** **cloth** **(** **A4127** **)** **and** **in** **a** **specimen** **of**
作为 可能 是 已见 在 一个 片 的 清楚的 布 (A4127) 和 在 一个 标本 的
[twaɪnd] [klɔːθ] (A5478) [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mju'ziːəm] .
twined **cloth** **(** **A5478** **)** **in** **the** **same** **museum** **.**
缠绕 布 (A5478) 在 这 相同的 博物馆 .

马萨诸塞州的史前印第安人利用这种纤维制造纺织品，这可以从同一博物馆中的一块素布（A4127）和一块捻布标本（A5478）中看出。

[ðə; ði]['irəkwɔiz]['indiəns] [ɪm'plɔɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [meɪk] [faɪn] [θredz] [fɔːr; fər] ['strɪŋɪŋ] ['wɑːmpəm]
The **Iroquois** **Indians** **employed** **it** **to** **make** **fine** **threads** **for** **stringing** **wampum**
这 易洛魁人 印度人 受雇 它 到 制作 美好的 线程 为了 串 贝壳串珠
[belts] [æz; əz][ɪz] [ʃoʊn] [baɪ][wʌn] (M1905) [ɪn][ðə; ði] [˛ɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm][ʌv; əv] [mə'gɪl]
belts **as** **is** **shown** **by** **one** **(** **M1905** **)** **in** **the** **Archaeological** **Museum** **of** **McGill**
腰带 作为 是 所示 经过 一 (M1905) 在 这 考古学 博物馆 的 麦吉尔大学
[˛juːnɪ'vɜːrsəti] .
University **.**
大学 .

易洛魁印第安人用它来制作细线，用来串成贝壳串珠腰带，麦吉尔大学考古博物馆收藏的一件藏品（M1905）就是个例子。

[æz; əz]['steɪtɪd] [ə'bʌv] , [ɔːl] [ðɪs] [mə'tɪriəl] [wʌz; wəz]['broʊkən] [daʊn] [tuː; tə] [meɪk] [kəm'pærətɪvli] [faɪn] ,
As **stated** **above** **,** **all** **this** **material** **was** **broken** **down** **to** **make** **comparatively** **fine** **,**
作为 声明 多于 , 全部 这 材料 曾是 破碎的 向下 到 制作 比较 美好的 ,
[smuːð] [θredz] [ænd; ənd][kɔːrdz] .
smooth **threads** **and** **cords** **.**
光滑的 线程 和 绳索 .

如上所述，所有这些材料都被分解成相对细腻光滑的线和绳。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] , [æs'kliːpiəs] ['pʌlkrə] , - . , [ɔːr][swɑːmp] ['mɪlkwiːd] , [ɪz] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə]
The species , Asclepias pulchra , Ehrh . , or swamp milkweed , is closely related to
这 物种 , 阿斯克勒庇俄斯 美丽 , - . , 或者 沼泽 乳草 , 是 密切 有关的 到
[ə; eɪ] . [ˌɪŋkɑːr'nɑːtə] ,
A . incarnata ,
一个 . 化身 ,

该物种 Asclepias pulchra, Ehrh.，又名沼泽乳草，与 A. incarnata 关系密切。

[el] . [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ten] ['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] , [bʌt; bət][frʌm; frəm]['oʊnli] [tuː] [steɪts] ,
L . It was found in ten specimens examined , but from only two states ,
L . 它 曾是 成立 在 十 标本 检查 , 但 从 仅有的 二 各州 ,
[oʊ'haɪoʊ][ænd; ənd] [kən'tʌki] .
Ohio and Kentucky .
俄亥俄州 和 肯塔基州 .

L. 在检查的十个标本中发现了它，但仅来自俄亥俄州和肯塔基州这两个州。

[ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [kən'tʌki] [mju'ziːəm][ɪz][ə; eɪ][roʊp] (['biː'eɪtʃ] - - / V4) , [meɪd] [ʌv; əv] [ðɪs]
In the University of Kentucky Museum is a rope (Bh - 15 / V4) , made of this
在 这 大学 的 肯塔基州 博物馆 是 一个 绳索 (bh - - / V4) , 制成 的 这
['faɪbər] .
fiber .
纤维 .

肯塔基大学博物馆收藏了一根用这种纤维制成的绳子（Bh-15/V4）。

[ɪn][ðə; ði][oʊ'haɪoʊ] [steɪt] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm][ɑːr; ər] ['spesɪmənz] [ʌv; əv]
In the Ohio State Historical and Archaeological Museum are specimens of
在 这 俄亥俄州 状态 历史 和 考古学 博物馆 是 标本 的
['fæbrɪks] [meɪd] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hoʊpˌwɛl] ['kʌltʃər] .
fabrics made from it which are attributed to the Hopewell culture .
布料 制成 从 它 哪个 是 归因于 到 这 霍普韦尔 文化 .

俄亥俄州历史考古博物馆收藏有用这种材料制成的织物标本，这些织物被认为是霍普韦尔文化的产物。

[wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] , [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [klɔːθ] [ræpt] [ə'raʊnd][ə; eɪ] ['kɑːpər] [pleɪt] (-) , ['ɔːlsoʊ]
One of these , a piece of cloth wrapped around a copper plate (283) , also
一 的 这些 , 一个 片 的 布 包装 大约 一个 铜 盘子 (-) , 还
[kən'teɪnz] ['ɜːrtɪkə]['græsɪlɪs] .
contains Urtica gracilis .
包含 荨麻 股薄肌 .

其中一块包裹着铜板的布（283）也含有荨麻。

[ðə; ði] ['mɪlkwiːd] ([æs'kliːpiəs] [ˌɪŋkɑːr'nɑːtə] , [el] .) [wʌz; wəz]['noʊtɪd] [fɔːr] [taɪmz] [ɪn][oʊ'haɪoʊ]
The milkweed (Asclepias incarnata , L .) was noted four times in Ohio
这 乳草 (阿斯克勒庇俄斯 化身 , L .) 曾是 著名的 四 时代 在 俄亥俄州
[ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l]['ɑːbdʒekts] .
archaeological objects .
考古学 对象 .

在俄亥俄州的考古文物中，马利筋（Asclepias incarnata, L.）出现了四次。

[ɪn][ðə; ði][oʊ'haɪoʊ] [steɪt] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm][ɪz][ə; eɪ] [tuː] - [strænd][roʊp] (
In the Ohio State Historical and Archaeological Museum is a two - strand rope (
在 这 俄亥俄州 状态 历史 和 考古学 博物馆 是 一个 二 - 链 绳索 (
- - -) ,
899 - 20) ,
- - -) ,

俄亥俄州历史考古博物馆藏有一根双股绳（899-20），

[wʌn][strænd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['faɪbər] .
one strand of which is made from this fiber .
一 链 的 哪个 是 制成 从 这 纤维 .

其中一根线就是用这种纤维制成的。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [keɪv] [ænd; ənd] [rɑːk] - ['ʃeltər] ['sæmp(ə)l] .

This	is	a	typical	cave	and	rock	-	shelter	sample	.
这	是	一个	典型的	洞穴	和	岩石	-	庇护所	样本	.

这是一个典型的洞穴和岩棚样本。

[ræpt] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] ['hoʊpˌwɛl] ['kʌltʃər] ['kɑːpər] [pleɪt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mju'ziːəm][ɪz][ə; eɪ] [piːs]

Wrapped	around	a	Hopewell	culture	copper	plate	in	the	same	museum	is	a	piece
包装	大约	一个	霍普韦尔	文化	铜	盘子	在	这	相同的	博物馆	是	一个	片

[ʌv; əv]['fæbrɪk] [kən'teɪnɪŋ] [faɪv] ['dɪfrənt] ['faɪbɚz] ,

of	fabric	containing	five	different	fibers	,
的	织物	包含	五	不同的	纤维	,

在同一家博物馆里，一块包裹着霍普韦尔文化铜板的织物，这块织物由五种不同的纤维组成。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [æs'kliːpiəs] [ˌɪŋkɑːr'nɑːtə] (-) .

among	them	Asclepias	incarnata	(	957	)	.
之中	他们	阿斯克勒庇俄斯	化身	(	-	)	.

其中Asclepias incarnata (957)。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [æs'kliːpiəs] ['sɪri'eɪkə] , [el] . ,

The	species	Asclepias	syriaca	,	L	.	,
这	物种	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚	,	L	.	,

种 Asclepias syriaca, L.,

[siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][moʊst] ['waɪdli] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ˌdʒiːə'græfɪkli] [ʌv; əv] ['eni] [juːst] [baɪ][ðə; ði]

seems	to	be	the	most	widely	distributed	geographically	of	any	used	by	the
似乎	到	是	这	最多	广泛	分布式	地理上	的	任何	用过的	经过	这

['indiəns] ['sɜrˌveɪd] [ɪn] [ðɪs] ['peɪpər] .

Indians	surveyed	in	this	paper	.
印度人	调查	在	这	纸	.

在本文调查的印度人使用的所有语言中，它似乎是地理分布最广泛的语言。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ˌsev(ə)n'tiːn] [taɪmz] [ɪn] [mə'tɪriəl] [frʌm; frəm][ɔːl] ['sekʃnz] [ænd; ənd] ['meni] [traɪbz] .

It	was	found	seventeen	times	in	material	from	all	sections	and	many	tribes	.
它	曾是	成立	十七	时代	在	材料	从	全部	部分	和	许多	部落	.

在各个地区和许多部落的材料中都发现了十七次。

[ɪn] [ðɪs] [mju'ziːəm][wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['ɑːbdʒekts][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['faɪbər][wʌz; wəz] [juːst]

In	this	Museum	were	observed	the	following	objects	in	which	this	fiber	was	used
在	这	博物馆	是	观察到	这	下列的	对象	在	哪个	这	纤维	曾是	用过的

[ɪn] [hoʊl] [ɔːr][ɪn][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['faɪbər] :

in	whole	or	in	combination	with	other	fiber	:
在	所有的	或者	在	组合	和	其他	纤维	:

该博物馆展出了以下物品，其中全部或部分使用了这种纤维，或与其他纤维混合使用：

[ə; eɪ] [sɔːk] [ænd; ənd][fɑːks][bæg] (- - -) ; [ə; eɪ] ['deləwɛə] [drʌm] [strɪŋ] (- . [wʌn] - -) ;

a	Sauk	and	Fox	bag	(	50	-	4886	)	;	a	Delaware	drum	string	(	50	.	1	-	1609	)	;
一个	绍克	和	狐狸	包	(	-	-	-	)	;	一个	特拉华州	鼓	细绳	(	-	.	1	-	-	)	;

[ə; eɪ] ['deləwɛə] ['bɜːrd(ə)n][stræp] (- - -) ;

a	Delaware	burden	strap	(	50	-	7244	)	;
一个	特拉华州	负担	带子	(	-	-	-	)	;

Sauk and Fox 包（50-4886）；特拉华鼓弦（50.1-1609）；特拉华背带（50-7244）；

[ə; eɪ] - [fɪʃ] [net] (- . [wʌn] - -) ; [ænd; ənd][ə; eɪ][kɔːrd] [juːst] , [fɔːr; fər] ['ræpɪŋ] [ɑːn]

a	Matchapunga	fish	net	(	50	.	1	-	9911	)	;	and	a	cord	used	,	for	wrapping	on
一个	-	鱼	网	(	-	.	1	-	-	)	;	和	一个	绳索	用过的	,	为了	包装	在

[ə; eɪ] [spɪr] (- . [wʌn] - -) , ['mɪkmæk] .

a	spear	(	50	.	1	-	7475	)	,	Micmac	.
一个	矛	(	-	.	1	-	-	)	,	米克马克	.

Matchapunga 渔网（50.1-9911）；以及用于缠绕在鱼叉上的绳子（50.1-7475），Micmac。

[ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , ['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

In	the	Museum	of	the	American	Indian	,	Heye	Foundation	,
在	这	博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	,

在海耶基金会的美国印第安人博物馆，

[ɪz][ə; eɪ] ['kikəpuː] [bɔːl] [ʌv; əv] [strɪŋ] ([ˌtuː'tuː] - -) [meɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['faɪbər] .

is	a	Kickapoo	ball	of	string	(	2	-	5294	)	made	of	this	fiber	.
是	一个	基卡普	球	的	细绳	(	2	-	-	)	制成	的	这	纤维	.

是由这种纤维制成的 Kickapoo 球状线团 (2-5294)。

[ɪn][æn; ən]['irəkwɔiz]['wɑːmpəm] [belt] (M1913) [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm][ʌv; əv] [mə'gɪl]

In	an	Iroquois	wampum	belt	(	M1913	)	in	the	Archaeological	Museum	of	McGill
在	一个	易洛魁人	贝壳串珠	腰带	(	M1913	)	在	这	考古学	博物馆	的	麦吉尔大学

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ,

University	,
大学	,

在麦吉尔大学考古博物馆收藏的一条易洛魁人贝壳串珠腰带（M1913）中，

[ðə; ði] [biːdz] [ɑːr; ər] [strʌŋ] [ɑːn][kɔːrdz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['faɪbər] .

the	beads	are	strung	on	cords	made	from	this	fiber	.
这	珠子	是	串	在	绳索	制成	从	这	纤维	.

这些珠子是用这种纤维制成的绳子串起来的。

[æn; ən]['irəkwɔiz]['bɜːrd(ə)n][stræp] (['eɪ] -) [ɪn][ðə; ði] ['rɑːtʃɪstər] [mju'ziːəm][ʌv; əv][aːts][ænd; ənd]

An	Iroquois	burden	strap	(	AE	360	)	in	the	Rochester	Museum	of	Arts	and
一个	易洛魁人	负担	带子	(	AE	-	)	在	这	罗切斯特	博物馆	的	艺术	和

['saɪənsəz, 'saɪənsɪz][ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['faɪbər] .

Sciences	is	composed	of	this	fiber	.
科学	是	由	的	这	纤维	.

罗切斯特艺术与科学博物馆收藏的一条易洛魁人负重带（AE 360）就是用这种纤维制成的。

['faɪbər][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [juːst] [baɪ][ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [keɪv] [ænd; ənd] [rɑːk] - ['ʃeltər]

Fiber	of	this	species	was	also	used	by	the	prehistoric	cave	and	rock	-	shelter
纤维	的	这	物种	曾是	还	用过的	经过	这	史前	洞穴	和	岩石	-	庇护所

['piːp(ə)l][ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ][æz; əz][ɪz] [ʃoʊn] [baɪ][ə; eɪ] [fɪʃ] [net] (- - - -) [ɪn][ðə; ði][oʊ'haɪoʊ]

people	of	Ohio	as	is	shown	by	a	fish	net	(	OSHAM	332	-	23	)	in	the	Ohio
人们	的	俄亥俄州	作为	是	所示	经过	一个	鱼	网	(	-	-	-	-	)	在	这	俄亥俄州

[steɪt] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l][mju'ziːəm] .

State	Historical	and	Archaeological	Museum	.
状态	历史	和	考古学	博物馆	.

俄亥俄州史前洞穴和岩棚居民也使用过这种植物的纤维，俄亥俄州历史考古博物馆收藏的一张渔网（OSHAM 332-23）就证明了这一点。

['betʃələ,siiː] , ['ɑːgɑːrd] .

BETULACEAE	,	Agardh	.
白桦科	,	阿加德	.

桦木科，Agardh.

([bɜːrtʃ]['fæməli])

(	Birch	Family	)
(	桦木	家庭	)

（伯奇家族）

[ðə; ði]['peɪpər][bɜːrtʃ] (['betʃələ][ˌpæpɪ'rɪfərə] , [mɑːrʃ] .) [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] [ɪn][wʌn]['spesɪmən] (

The	paper	birch	(	Betula	papyrifera	,	Marsh	.	)	was	encountered	in	one	specimen	(
这	纸	桦木	(	桦木	纸莎草	,	沼泽	.	)	曾是	遭遇	在	一	标本	(

[ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [ˌtuː'tuː] - -) .

AMNH	50	.	2	-	1792	)	.
amnh	-	.	2	-	-	)	.

在一份标本（AMNH 50.2-1792）中发现了纸桦（Betula papyrifera, Marsh.）。

[ðə; ði][bɑːrk][wʌz; wəz] [ˌʌn'triːtɪd] , ['sɪmpli] ['twɪstɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ][kɔːrd] .

The	bark	was	untreated	,	simply	twisted	into	a	cord	.
这	吠	曾是	未经治疗	,	简单地	扭曲	进入	一个	绳索	.

树皮未经处理，只是简单地拧成绳子。

[ɪn][ə; eɪ] ['spesɪmən] [ʌv; əv]['irəkwɔiz] ['hɔːrsher] [ɪm'brɔɪdəri] (- H49) [ðə; ði][bɑːrk][hæd; həd]

In	a	specimen	of	Iroquois	horsehair	embroidery	(	McGU	H49	)	the	bark	had
在	一个	标本	的	易洛魁人	马鬃	刺绣	(	-	H49	)	这	吠	有

[rɪ'siːvd] [noʊ] [prɪ'lɪmɪneri] ['triːtmənt] ,

received	no	preliminary	treatment	,
已收到	不	初步的	治疗	,

在一件易洛魁马鬃刺绣标本（McGU H49）中，树皮未经任何预处理。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [rɔː] [steɪt] .

but	was	used	in	the	raw	state	.
但	曾是	用过的	在	这	生的	状态	.

但却是以原始状态使用的。

[ˌkænəbɪ'neɪˌsiː] , [lɪndl] .

CANNABINACEAE	,	Lindl	.
大麻科	,	林德尔	.

大麻科，Lindl.

([hɑːp]['fæməli])

(	Hop	Family	)
(	跳	家庭	)

（霍普家族）

[ðɪs] [ˌɪntrə'duːst] [plænt] , [hemp] (['kænəbɪs] [sə'tivə] , [el] .) , [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [fɔːr] ['spesimənz] ,

This	introduced	plant	,	hemp	(	Cannabis	sativa	,	L	.	)	,	was	found	in	four	specimens	,
这	介绍	植物	,	麻	(	大麻	苜蓿	,	L	.	)	,	曾是	成立	在	四	标本	,

在四个样本中发现了这种引进植物——大麻（Cannabis sativa, L.）。

['evɪdəntli] [meɪd] [ɪn][poʊst] - [kə'lʌmbiən] [taɪmz] [æz; əz][ðə; ði][plænt][ɪz][nɑːt] [ɪn'dɪdʒənəs] [tuː; tə][ðə; ði]

evidently	made	in	post	-	Columbian	times	as	the	plant	is	not	indigenous	to	the
显然	制成	在	邮政	-	哥伦比亚	时代	作为	这	植物	是	不是	土著	到	这

['westərn] ['hemɪsfɪr] ,

Western	Hemisphere	,
西	半球	,

显然是后哥伦布时期制作的，因为这种植物并非西半球本土植物。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [baɪ][ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [æt; ət][ə; eɪ] ['veri] ['ɜːrli] [deɪt] .

but	was	introduced	by	the	colonists	at	a	very	early	date	.
但	曾是	介绍	经过	这	殖民者	在	一个	非常	早期的	日期	.

但它是由殖民者很早就引入的。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ][bæg] ([ˌɛmˌpiː'ɛm] -) [meɪd] [baɪ][ðə; ði][wɪs'kɑːnsɪn][ˌpɔtə'wɔtəmi]

It	was	found	in	a	bag	(	MPM	28116	)	made	by	the	Wisconsin	Potawatomi
它	曾是	成立	在	一个	包	(	MPM	-	)	制成	经过	这	威斯康星州	波塔瓦托米

['indiəns] .

Indians	.
印度人	.

它是在一个由威斯康星州波塔瓦托米印第安人制作的袋子（MPM 28116）中发现的。

[ə; eɪ] ['boʊstrɪŋ] [ɑ:n][æn; ən][æl'gɑ:nkɪn; æl'gɑ:ŋkɪn][baʊ; boʊ] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [ˌtu:'tu:] - 4221A) [ɪz]

A	bowstring	on	an	Algonkin	bow	(	AMNH	50	.	2	-	4221A	)	is
一个	弦	在	一个	阿尔冈昆	弓	(	amnh	-	.	2	-	4221A	)	是

[meɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['faɪbər][æz; əz][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] ['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv][æn; ən][oʊ'naɪdə]['bɜ:rd(ə)n][stræp] (

made	from	this	fiber	as	are	also	portions	of	an	Oneida	burden	strap	(
制成	从	这	纤维	作为	是	还	部分	的	一个	奥奈达	负担	带子	(

[ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [wʌn] - -) .

AMNH	50	.	1	-	1800	)	.
amnh	-	.	1	-	-	)	.

阿尔冈昆弓（AMNH 50.2-4221A）上的弓弦是用这种纤维制成的，奥奈达负重带（AMNH 50.1-1800）的部分也是用这种纤维制成的。

[ˌdæf'neɪsi:ˌaɪ] ([mi'ziəriən,-riəm]['fæməli])

DAPHNACEAE	(	Mezereon	Family	)
达芬科	(	梅泽雷昂	家庭	)

睡莲科（Mezereon 科）

[ðɪs] [mu:s] [ɔ:r] ['leðərˌwʊd] ['faɪbər] (['dɜ:rkə] [pə'lʌstrɪs] ,

This	moose	or	leatherwood	fiber	(	Dirca	palustris	,
这	驼鹿	或者	皮革木	纤维	(	迪尔卡	沼泽地	,

这种驼鹿或皮革木纤维（Dirca palustris，

[el] .) [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] [ɪ'lev(ə)n] [taɪmz] [ɪn][æz; əz] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] [steɪts] [æz; əz] ['ɑ:rkənsɔ:]

L	.	)	was	encountered	eleven	times	in	as	widely	separated	states	as	Arkansas
L	.	)	曾是	遭遇	十一	时代	在	作为	广泛	分开	各州	作为	阿肯色州

[ænd; ənd][wɪs'kɑ:nsɪn] .

and	Wisconsin	.
和	威斯康星州	.

L.) 在相距甚远的阿肯色州和威斯康星州共被发现 11 次。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ju:st] [bəuθ][ɪn][ðə; ði] [rɔ:] [steɪt] , [æz; əz] [strɪps] ['twɪstɪd] ['ɪntu:][kɔ:rd] ,

It	was	used	both	in	the	raw	state	,	as	strips	twisted	into	cord	,
它	曾是	用过的	两个都	在	这	生的	状态	,	作为	条状物	扭曲	进入	绳索	,

它既可以以原材形式使用，也可以制成条状拧成绳索使用。

[ænd; ənd][æz; əz] ['tri:tɪd] ['faɪbər][ɪn]['faɪnər][kɔ:rdz][ænd; ənd] [θredz] .

and	as	treated	fiber	in	finer	cords	and	threads	.
和	作为	治疗	纤维	在	更精细	绳索	和	线程	.

以及经过处理的纤维，制成更细的绳索和线。

[ə; eɪ][ˌpri:hɪ'stɔ:rɪk][mæt] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv] ['bʊʃwɪk] [keɪv] , ['ɑ:rkənsɔ:] ,

A	prehistoric	mat	made	by	the	inhabitants	of	Bushwick	Cave	,	Arkansas	,
一个	史前	垫	制成	经过	这	居民	的	布什维克	洞穴	,	阿肯色州	,

这是阿肯色州布什维克洞穴居民制作的史前垫子。

[ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [ðɪs] [mə'tɪrɪəl] (- - - -) .

is	composed	of	this	material	(	MAIHF	19	-	4635	)	.
是	由	的	这	材料	(	-	-	-	-	)	.

由这种材料（MAIHF 19-4635）组成。

[klɔ:θ] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'di:nə] ['kʌltʃər] [meɪd] , [ɪn][pɑ:rt] ,

Cloth	of	the	Adena	culture	made	,	in	part	,
布	的	这	阿德纳	文化	制成	,	在	部分	,

阿德纳文化的布料，部分由.....制成

[frʌm; frəm] [ðɪs] [bæst]['faɪbər] (-) [ɪz][ɪn][ðə; ði][oʊ'haɪoʊ] [steɪt] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑ:rkiə'lɑ:dʒɪk(ə)l]

from	this	bast	fiber	(	1200	)	is	in	the	Ohio	State	Historical	and	Archaeological
从	这	巴斯特	纤维	(	-	)	是	在	这	俄亥俄州	状态	历史	和	考古学

[mju'zi:əm] .

Museum	.
博物馆	.

俄亥俄州历史考古博物馆收藏了来自这根韧皮纤维（1200）。

[ɪn][ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] ['pʌblɪk][mju'zi:əm][ɪz][ə; eɪ][wɪs'kɑ:nsɪn][,pɔtə'wɔtəmi][bæg] (-) [ɪn] [-]

In	the	Milwaukee	Public	Museum	is	a	Wisconsin	Potawatomi	bag	(	23447	)	in	[	11	]
在	这	密尔沃基	民众	博物馆	是	一个	威斯康星州	波塔瓦托米	包	(	-	)	在	[	-	]

密尔沃基公共博物馆收藏着一个威斯康星州波塔瓦托米族的袋子（23447）[11]

[wɪtʃ] [ðə; ði] [weft] [ɪz] ['naɪsli] [prɪ'perd] ['faɪbər][frʌm; frəm] [ðɪs] [plænt] .

which	the	weft	is	nicely	prepared	fiber	from	this	plant	.
哪个	这	纬线	是	很好	准备	纤维	从	这	植物	.

纬线是用这种植物精心加工的纤维制成的。

[ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃənz] [ʌv; əv] [ðɪs] [mju'zi:əm][ɪz][ə; eɪ]['wini'beigəu][bæg] (- - 784D) ['woʊv(ə)n][wɪð; wɪθ]

In	the	collections	of	this	Museum	is	a	Winnebago	bag	(	50	-	784D	)	woven	with
在	这	收藏	的	这	博物馆	是	一个	温尼巴戈	包	(	-	-	784D	)	编织	和

[tu:] [kaɪndz][ʌv; əv][kɔ:rd] ;

two	kinds	of	cord	;
二	种类	的	绳索	;

该博物馆的藏品中有一件 Winnebago 包（50-784D），由两种绳子编织而成；

[laɪt] ['kʌlərd] [kɔ:rd][ʌv; əv]['dɜ:rkə] [pə'lʌstrɪs] [ænd; ənd][dɑ:rk] ['kʌlərd] [kɔ:rd][ʌv; əv]['tiliə]

light	colored	cord	of	Dirca	palustris	and	dark	colored	cord	of	Tilia
光	有色	绳索	的	迪尔卡	沼泽地	和	黑暗的	有色	绳索	的	蒂莉亚

[ə,merɪ'kɑ:nə,ə,merɪ'kænə] .

americana	.
美洲	.

浅色的绳子来自沼泽椴树（Dirca palustris），深色的绳子来自美洲椴树（Tilia americana）。

[dʒu:'glændsi,i:] , [lɪndl] .

JUGLANDACEAE	,	Lindl	.
胡桃科	,	林德尔	.

胡桃科，Lindl.

(['wɔ:lnʌt] ['fæməli])

(	Walnut	Family	)
(	核桃	家庭	)

（核桃科）

[ðə; ði][bæst][frʌm; frəm][ðə; ði] [blæk] ['wɔ:lnʌt] (['dʒu:glæ(u)nz]['nigrə] ,

The	bast	from	the	black	walnut	(	Juglans	nigra	,
这	巴斯特	从	这	黑色的	核桃	(	胡桃	黑	,

黑胡桃（Juglans nigra）的韧皮

[el] .) [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] [twaɪs] [ɪn]['bɜ:rd(ə)n][stræps][frʌm; frəm][ðə; ði]['irəkwɔiz] ([mju'zi:əm][ʌv; əv]

L	.	)	was	encountered	twice	in	burden	straps	from	the	Iroquois	(	Museum	of
L	.	)	曾是	遭遇	两次	在	负担	肩带	从	这	易洛魁人	(	博物馆	的

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , ['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n]) .

the	American	Indian	,	Heye	Foundation	)	.
这	美国人	印度	,	嘿	基础	)	.

L.) 在易洛魁人的负重带中出现过两次（美国印第安人博物馆，海耶基金会）。

[ði:z] ['faɪbɜ-z][hæd; həd] [ə'pærəntli] [bɪn] ['pri:viəsli] ['tri:tɪd] , [bəuθ] ['kemɪkli] [ænd; ənd]

These	fibers	had	apparently	been	previously	treated	,	both	chemically	and
这些	纤维	有	显然	到过	之前	治疗	,	两个都	化学	和

[mə'kænɪkli] .

mechanically	.
机械地	.

这些纤维显然之前经过了化学和机械处理。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['prɑ:bəbli] [bɔɪld] [ɪn] ['æʃɪz] , ['paʊndɪd] ,

They	were	probably	boiled	in	ashes	,	pounded	,
他们	是	大概	煮沸	在	灰烬	,	猛击	,

它们很可能是在灰烬中煮沸、捣碎的。

[ænd; ənd] [ðen] ['streɪtnd] [soʊ][æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]['ju:zəb(ə)l][ɪn] ['twɪstɪŋ] [kɔ:rd][ænd; ənd]

and	then	straightened	so	as	to	make	them	usable	in	twisting	cord	and
和	然后	拉直	所以	作为	到	制作	他们	可用	在	扭曲	绳索	和

[θred] .

thread	.
线	.

然后将其拉直，以便用于捻绳和线。

[wʌn] [sʌtʃ] ['spesɪmən] [ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [mju'zi:əm] ['kæriz] [ðə; ði] ['kætəlɔ:g] ['nʌmbər] - - - .

One	such	specimen	in	the	above	Museum	carries	the	catalogue	number	16	-	5208	.
一	这样的	标本	在	这	多于	博物馆	携带	这	目录	数字	-	-	-	.

上述博物馆中的一件此类标本的目录编号为 16-5208。

[lai'neisii:] , [du'mɔ:rt] .

LINACEAE	,	Dumort	.
亚麻科	,	杜莫特	.

亚麻科，杜莫特。

([flæks]['fæməli])

(	Flax	Family	)
(	亚麻	家庭	)

（亚麻科）

['kɑ:mən] [flæks] (['laɪnəm][ˌju:zɪˌtæ'tɪsɪməm] ,

Common	flax	(	Linum	usitatissimum	,
常见的	亚麻	(	亚麻	usitatissimum	,

普通亚麻（Linum usitatissimum，

[el] .) [ɪz] [ə'nʌðər] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [ˌɪntrə'du:st] ['faɪbɚz] [ju:st] [baɪ][ðə; ði]['indiəns][ɪn][poʊst] -

L	.	)	is	another	example	of	introduced	fibers	used	by	the	Indians	in	post	-
L	.	)	是	其他	例子	的	介绍	纤维	用过的	经过	这	印度人	在	邮政	-

[kə'lʌmbiən] [taɪmz] .

Columbian	times	.
哥伦比亚	时代	.

L.) 是哥伦布发现美洲大陆后印第安人使用的另一种引进纤维的例子。

[ðə; ði]['faɪbər][wʌz; wəz]['prɑ:bəbli] [sɪ'kjʊrd] [ɪn] [treɪd] .

The	fiber	was	probably	secured	in	trade	.
这	纤维	曾是	大概	安全	在	贸易	.

这种纤维很可能是通过交易获得的。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [faɪv] ['spesɪmənz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['wini'beigəu] , [ˌpɔtə'wɔtəmi] , ['mɪʃɪgən] ,

It	was	found	in	five	specimens	made	by	the	Winnebago	,	Potawatomi	,	Michigan	,
它	曾是	成立	在	五	标本	制成	经过	这	温尼巴戈	,	波塔瓦托米	,	密歇根州	,

['ɑ:təwə] , [ænd; ənd] ['deləwɛə] ['indiəns] .

Ottawa	,	and	Delaware	Indians	.
渥太华	,	和	特拉华州	印度人	.

在温尼贝戈印第安人、波塔瓦托米印第安人、密歇根印第安人、渥太华印第安人和特拉华印第安人制作的五个标本中发现了这种物质。

[ɪn][ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] ['pʌblɪk][mju'zi:əm][ɪz][ə; eɪ][bæg] (-) ,

In	the	Milwaukee	Public	Museum	is	a	bag	(	14619	)	,
在	这	密尔沃基	民众	博物馆	是	一个	包	(	-	)	,

密尔沃基公共博物馆藏有一个包（14619），

[meɪd] [baɪ][ðə; ði]['wini'beigəu][ænd; ənd] [kəm'poʊzd] [ɪn'taɪərli] [ʌv; əv][flæks][kɔ:rdz] .

made	by	the	Winnebago	and	composed	entirely	of	flax	cords	.
制成	经过	这	温尼巴戈	和	由	完全	的	亚麻	绳索	.

由温尼巴戈人制造，完全由亚麻绳组成。

[ɪn][ə; eɪ] ['deləwɛə] ['bɜːrd(ə)n][stræp] (- - -) [ɪn] [ðɪs] [mju'ziːəm][ðə; ði] [faɪn] [kɔːrdz][ɑːr; ər] ['lɪnɪn] ,

In	a	Delaware	burden	strap	(	50	-	7191	)	in	this	Museum	the	fine	cords	are	linen	,
在	一个	特拉华州	负担	带子	(	-	-	-	)	在	这	博物馆	这	美好的	绳索	是	亚麻布	,

本博物馆收藏的一件特拉华州负重带（50-7191）上的细绳是亚麻布制成的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɔːrs] [kɔːrdz][ɑːr; ər] ['mɪlkwiːd] , [æs'kliːpiəs] ['sɪri'eɪkə] .

but	the	coarse	cords	are	milkweed	,	Asclepias	syriaca	.
但	这	粗	绳索	是	乳草	,	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚	.

但粗绳是马利筋，Asclepias syriaca。

[ɪn][ðə; ði] [ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm][ʌv; əv] [mə'gɪl] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ɪz][ə; eɪ]['wɑːmpəm][belt] (M5932) ,

In	the	Archaeological	Museum	of	McGill	University	is	a	wampum	belt	(	M5932	)	,
在	这	考古学	博物馆	的	麦吉尔大学	大学	是	一个	贝壳串珠	腰带	(	M5932	)	,

麦吉尔大学考古博物馆藏有一条贝壳串珠腰带（M5932）。

[ðə; ði] [biːdz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [strʌŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['lɪnɪn] [θred] .

the	beads	of	which	are	strung	on	a	commercial	linen	thread	.
这	珠子	的	哪个	是	串	在	一个	商业的	亚麻布	线	.

这些珠子是用市售的亚麻线串起来的。

[mæl'væsi,iː] , [nek] .

MALVACEAE	,	Neck	.
锦葵科	,	脖子	.

锦葵科，颈部。

(['mæloʊ] ['fæməli])

(	Mallow	Family	)
(	锦葵	家庭	)

（锦葵家族）

[æz; əz][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] , ['kɑːt(ə)n] ([gɑː'sɪpiəm] [hɜ˞ːbəsiːəm] ,

As	was	to	be	expected	,	cotton	(	Gossypium	herbaceum	,
作为	曾是	到	是	预期的	,	棉布	(	棉	草药	,

正如预期的那样，棉花（Gossypium herbaceum，

[el] .) [bɪ'keɪm] [ðə; ði][moʊst] ['kɑːmənli] [ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [juːst] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪbɜ˞z]

L	.	)	became	the	most	commonly	and	universally	used	of	any	of	the	fibers
L	.	)	成为	这	最多	通常	和	普遍地	用过的	的	任何	的	这	纤维

['æftər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvər] .

after	it	was	introduced	east	of	the	Mississippi	River	.
后	它	曾是	介绍	东方	的	这	密西西比州	河	.

L.) 在引入密西西比河以东地区后，成为所有纤维中最常用、最普遍使用的纤维。

[noʊ] ['spesɪmən] [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] [ɪn][ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [mə'tɪriəl] ,

No	specimen	was	encountered	in	the	prehistoric	material	,
不	标本	曾是	遭遇	在	这	史前	材料	,

在史前材料中没有发现任何标本。

[bʌt; bət]['æftər][ɪts] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [seɪl] [baɪ]['treɪdərz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['kɑːmənli]

but	after	its	introduction	and	sale	by	traders	it	was	the	most	commonly
但	后	它是	介绍	和	销售	经过	交易员	它	曾是	这	最多	通常

[juːst] ['faɪbər] .

used	fiber	.
用过的	纤维	.

但自从被商人引进和销售后，它就成了最常用的纤维。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðiːz] ['juːzɪz][ɪn]['diːteɪl] ,

It	does	not	seem	advisable	to	discuss	these	uses	in	detail	,
它	做	不是	似乎	建议	到	讨论	这些	用途	在	细节	,

似乎不宜详细讨论这些用途。

[səˈfaɪs] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [sɜːrvd] [ɔːl][ˈpɝːpəsəz, ˈpɝːpəsɪz][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [strɪŋ] [ænd; ənd]
suffice **it** **to** **say** **that** **it** **served** **all** **purposes** **for** **which** **string** **and**
足够了 它 到 说 那 它 服务 全部 目的 为了 哪个 细绳 和
[θred] [ɑːr; ər][ˈjuːtəˌlaɪzd] .
thread **are** **utilized** **.**
线 是 利用 .

可以说，它实现了绳子和线所能实现的所有用途。

[ˈsælikəsiː] , [lɪndl] .
SALICACEAE **,** **Lindl** **.**
杨柳科 , 林德尔 .

杨柳科，Lindl.

([ˈwɪloʊ] [ˈfæməli])
(Willow Family)
(柳 家庭)

（柳树家族）

[blæk] [ˈwɪloʊ] ([sæliks][ˈnigrə] , [mɑːrʃ] .) .
Black willow (Salix nigra , Marsh .) .
黑色的 柳 (柳树 黑 , 沼泽 .) .

黑柳（Salix nigra, Marsh.）。

[ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [blæk] [ˈwɪloʊ] [wʌz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [məˈnɔmini] , [ˈwiniˈbeigəu] , [ˈmɪʃɪgən]
This species of black willow was used by the Menomini , Winnebago , Michigan
这 物种 的 黑色的 柳 曾是 用过的 经过 这 梅诺米尼 , 温尼巴戈 , 密歇根州
[ˈɑːtəwə] ,
Ottawa ,
渥太华 ,

这种黑柳曾被梅诺米尼人、温尼贝戈人、密歇根人和渥太华人使用。

[ænd; ənd][əuˈdʒibwei][ˈindiəns][ɪn][ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃər][ʌv; əv][bægz] , [ˈpaʊtʃɪz] , [fɪʃ] [nets] , [ænd; ənd]
and Ojibway Indians in the manufacture of bags , pouches , fish nets , and
和 奥吉布瓦族 印度人 在 这 生产 的 包 , 小袋 , 鱼 网 , 和
[kɔːrd] .
cord .
绳索 .

奥吉布瓦印第安人则从事包袋、袋子、渔网和绳索的生产。

[ə; eɪ] [məˈnɔmini] [bæg] (- [eɪt] - -) [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɪmələr][ˈwiniˈbeigəu][bæg] ([ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ] -
A Menomini bag (MAIHF 8 - 1136) and a similar Winnebago bag (AMNH 50
一个 梅诺米尼 包 (- 8 - -) 和 一个 相似的 温尼巴戈 包 (amnh -
. [wʌn] - -) [kənˈteɪn] [blæk] [ˈwɪloʊ] [ˈfaɪbər] .
. 1 - 903) contain black willow fiber .
. 1 - -) 包含 黑色的 柳 纤维 .

一个 Menomini 袋子（MAIHF 8-1136）和一个类似的 Winnebago 袋子（AMNH 50.1-903）内装有黑柳纤维。

[ə; eɪ][ˈmɪkmæk] [fɪʃ] [spɪr] ([ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ] - - -) [ɪz] [ræpt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ˈwɪloʊ] [twaɪn] .
A Micmac fish spear (AMNH 50 - 4754) is wrapped with black willow twine .
一个 米克马克 鱼 矛 (amnh - - -) 是 包装 和 黑色的 柳 缠绕 .

米克马克鱼叉（AMNH 50-4754）用黑色柳条缠绕。

[ɪn][ðə; ði][ˌprepəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [blæk] [ˈwɪloʊ] [ˈfaɪbər][ðə; ði][bɑːrk][wʌz; wəz] [ˈɑːbviəsli] [strɪpt] [frʌm; frəm]
In the preparation of black willow fiber the bark was obviously stripped from
在 这 准备 的 黑色的 柳 纤维 这 吠 曾是 明显地 脱衣舞 从
[ðə; ði] [triː] .
the tree .
这 树 .

在制备黑柳纤维的过程中，显然要将树皮从树上剥下来。

[ðen] [ðə; ði] ['ɪnər] [waɪt] [bæst] ['tɪʃu:] [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vd] [ænd; ənd] [bɔɪld] [ɪn] [wʊd] ['æʃɪz] ; ['faɪnəli] ,

Then	the	inner	white	bast	tissue	was	removed	and	boiled	in	wood	ashes	;	finally	,
然后	这	内	白色的	巴斯特	组织	曾是	已移除	和	煮沸	在	木头	灰烬	;	最后	,

然后去除内部的白色韧皮组织，并在草木灰中煮沸；最后，

[ðɪs] [bæst][wʌz; wəz] ['paʊndɪd] [ænd; ənd] [rʌbd] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ɔ:l][ðə; ði] [ˌsi:mən'tɪʃəs] [mə'tɪriəlz]

this	bast	was	pounded	and	rubbed	to	remove	all	the	cementitious	materials
这	巴斯特	曾是	猛击	和	摩擦	到	消除	全部	这	水泥基	材料

[ænd; ənd]['lu:s(ə)n][ðə; ði]['faɪbɚz][soʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ə'reɪndʒd] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['pærəlel][tu:; tə] [i:tʃ]

and	loosen	the	fibers	so	they	could	be	arranged	more	or	less	parallel	to	each
和	松开	这	纤维	所以	他们	可以	是	安排	更多的	或者	较少的	平行线	到	每个

['ʌðər] [fɔ:r; fər] ['twɪstɪŋ] [ɔ:r] ['spɪnɪŋ] .

other	for	twisting	or	spinning	.
其他	为了	扭曲	或者	旋转	.

将这种韧皮纤维捶打和摩擦，以去除所有水泥材料并松动纤维，以便将它们大致平行排列，进行捻线或纺纱。

[ɪn] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] [wɜ:r; wər] [kru:d] [strɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] [bɑ:rk] [ju:st]

In	none	of	the	specimens	examined	were	crude	strips	of	the	inner	bark	used
在	没有任何	的	这	标本	检查	是	原油	条状物	的	这	内	吠	用过的

[wɪ'ðaʊt] [prɪ'lɪmɪneri] ['tri:tmənt] .

without	preliminary	treatment	.
没有	初步的	治疗	.

检查的所有标本中，没有一个是未经预处理的粗糙内皮条。

[tili'eisi,i:] , [dʒʌs] . (['bæsˌwʊd] ['fæməli])

TILIACEAE	,	Juss	.	(	Basswood	Family	)
椴树科	,	果汁	.	(	椴木	家庭	)

椴树科（TILIACEAE, Juss.）

[ðə; ði][bæst] ['leɪər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bæsˌwʊd] (['tiliə][əˌmerɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə] ,

The	bast	layer	from	the	basswood	(	Tilia	americana	,
这	巴斯特	层	从	这	椴木	(	蒂莉亚	美洲	,

椴树（Tilia americana）的韧皮层

[el] .) [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði]['faɪbər][moʊst] ['kɑ:mənli] [ænd; ənd][ˌju:nɪ'vɜ:rsəli] [ju:st] [baɪ]

L	.	)	seems	to	have	been	the	fiber	most	commonly	and	universally	used	by
L	.	)	似乎	到	有	到过	这	纤维	最多	通常	和	普遍地	用过的	经过

[ðə; ði] ['i:stərn] ['indiəns] ,

the	Eastern	Indians	,
这	东	印度人	,

L.）似乎是印度东部地区最常用、最普遍使用的纤维，

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] ['fɪfti] - [tu:] [taɪmz] , [ɪn][ɔ:l] ['eriəz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['spesimənz]

for	it	was	encountered	fifty	-	two	times	,	in	all	areas	from	which	specimens
为了	它	曾是	遭遇	五十	-	二	时代	,	在	全部	区域	从	哪个	标本

[wɜ:r; wər] [əb'teɪnd] ,

were	obtained	,
是	获得	,

因为在所有采集到标本的区域，它都出现了五十二次。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'stri:m] [saʊθ] .

with	the	exception	of	the	extreme	south	.
和	这	例外	的	这	极端	南	.

除了极南地区以外。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ju:təˌlaɪzd][fɔ:r; fər] ['nɪrli] [ɔ:l]['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] , [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər][ʌv; əv]

It	was	utilized	for	nearly	all	purposes	,	from	the	manufacture	of
它	曾是	利用	为了	几乎	全部	目的	,	从	这	生产	的

[bægz][tu:; tə]['tɛkˌstaɪlz] .

bags	to	textiles	.
包	到	纺织品	.

它几乎被用于所有用途，从制造包袋到纺织品。

[ɪn][ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] ['pʌblɪk][mju'zi:əm][ɪz][ə; eɪ] [mə'nɔmini] [bæg] (-) [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['tiliə]

In	the	Milwaukee	Public	Museum	is	a	Menomini	bag	(	4586	)	made	from	the	Tilia
在	这	密尔沃基	民众	博物馆	是	一个	梅诺米尼	包	(	-	)	制成	从	这	蒂莉亚

[bæst] ,

bast	,
巴斯特	,

密尔沃基公共博物馆收藏着一件用椴树皮制成的梅诺米尼包（4586）。

['kerfəli] [ænd; ənd] ['θɜ:rəli] [prɪ'perd] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [gʌmz] [ænd; ənd]['rendər][ðə; ði]['faɪbɜ-z]

carefully	and	thoroughly	prepared	to	remove	the	gums	and	render	the	fibers
小心	和	彻底	准备	到	消除	这	牙龈	和	使成为	这	纤维

['pærəlel][ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [spʌn] ['ɪntu:] [gʊd] [jɑ:rn] .

parallel	and	capable	of	being	spun	into	good	yarn	.
平行线	和	有能力的	的	存在	旋转	进入	好的	纱	.

经过仔细彻底的处理，去除树胶，使纤维平行，能够纺成优质纱线。

[ə; eɪ][ˌpɔtə'wɔtəmi][bæg][ɪn] [ðɪs] [mju'zi:əm] (- . [wʌn] - -) [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm]

A	Potawatomi	bag	in	this	Museum	(	50	.	1	-	7091	)	is	made	from	the	same
一个	波塔瓦托米	包	在	这	博物馆	(	-	.	1	-	-	)	是	制成	从	这	相同的

[mə'tɪriəl] .

material	.
材料	.

本博物馆收藏的波塔瓦托米族手提袋（50.1-7091）就是用同样的材料制成的。

[ɪn][ðə; ði][mju'zi:əm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , ['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

In	the	Museum	of	the	American	Indian	,	Heye	Foundation	,
在	这	博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	,

在海耶基金会的美国印第安人博物馆，

[ɪz][ə; eɪ][bæg] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:k] [ænd; ənd][fɑ:ks] ([ˌtu:'tu:] - -) .

is	a	bag	made	by	the	Sauk	and	Fox	(	2	-	4966	)	.
是	一个	包	制成	经过	这	绍克	和	狐狸	(	2	-	-	)	.

是 Sauk 和 Fox 制作的包（2-4966）。

[ɪn][ðə; ði] ['pi:ˌbɑ:di] [mju'zi:əm][ʌv; əv]['hɑ:rvərd][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ɪz][ə; eɪ] [twɪld] ['woʊv(ə)n]['gɑ:rmənt] (A5479B

In	the	Peabody	Museum	of	Harvard	University	is	a	twilled	woven	garment	(	A5479B
在	这	皮博迪	博物馆	的	哈佛大学	大学	是	一个	斜纹布	编织	服装	(	A5479B

) [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌprəutəu'hi'stɔrik]['indiəns][ʌv; əv] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] .

)	made	by	the	protohistoric	Indians	of	Massachusetts	.
)	制成	经过	这	史前时期	印度人	的	马萨诸塞州	.

哈佛大学皮博迪博物馆收藏着一件由马萨诸塞州史前印第安人制作的斜纹织物（A5479B）。

[æn; ən]['irəkwɔiz]['bɜ:rd(ə)n][stræp] (['eɪ] -) [ɪn][ðə; ði] ['rɑ:tʃɪstər] [mju'zi:əm][ʌv; əv][a:ts][ænd; ənd]

An	Iroquois	burden	strap	(	AE	2963	)	in	the	Rochester	Museum	of	Arts	and
一个	易洛魁人	负担	带子	(	AE	-	)	在	这	罗切斯特	博物馆	的	艺术	和

['saɪənsəz, 'saɪənsɪz][ɪz]['woʊv(ə)n][ʌv; əv] [θredz] [frʌm; frəm] [prɪ'perd] ['faɪbɜ-z][frʌm; frəm] [ðɪs] [tri:] .

Sciences	is	woven	of	threads	from	prepared	fibers	from	this	tree	.
科学	是	编织	的	线程	从	准备	纤维	从	这	树	.

罗切斯特艺术与科学博物馆收藏的易洛魁人负重带（AE 2963）是用这种树的纤维制成的线编织而成的。

[ɪn][ðə; ði][oʊ'haɪoʊ] [steɪt] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑ:rkiə'lɑ:dʒɪk(ə)l] [mju'zi:əm][ɪz][ə; eɪ][ˌpri:hɪ'stɔ:rɪk]['fæbrɪk] (

In	the	Ohio	State	Historical	and	Archaeological	Museum	is	a	prehistoric	fabric	(
在	这	俄亥俄州	状态	历史	和	考古学	博物馆	是	一个	史前	织物	(

-) [kən'teɪnɪŋ] ['tiliə][ænd; ənd] [θri:] [-]

957	)	containing	Tilia	and	three	[	12	]
-	)	包含	蒂莉亚	和	三	[	-	]

俄亥俄州历史和考古博物馆藏有一件史前织物（957），其中包含椴树和三个[12]

['ʌðər] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv]['faɪbər] .

other	species	of	fiber	.
其他	物种	的	纤维	.

其他种类的纤维。

['hoʊpˌwɛl] [maʊnd] [ænd; ənd] [rɑːk] - ['ʃeltər] ['spesiməns] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mjuˈziːəm] [ʃoʊ] [ðə; ði][juːz]
Hopewell mound and rock - shelter specimens in the same museum show the use
霍普韦尔 冢 和 岩石 - 庇护所 标本 在 这 相同的 博物馆 展示 这 使用
[ʌv; əv][ˈtiliə] .
of Tilia .
的 蒂莉亚 .

同一博物馆中的霍普韦尔土墩和岩棚标本表明了椴树的使用。

[ðə; ði] [əˈbʌv] ['gɪvz] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] ['bæsˌwʊd] ['faɪbər]['juːsɪdʒ] .
The above gives a general picture of basswood fiber usage .
这 多于 给予 一个 一般的 图片 的 椴木 纤维 用法 .

以上概述了椴木纤维的用途。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][æn; ən] [ˌʌnˈtriːtɪd] [steɪt] , ['mɪrli] [kʌt]['ɪntuː][strɪps] ,
It was found in an untreated state , merely cut into strips ,
它 曾是 成立 在 一个 未经治疗 状态 , 仅仅 切 进入 条状物 ,

它被发现时未经任何处理，只是被切成了条状。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['θɜːrəli] ['triːtɪd] [ænd; ənd] [spʌn] ['ɪntuː] [kəm'pærətɪvli] [faɪn] [θredz] .
as well as thoroughly treated and spun into comparatively fine threads .
作为 出色地 作为 彻底 治疗 和 旋转 进入 比较 美好的 线程 .

并经过彻底处理和纺成相对较细的线。

[ʌlˈmeisi,iː] , - .
ULMACEAE , Mirbel .
榆科 , - .

榆科，Mirbel。

([elm]['fæməli])
(Elm Family)
(榆树 家庭)

（榆树家族）

[ðə; ði] ['slɪpəri] [elm] (['ʌlməs] ['fʊlvə] , [mɪʃeks] .) [wʌz; wəz] [faʊnd] [θriː] [taɪmz] .
The slippery elm (Ulmus fulva , Michx .) was found three times .
这 滑 榆树 (榆树 富尔瓦 , 米奇克斯 .) 曾是 成立 三 时代 .

滑榆（Ulmus fulva, Michx.）被发现三次。

[wʌns] ,
Once ,
一次 ,

一次，

[ɪn][ə; eɪ]['bɜːrd(ə)n][stræp] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈirəkwɔiz][ˈindiəns] ([ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ] - - -) [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
in a burden strap made by the Iroquois Indians (AMNH 50 - 6680) in which the
在 一个 负担 带子 制成 经过 这 易洛魁人 印度人 (amnh - - -) 在 哪个 这
['faɪbɝz][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [sʌm; səm] [prɪˈlɪmɪneri] ['triːtmənt] [tuː; tə] ['sɔːfn] [ðem; ðəm][ænd; ənd]
fibers had received some preliminary treatment to soften them and
纤维 有 已收到 一些 初步的 治疗 到 软化 他们 和
[rɪˈmuːv] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][gʌm] .
remove much of the natural gum .
消除 很多 的 这 自然的 胶 .

在易洛魁印第安人制作的负重带（AMNH 50-6680）中，纤维经过一些初步处理，使其软化并去除大部分天然树胶。

[tuː] ['ʌðər] ['spesimənz] ,
Two other specimens ,
二 其他 标本 ,

另外两个标本，

[bəuθ] ['ræðər] ['kɔ:rsli] ['woʊv(ə)n]['fæbrɪks][frʌm; frəm] [maʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hoʊp,wɛl] ['kʌltʃər] (-

both	rather	coarsely	woven	fabrics	from	mounds	of	the	Hopewell	culture	(	OSHAM
两个都	相当	粗略地	编织	布料	从	土堆	的	这	霍普韦尔	文化	(	-

- [ænd; ənd] -) [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði][oʊ'haɪoʊ] [steɪt] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌɑ:rkiə'lɑ:dʒɪk(ə)l] [mju'zi:əm]

283	and	125	)	were	in	the	Ohio	State	Historical	and	Archaeological	Museum
-	和	-	)	是	在	这	俄亥俄州	状态	历史	和	考古学	博物馆

.

:

.

俄亥俄州历史考古博物馆收藏了来自霍普韦尔文化土墩的两件较为粗糙的织物（OSHAM 283 和 125）。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [elm] (['ʌlməs] [əˌmerɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə] , [el] .) [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] ['oʊnli][wʌns][ɪn]

The	American	elm	(	Ulmus	americana	,	L	.	)	was	encountered	only	once	in
这	美国人	榆树	(	榆树	美洲	,	L	.	)	曾是	遭遇	仅有的	一次	在

[æn; ən]['irəkwɔiz]['bɜ:rd(ə)n][stræp] (- - - -) .

an	Iroquois	burden	strap	(	MAIHF	19	-	4550	)	.
一个	易洛魁人	负担	带子	(	-	-	-	-	)	.

美国榆树（Ulmus americana, L.）仅在易洛魁人的一条负重带（MAIHF 19-4550）中出现过一次。

[ðə; ði]['faɪbər][hæd; həd] [rɪ'si:vd] [sʌm; səm] [prɪ'lɪmɪneri] ['tri:tmənt] [ænd; ənd] ['difəd] [dɪ'saɪdɪdli]

The	fiber	had	received	some	preliminary	treatment	and	differed	decidedly
这	纤维	有	已收到	一些	初步的	治疗	和	不同	绝对地

[frʌm; frəm] ['ʌlməs] ['fʊlvə] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɛlz] ,

from	Ulmus	fulva	in	the	shape	of	the	cells	,
从	榆树	富尔瓦	在	这	形状	的	这	细胞	,

这种纤维经过了一些初步处理，其细胞形状与榆树（Ulmus fulva）明显不同。

[ɪn] [krɔ:s] - ['sekʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'zɪdʒuəl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ə'mɔ:rfəs] [mə'tɪriəl] .

in	cross	-	section	,	and	the	residual	amount	of	amorphous	material	.
在	叉	-	部分	,	和	这	残余	数量	的	无定形	材料	.

横截面上，以及非晶态物质的残留量。

[ˌʌmbə'lifəri:]

UMBELLIFERAE
伞形科

伞形科

[ðə; ði] [i'rindʒiəm] ([i'rindʒiəm] - ,

The	eryngium	(	Eryngium	yuccaefolium	,
这	刺芹	(	刺芹	-	,

刺芹（Eryngium yuccaefolium，

[mɪʃeks] .) [wʌz; wəz] ['kɑ:mənli] [ju:st] [baɪ][ðə; ði][ˌpri:hɪ'stɔ:rɪk] [traɪbz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eriə] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:]

Michx	.	)	was	commonly	used	by	the	prehistoric	tribes	of	the	area	in	which	it
米奇克斯	.	)	曾是	通常	用过的	经过	这	史前	部落	的	这	区域	在	哪个	它

[ə'kɜ:rz] .

occurs	.
发生	.

Michx.) 在其产地的史前部落中被广泛使用。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] ['fɪfti] - [faɪv] [taɪmz] [ɪn] [mə'tɪriəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keivz] [ænd; ənd] [rɑ:k] -

It	was	found	fifty	-	five	times	in	material	from	the	caves	and	rock	-
它	曾是	成立	五十	-	五	时代	在	材料	从	这	洞穴	和	岩石	-

['ʃeltərz] [ʌv; əv] ['ɑ:rkənsɔ:] ,

shelters	of	Arkansas	,
避难所	的	阿肯色州	,

在阿肯色州的洞穴和岩棚出土的材料中，这种物质共被发现55次。

[kən'tʌki] , [ˌtenə'si:] , [ænd; ənd][oʊ'haɪoʊ] .

Kentucky	,	Tennessee	,	and	Ohio	.
肯塔基州	,	田纳西州	,	和	俄亥俄州	.

肯塔基州、田纳西州和俄亥俄州。

[ɪts] ['pærəlel] [veɪnd] [lɔːŋ] [liːvz] [lend] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ɔːl]['juːzɪz][æz; əz] ['redɪli] [æz; əz][ðə; ði]

Its	parallel	veined	long	leaves	lend	themselves	to	all	uses	as	readily	as	the
它是	平行线	有脉络	长的	树叶	借	他们自己	到	全部	用途	作为	容易	作为	这

['jʌkə] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] .

yuccas	of	the	south	and	west	.
丝兰	的	这	南	和	西方	.

它平行脉的长叶子和南方、西方的丝兰一样，用途广泛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] ['ʃrɛdəd, 'ʃrɛdɪd][ɔːr][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɪn'taɪər][wɪð; wɪθ]['iːkwəl] [fə'sɪləti] .

It	is	easily	shredded	or	it	can	be	used	entire	with	equal	facility	.
它	是	容易地	碎	或者	它	能	是	用过的	全部的	和	平等的	设施	.

它很容易被切碎，也可以整根使用，同样方便。

[ðə; ði] [stem] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['veri] [strɔːŋ] [bæst]['faɪbər] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ]['juːtəˌlaɪzd] .

The	stem	contains	a	very	strong	bast	fiber	which	was	also	utilized	.
这	干	包含	一个	非常	强的	巴斯特	纤维	哪个	曾是	还	利用	.

茎秆中含有非常坚韧的韧皮纤维，也可以加以利用。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['juːtəˌlaɪzd][baɪ][ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk]['indiəns] ,

It	does	not	seem	to	have	been	utilized	by	the	historic	Indians	,
它	做	不是	似乎	到	有	到过	利用	经过	这	历史性	印度人	,

它似乎并未被历史上的印第安人使用过。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪn'kaʊntər] [ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['kʌltʃər] .

as	it	was	not	encountered	outside	of	the	above	cultures	.
作为	它	曾是	不是	遭遇	外部	的	这	多于	文化	.

因为在上述文化之外，从未发现过这种现象。

[wət'evər] , [ɪf] ['eni] , ['triːtmənt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'siːvd] [bɪ'fɔːr] ['juːsɪdʒ][wʌz; wəz] ['veri] [slaɪt] [ænd; ənd]

Whatever	,	if	any	,	treatment	it	received	before	usage	was	very	slight	and
任何	,	如果	任何	,	治疗	它	已收到	前	用法	曾是	非常	轻微	和

[kən'sistid] [ə'pærəntli] [ʌv; əv] ['ʃrɛdɪŋ] ,

consisted	apparently	of	shredding	,
由……组成	显然	的	碎纸	,

在使用前，它是否接受过任何处理，如果有的话，也只是非常轻微的，显然只是被撕碎过。

[wɪð; wɪθ][noʊ] ['kemɪk(ə)l] ['triːtmənt] , [æz; əz][noʊ] [faɪn] [θredz] [ɔːr][kɔːrdz][wɜːr; wər] [faʊnd] .

with	no	chemical	treatment	,	as	no	fine	threads	or	cords	were	found	.
和	不	化学	治疗	,	作为	不	美好的	线程	或者	绳索	是	成立	.

没有进行化学处理，因为没有发现细线或绳子。

[ə; eɪ]['sænd(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] [kən'tʌki] [keɪv] ['kʌltʃər] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [plænt][baɪ]['juːtəlaɪzɪŋ]

A	sandal	from	the	Kentucky	cave	culture	is	made	from	this	plant	by	utilizing
一个	凉鞋	从	这	肯塔基州	洞穴	文化	是	制成	从	这	植物	经过	利用

[ðə; ði] [liːf] ,

the	leaf	,
这	叶子	,

肯塔基州洞穴文化中的一种凉鞋就是用这种植物的叶子制成的。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .

as	in	the	Southwest	.
作为	在	这	西南	.

就像美国西南部那样。

[ə; eɪ][kɔːrd][frʌm; frəm][ə; eɪ] [riːd] [mæt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌtenə'siː] [keivz] (['juː'ɛs'ɛn'ɛm] -) [ɪz]

A	cord	from	a	reed	mat	found	in	the	Tennessee	caves	(	USNM	132252	)	is
一个	绳索	从	一个	芦苇	垫	成立	在	这	田纳西州	洞穴	(	美国海军陆战队	-	)	是

[meɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [mə'tɪriəl] .

made	from	this	material	.
制成	从	这	材料	.

在田纳西州洞穴中发现的芦苇席上的一根绳子（USNM 132252）就是用这种材料制成的。

[ðə; ði][kɔːrd][wʌz; wəz][juːst][fɔːr; fər]['taɪɪŋ][riːdz] (['taɪfə][ˌlætɪ'foʊliə] , [el] .) [tə'geðər] .

The	cord	was	used	for	tying	reeds	(	Typha	latifolia	,	L	.	)	together	.
这	绳索	曾是	用过的	为了	捆绑	芦苇	(	蒂法	阔叶	,	L	.	)	一起	.

这种绳子是用来把香蒲（Typha latifolia, L.）捆在一起的。

[ðə; ði][mjuˈziːəm][ʌv; əv][ðə; ði][əˈmerɪkən]['ɪndiən] , ['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

The	Museum	of	the	American	Indian	,	Heye	Foundation	,
这	博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	,

美国印第安人博物馆，海耶基金会

[kənˈteɪnz]['meni]['spesɪmənz]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði][keɪvz][ænd; ənd][rɑːk] - ['ʃeltərz] [ʌv; əv]['ɑːrkənsɔː]

contains	many	specimens	taken	from	the	caves	and	rock	-	shelters	of	Arkansas
包含	许多	标本	已采取	从	这	洞穴	和	岩石	-	避难所	的	阿肯色州

.

:

.

其中包含许多从阿肯色州的洞穴和岩棚中采集的标本。

[əˈmʌŋ] [ðiːz] [ɪz][ə; eɪ][bæg] (- - -) [frʌm; frəm] [blʌf] , [meɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [məˈtɪriəl] .

Among	these	is	a	bag	(	11	-	7315	)	from	Allards	Bluff	,	made	of	this	material	.
之中	这些	是	一个	包	(	-	-	-	)	从	阿勒德	虚张声势	,	制成	的	这	材料	.

其中就包括来自 Allards Bluff 的一个用这种材料制成的包（11-7315）。

[ðɪs] [plænt][wʌz; wəz]['friːkwəntli] [ɪnˈkaʊntər] [ɪn] [kəˈlekʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['hoʊpˌwɛl] [ænd; ənd]

This	plant	was	frequently	encountered	in	collections	from	the	Hopewell	and
这	植物	曾是	频繁地	遭遇	在	收藏	从	这	霍普韦尔	和

[ðə; ði] [rɑːk] - ['ʃeltər] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][oʊˈhaɪoʊ] ,

the	rock	-	shelter	cultures	of	Ohio	,
这	岩石	-	庇护所	文化	的	俄亥俄州	,

这种植物经常出现在俄亥俄州霍普韦尔文化和岩棚文化的标本中。

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [mjuˈziːəm][æt; ət] [kəˈlʌmbəs] ; [æz; əz] , ['breɪdɪd] [wɜːrk] (-) , [ænd; ənd] [klɔːθ]

in	the	State	Museum	at	Columbus	;	as	,	braided	work	(	957	)	,	and	cloth
在	这	状态	博物馆	在	哥伦布	;	作为	,	编织	工作	(	-	)	,	和	布

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['beriəl] (-) .

from	a	burial	(	854	)	.
从	一个	葬礼	(	-	)	.

在哥伦布州立博物馆；例如，编织作品（957）和来自墓葬的布料（854）。

[ðiːz] ['ɑːbdʒekts][ɑːr; ər] [biˈliːvd] [tuː; tə][biː; bi]['tɪpɪk(ə)l] ,

These	objects	are	believed	to	be	typical	,
这些	对象	是	相信	到	是	典型的	,

这些物品被认为是典型的，

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [plænt][wʌz; wəz] [juːst] [ɪn][ɔːl] ['klæsɪz] [ʌv; əv]['kɔːrdˌɪdʒ][ænd; ənd]['tɛkˌstaɪlz][faʊnd] [ɪn]

but	the	same	plant	was	used	in	all	classes	of	cordage	and	textiles	found	in
但	这	相同的	植物	曾是	用过的	在	全部	课程	的	绳索	和	纺织品	成立	在

[kəˈlekʃənz] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ðiːz] ['kʌltʃər] .

collections	representing	these	cultures	.
收藏	代表	这些	文化	.

但是，在代表这些文化的藏品中发现的所有类型的绳索和纺织品中都使用了同一种植物。

[ˈəːtikəsi,iː] , - .

URTICACEAE	,	Reichenb	.
荨麻科	,	-	.

荨麻科，Reichenb.

(['net(ə)l]['fæməli])

(	Nettle	Family	)
(	荨麻	家庭	)

（荨麻科）

[ðə; ði]['net(ə)l]['fæməli][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [θri:] ['dʒenərə] , [beɪ'mɪriə] , ['ɜ:rtɪkə] , [ænd; ənd][ˌlæpɔ:r'ti:ə] .

The	nettle	family	is	represented	by	three	genera	,	Boehmeria	,	Urtica	,	and	Laportea	.
这	荨麻	家庭	是	代表	经过	三	属	,	波赫梅利亚	,	荨麻	,	和	拉波尔蒂亚	.

荨麻科植物共有三个属：豇豆属（Boehmeria）、荨麻属（Urtica）和荨麻属（Laportea）。

['spesimənz] [ʌv; əv] [ði:z] [θri:] [wɜ:r; wər] [ɪn'kaʊntər] ['fɔ:rti] - [eɪt] [taɪmz] ,

Specimens	of	these	three	were	encountered	forty	-	eight	times	,
标本	的	这些	三	是	遭遇	四十	-	八	时代	,

这三种标本一共被发现48次。

[soʊ][ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['fæməliz] [æz; əz][ə; eɪ]

so	it	seems	to	have	been	one	of	the	most	important	families	as	a
所以	它	似乎	到	有	到过	一	的	这	最多	重要的	家庭	作为	一个

[sɔ:rs] [ʌv; əv]['faɪbrəs] [mə'tɪriəlz] .

source	of	fibrous	materials	.
来源	的	纤维状的	材料	.

因此，它似乎是纤维材料来源最重要的家族之一。

[ðə; ði]['tɪsˌju:z, 'tɪʃu:z][wɜ:r; wər] , ['ɔ:lmoʊst] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃn] , ['tri:tɪd] [bɪ'fɔ:r] [ju:z] .

The	tissues	were	,	almost	without	exception	,	treated	before	use	.
这	组织	是	,	几乎	没有	例外	,	治疗	前	使用	.

几乎所有纸巾在使用前都经过了处理。

[ðə; ði] ['stiŋlis] ['net(ə)l] ([beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə] ,

The	stingless	nettle	(	Boehmeria	cylindrica	,
这	无刺的	荨麻	(	波赫梅利亚	圆柱体	,

无刺荨麻（Boehmeria cylindrica，

[el] .) [wʌz; wəz] [ju:st] [baɪ] ['præktɪkli] [ɔ:l][ðə; ði]['ɪndiən] [traɪbz] ['kʌvərd] [baɪ] [ðɪs] ['sɜ:rveɪ] .

L	.	)	was	used	by	practically	all	the	Indian	tribes	covered	by	this	survey	.
L	.	)	曾是	用过的	经过	几乎	全部	这	印度	部落	涵盖	经过	这	民意调查	.

L.) 被本次调查涵盖的几乎所有印第安部落使用。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'veriəbli] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['tri:tɪd] ,

It	was	invariably	more	or	less	treated	,
它	曾是	总是	更多的	或者较少的		治疗	,

它总是或多或少地受到对待，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pɑ:səb(ə)l] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['twɪstɪd] [strændz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bʊʃwɪk]

with	the	possible	exception	of	some	twisted	strands	from	the	Bushwick
和	这	可能的	例外	的	一些	扭曲	线	从	这	布什维克

[keɪv] [ʌv; əv] ['ɑ:rkənsɔ:] (- - - -) .

Cave	of	Arkansas	(	MAIHF	19	-	4632	)	.
洞穴	的	阿肯色州	(	-	-	-	-	)	.

可能只有来自阿肯色州布什维克洞穴的一些扭曲的线状物（MAIHF 19-4632）例外。

[ðɪs] [kɔ:rd] [ə'pɪrz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [baɪ] ['sɪmpli] ['pi:lɪŋ] [ðə; ði][bɑ:rk][frʌm; frəm][ðə; ði]

This	cord	appears	to	have	been	made	by	simply	peeling	the	bark	from	the
这	绳索	出现	到	有	到过	制成	经过	简单地	剥落	这	吠	从	这

[plænt][ænd; ənd] ['twɪstɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

plant	and	twisting	it	.
植物	和	扭曲	它	.

这条绳子似乎是用剥下植物树皮并拧成的。

[ðə; ði] ['deləwɛə] [ju:st] [ðə; ði] [seɪm] ['faɪbər][ɪn][ə; eɪ]['wɑ:mpəm] [strɪŋ] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [wʌn] - -) ,

The	Delaware	used	the	same	fiber	in	a	wampum	string	(	AMNH	50	.	1	-	1579	)	,
这	特拉华州	用过的	这	相同的	纤维	在	一个	贝壳串珠	细绳	(	amnh	-	.	1	-	-	)	,

特拉华族人将同样的纤维用于制作贝壳串珠（AMNH 50.1-1579）。

['ɔ:lsoʊ][ɪn][ə; eɪ]['bɜ:rd(ə)n][stræp] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - . [wʌn] - -) .

also	in	a	burden	strap	(	AMNH	50	.	1	-	1592	)	.
还	在	一个	负担	带子	(	amnh	-	.	1	-	-	)	.

也出现在负重带上（AMNH 50.1-1592）。

[ə; eɪ] ['tʃerəki:] [strɪŋ] [ju:st] [ɪn][ə; eɪ] ['feðər] [tʃɑ:rm] [ə'kɜ:rz] [ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]

A	Cherokee	string	used	in	a	feather	charm	occurs	in	the	collection	of	the
一个	切罗基	细绳	用过的	在	一个	羽毛	魅力	发生	在	这	收藏	的	这

[mju'zi:əm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] ,

Museum	of	the	American	Indian	,
博物馆	的	这	美国人	印度	,

美国印第安人博物馆收藏了一根用于羽毛护身符的切罗基族绳子。

['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .

Heye	Foundation	.
嘿	基础	.

海叶基金会。

[ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ]['mɪkmæk] [kɜ:rvd] [naɪf] (- H76) [ɪz] ['fɑ:sənd] [tu:; tə][ðə; ði] [bleɪd] [baɪ]

The	handle	of	a	Micmac	curved	knife	(	McGU	H76	)	is	fastened	to	the	blade	by
这	处理	的	一个	米克马克	弯曲	刀	(	-	H76	)	是	系紧	到	这	刀刃	经过

['ræpɪŋ] [wɪð; wɪθ][kɔ:rd][ʌv; əv] [ðɪs] ['faɪbər] .

wrapping	with	cord	of	this	fiber	.
包装	和	绳索	的	这	纤维	.

米克马克弯刀（McGU H76）的刀柄是用这种纤维制成的绳子缠绕在刀刃上的。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mju'zi:əm][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['irəkwɔiz]['wɑ:mpəm] [belts] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [strɪŋz]

In	the	same	museum	there	are	two	Iroquois	wampum	belts	in	which	the	strings
在	这	相同的	博物馆	那里	是	二	易洛魁人	贝壳串珠	腰带	在	哪个	这	字符串

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [bi:dz] [ɑ:r; ər] [meɪd] [frʌm; frəm] [beɪ'mɪriə] ['faɪbər] .

for	the	beads	are	made	from	Boehmeria	fiber	.
为了	这	珠子	是	制成	从	波赫梅利亚	纤维	.

同一博物馆里还有两条易洛魁人贝壳串珠腰带，其中串珠的绳子是用葭蒹纤维制成的。

[ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'zi:əm][ɑ:r; ər] [tu:] ['spesimənz] [ʌv; əv][kɔ:rd] ,

In	the	American	Museum	are	two	specimens	of	cord	,
在	这	美国人	博物馆	是	二	标本	的	绳索	,

美国博物馆收藏了两件绳索标本。

[wʌn][ɑ:n][ə; eɪ]['mɪkmæk] [fɪʃ] [spɪr] (- . [wʌn] - -) [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ðə; ði] [strɪŋ] [tu:; tə]

one	on	a	Micmac	fish	spear	(	50	.	1	-	7475	)	and	the	other	the	string	to
一	在	一个	米克马克	鱼	矛	(	-	.	1	-	-	)	和	这	其他	这	细绳	到

[æn; ən][əu'dʒibwei][baʊ; boʊ] (- - 6874A) . [-]

an	Ojibway	bow	(	50	-	6874A	)	.	[	13	]
一个	奥吉布瓦族	弓	(	-	-	6874A	)	.	[	-	]

一个是米克马克鱼叉（50.1-7475），另一个是奥吉布瓦弓的弓弦（50-6874A）。[13]

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [rɔ:] [beɪ'mɪriə] ['faɪbər] , ['prɑ:pərli] ['tri:tɪd] , [prə'du:səz, prə'du:sɪz] [ɪ'speʃəli]

It	is	evident	that	raw	Boehmeria	fiber	,	properly	treated	,	produces	especially
它	是	明显	那	生的	波赫梅利亚	纤维	,	适当地	治疗	,	产	尤其

[faɪn] , [sɔ:ft] , [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [mə'tɪriəl] .

fine	,	soft	,	and	strong	material	.
美好的	,	柔软的	,	和	强的	材料	.

显然，经过适当处理的苎麻原纤维可以生产出特别精细、柔软和结实的材料。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪbɜ-z][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	is	easily	distinguished	from	the	fibers	of	the	other	members	of	the
它	是	容易地	杰出的	从	这	纤维	的	这	其他	成员	的	这

['fæməli][baɪ][ɪts] ['smɔ:lər] [saɪz] ,

family	by	its	smaller	size	,
家庭	经过	它是	较小的	尺寸	,

它与其他同科植物的纤维相比，很容易通过其较小的尺寸来区分。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɛlz] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] [wen] [si:n] [ɪn] [krɔ:s] - ['sekʃ(ə)n] .

the	shape	of	the	cells	,	and	their	distribution	when	seen	in	cross	-	section	.
这	形状	的	这	细胞	,	和	他们的	分配	什么时候	已见	在	叉	-	部分	.

细胞的形状及其在横截面上的分布。

[bəuθ][ðə; ði]['ɜ:rtɪkə][ænd; ənd][ˌlæpɔ:r'ti:ə]['faɪbɝz][ɑ:r; ər] ['kɔrsɝ] [ænd; ənd][ðə; ði]['reɪʃioʊ][ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ]

Both	**the**	**Urtica**	**and**	**Laportea**	**fibers**	**are**	**coarser**	**and**	**the**	**ratio**	**of**	**length**
两个都	这	荨麻	和	拉波尔蒂亚	纤维	是	较粗糙	和	这	比率	的	长度

[tu:; tə][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪbər][ɪz] [mʌtʃ] ['greɪtər] .

to	**width**	**of**	**the**	**fiber**	**is**	**much**	**greater**	**.**
到	宽度	的	这	纤维	是	很多	更大的	.

荨麻和拉波特亚的纤维都比较粗，纤维的长度与宽度之比要大得多。

[ðə; ði]['lu:mɪn][ɪn][ɔ:l] [θri:] [ɪz][lɔ:ŋgər][wʌn] [wei] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ,

The	**lumen**	**in**	**all**	**three**	**is**	**longer**	**one**	**way**	**than**	**the**	**other**	**,**
这	流明	在	全部	三	是	更长	一	方式	比	这	其他	,

这三个管腔的管腔长度都存在一个方向比另一个方向长的情况。

[bʌt; bət][ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:r] ['oʊpən][ɪn] [beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ['spi:ʃi:z] .

but	**is**	**much**	**more**	**open**	**in**	**Boehmeria**	**cylindrica**	**than**	**the**	**other**	**species**	**.**
但	是	很多	更多的	打开	在	波赫梅利亚	圆柱体	比	这	其他	物种	.

但与其他物种相比，圆柱菠萝的开放程度要高得多。

[ðə; ði]['slendər]['net(ə)l] (['ɜ:rtɪkə]['græsɪlɪs] ,

The	**slender**	**nettle**	**(**	**Urtica**	**gracilis**	**,**
这	苗条	荨麻	(	荨麻	股薄肌	,

细叶荨麻（Urtica gracilis,

[et] .) [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [sɔ:rs] [fɔ:r; fər][ɔ:l] ['pi:pəlz] [frʌm; frəm][ˌpri:hɪ'stɔ:rɪk]

Ait	**.**	**)**	**seems**	**to**	**have**	**been**	**a**	**favorite**	**source**	**for**	**all**	**peoples**	**from**	**prehistoric**
艾特	.	)	似乎	到	有	到过	一个	最喜欢的	来源	为了	全部	人民	从	史前

[tu:; tə]['mɑ:dərn]['indiəns] .

to	**modern**	**Indians**	**.**
到	现代的	印度人	.

Ait.) 似乎是从史前印度人到现代印度人所有民族最喜爱的来源。

[ɪts] [ju:z] [ɪk'stendɪd] [frʌm; frəm] [nu:] ['ɪŋgləɪnd] [tu:; tə][wɪs'kɑ:nsɪn] .

Its	**use**	**extended**	**from**	**New**	**England**	**to**	**Wisconsin**	**.**
它是	使用	扩展	从	新的	英格兰	到	威斯康星州	.

它的使用范围从新英格兰一直延伸到威斯康星州。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['prɑ:sest] [bɪ'fɔ:r] [ju:z] ,

It	**was**	**usually**	**processed**	**before**	**use**	**,**
它	曾是	通常	已处理	前	使用	,

通常使用前需要进行加工处理。

[ɪk'sept] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpri:hɪ'stɔ:rɪk] ['pi:pəlz] [wer] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['mɪrli] ['twɪstɪd]

except	**among**	**some**	**of**	**the**	**prehistoric**	**peoples**	**where**	**it**	**was**	**merely**	**twisted**
除了	之中	一些	的	这	史前	人民	在哪里	它	曾是	仅仅	扭曲

['ɪntu:][kɔ:rd] .

into	**cord**	**.**
进入	绳索	.

唯独一些史前民族将其拧成绳索。

[ə; eɪ][bæg][frʌm; frəm][ðə; ði] [keivz] [ʌv; əv] [ˌtenə'si:] (['ju:'ɛs'ɛn'ɛm] -) [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs]

A	**bag**	**from**	**the**	**caves**	**of**	**Tennessee**	**(**	**USNM**	**132255**	**)**	**is**	**made**	**from**	**this**
一个	包	从	这	洞穴	的	田纳西州	(	美国海军陆战队	-	)	是	制成	从	这

['faɪbər] [wɪtʃ] [hæz; həz][hæd; həd][sʌm; səm] [prɪ'lɪmɪneri] ['tri:tmənt] .

fiber	**which**	**has**	**had**	**some**	**preliminary**	**treatment**	**.**
纤维	哪个	有	有	一些	初步的	治疗	.

田纳西州洞穴中的一只袋子（USNM 132255）就是用这种纤维制成的，这种纤维经过了一些初步处理。

[ə; eɪ]['mɑːdərn] [sɔːk] [ænd; ənd][fɑːks][bæg] (- [ˌtuː'tuː] - -) [ʃoʊz] [kəm'pliːt] [prɪ'lɪmɪneri]
A modern Sauk and Fox bag (MAIHF 2 - 7911) shows complete preliminary
一个 现代的 绍克 和 狐狸 包 (- 2 - -) 演出 完全的 初步的
['prɑːsesɪŋ] .
processing .
加工 .

现代 Sauk and Fox 包（MAIHF 2-7911）显示已完成初步加工。

[sʌm; səm] [strɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['piːˌbɑːdi] [mjuˈziːəm][ʌv; əv]['hɑːrvərd][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] (A4109) , [ɪz] [meɪd]
Some string in the Peabody Museum of Harvard University (A4109) , is made
一些 细绳 在 这 皮博迪 博物馆 的 哈佛大学 大学 (A4109) , 是 制成
[frʌm; frəm] [ðɪs] [plænt] ;
from this plant ;
从 这 植物 ;

哈佛大学皮博迪博物馆（A4109）收藏的某些绳子就是用这种植物制成的；

[ðɪs] [ɪz][ˌprəutəu'hi'stɔrik] [mə'tɪriəl] .
this is protohistoric material .
这 是 史前时期 材料 .

这是史前时期的资料。

[ðə; ði] ['hoʊpˌwɛl] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [twelv] ['spesimənz] ['juːzɪŋ] [ðɪs] ['faɪbər] ,
The Hopewell culture of Ohio is represented by twelve specimens using this fiber ,
这 霍普韦尔 文化 的 俄亥俄州 是 代表 经过 十二 标本 使用 这 纤维 ,

俄亥俄州霍普韦尔文化的代表作有十二件使用了这种纤维。

[ɔːl][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃoʊ] [sʌm; səm] [prɪ'lɪmɪneri] ['triːtmənt] .
all of which show some preliminary treatment .
全部 的 哪个 展示 一些 初步的 治疗 .

所有这些都显示出一些初步处理。

[ə; eɪ]['sæmp(ə)l][ʌv; əv] [klɔːθ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kɑːpər] [pleɪt] [ɪz] [ˌreprɪ'zentətɪv] (- -) .
A sample of cloth from a copper plate is representative (OSHAM 283) .
一个 样本 的 布 从 一个 铜 盘子 是 代表 (- -) .

铜版画上的布料样本具有代表性（OSHAM 283）。

[ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɑːk] - ['ʃeltər] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ][ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] ,
The cave and rock - shelter cultures of Ohio are represented ,
这 洞穴 和 岩石 - 庇护所 文化 的 俄亥俄州 是 代表 ,

俄亥俄州的洞穴和岩棚文化均有体现，

[bʌt; bət] [hɪr] [ðə; ði]['faɪbər] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['lɪt(ə)l] , [ɪf] ['eni] ,
but here the fiber seems to have received little , if any ,
但 这里 这 纤维 似乎 到 有 已收到 小的 , 如果 任何 ,

但这里的光纤似乎几乎没有接收到任何信号。

[prɪ'lɪmɪneri] ['triːtmənt] ['praɪər][tuː; tə][juːz] (- - - -) .
preliminary treatment prior to use (OSHAM 332 - 42) .
初步的 治疗 事先的 到 使用 (- - - -) .

使用前的初步处理（OSHAM 332-42）。

[ðə; ði] [wʊdz] ['net(ə)l] ([ˌlæpɔːr'tiːə][ˌkænə'dɛnsɪs] , [el] .) [wʌz; wəz][moʊst] ['waɪdli] [juːst] [ʌv; əv][ɔːl][ʌv; əv]
The woods nettle (Laportea canadensis , L .) was most widely used of all of
这 树林 荨麻 (拉波尔蒂亚 加拿大 , L .) 曾是 最多 广泛 用过的 的 全部 的
[ðə; ði] ['əːtikəsi,iː] ,
the Urticaceae ,
这 荨麻科 ,

在所有荨麻科植物中，加拿大荨麻（Laportea canadensis, L.）的使用范围最广。

[bəuθ] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd]['æftər] ['triːtmənt] .
both before and after treatment .
两个都 前 和 后 治疗 .

治疗前后。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [sɔːk] [ænd; ənd][fɑːks][fɔːr; fər][bægz] , ['æftər][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [rɪ'siːvd]

It	was	used	by	the	Sauk	and	Fox	for	bags	,	after	it	had	received
它	曾是	用过的	经过	这	绍克	和	狐狸	为了	包	,	后	它	有	已收到

['θɜːroʊ] ['triːtmənt] .

thorough	treatment	.
彻底	治疗	.

经过彻底处理后，索克人和福克斯人用它来制作袋子。

[ɪn][ðə; ði] [mɪl'wɔːki] ['pʌblɪk][mjuˈziːəm][ɪz][ə; eɪ][bæg] (-) [meɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [mə'tɪriəl] ,

In	the	Milwaukee	Public	Museum	is	a	bag	(	30260	)	made	of	this	material	,
在	这	密尔沃基	民众	博物馆	是	一个	包	(	-	)	制成	的	这	材料	,

密尔沃基公共博物馆收藏着一个用这种材料制成的包（30260）。

['θɜːrəli] ['triːtɪd] [bɪ'fɔːr] ['biːɪŋ] ['twɪstɪd] ['ɪntuː] [faɪn] [kɔːrd] .

thoroughly	treated	before	being	twisted	into	fine	cord	.
彻底	治疗	前	存在	扭曲	进入	美好的	绳索	.

经过彻底处理后，被捻成细绳。

[ə; eɪ] [strɪŋ] [juːst] [fɔːr; fər] ['taɪɪŋ] [ə; eɪ] [spɪr] [pɔɪnt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ʃæft] [ɪz][ɪn][ðə; ði][əu'dʒibwei] [kə'lekʃ(ə)n]

A	string	used	for	tying	a	spear	point	to	a	shaft	is	in	the	Ojibway	collection
一个	细绳	用过的	为了	捆绑	一个	矛	观点	到	一个	轴	是	在	这	奥吉布瓦族	收藏

[ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mjuˈziːəm] (- - -) .

of	the	American	Museum	(	50	-	4748	)	.
的	这	美国人	博物馆	(	-	-	-	)	.

将矛尖绑在矛杆上的绳子收藏于美国博物馆的奥吉布瓦族藏品中（50-4748）。

[ðə; ði]['irəkwɔiz] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [meɪk] ['bɜːrd(ə)n][stræps] (- - - -) .

The	Iroquois	used	it	to	make	burden	straps	(	MAIHF	19	-	8895	)	.
这	易洛魁人	用过的	它	到	制作	负担	肩带	(	-	-	-	-	)	.

易洛魁人用它来制作负重带（MAIHF 19-8895）。

['breɪdɪd] [klɔːθ] [frʌm; frəm][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [kən'tʌki] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['spesɪmən] (-) [ɪn]

Braided	cloth	from	prehistoric	Kentucky	is	represented	by	a	specimen	(	56795	)	in
编织	布	从	史前	肯塔基州	是	代表	经过	一个	标本	(	-	)	在

[ðə; ði] ['piːˌbɑːdi] [mjuˈziːəm][ʌv; əv]['hɑːrvərd][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .

the	Peabody	Museum	of	Harvard	University	.
这	皮博迪	博物馆	的	哈佛大学	大学	.

哈佛大学皮博迪博物馆收藏了一件来自史前肯塔基州的编织布料标本（56795）。

[ðə; ði] [keɪv] ['kʌltʃər] [ʌv; əv] [ˌtenə'siː] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mjuˈziːəm]

The	cave	culture	of	Tennessee	is	represented	in	the	United	States	National	Museum
这	洞穴	文化	的	田纳西州	是	代表	在	这	团结的	各州	国家的	博物馆

[baɪ][ə; eɪ] [ʃɜːrt] (-) [meɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['faɪbər] .

by	a	shirt	(	132254	)	made	from	this	fiber	.
经过	一个	衬衫	(	-	)	制成	从	这	纤维	.

田纳西州的洞穴文化在美国国家博物馆中以一件用这种纤维制成的衬衫（132254）为代表。

[ðə; ði] ['hoʊpˌwɛl] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ][ɪz] [wel] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]['fæbrɪks][ɪn][ðə; ði][oʊ'haɪoʊ] [steɪt]

The	Hopewell	culture	of	Ohio	is	well	represented	by	fabrics	in	the	Ohio	State
这	霍普韦尔	文化	的	俄亥俄州	是	出色地	代表	经过	布料	在	这	俄亥俄州	状态

[hɪ'stɔːrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [mjuˈziːəm] (- ,

Historical	and	Archaeological	Museum	(	957	,
历史	和	考古学	博物馆	(	-	,

俄亥俄州霍普韦尔文化在俄亥俄州历史和考古博物馆的织物中得到了很好的体现（957,

[ɪz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l]) .

is	an	example	)	.
是	一个	例子	)	.

（例如）。

[ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɑːk] - ['ʃeltər] ['kʌltʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [steɪt] [ɪm'plɔɪd] [ðɪs] ['faɪbər] [tuː; tə]

The	cave	and	rock	-	shelter	culture	of	the	same	state	employed	this	fiber	to
这	洞穴	和	岩石	-	庇护所	文化	的	这	相同的	状态	受雇	这	纤维	到

[meɪk] [twaɪnd] [kɔːrdz] [æz; əz] [ɪz] [ɪg'zɛmplə,faɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [kɔːrd] (- - - -) .

make	twined	cords	as	is	exemplified	by	a	cord	(	OSHAM	332	-	34	)	.
制作	缠绕	绳索	作为	是	举例说明	经过	一个	绳索	(	-	-	-	-	)	.

同一州的洞穴和岩棚文化利用这种纤维制作缠绕的绳索，如绳索所示（OSHAM 332-34）。

[ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɑːk] - ['ʃeltər] ['kʌltʃər] [ʌv; əv] ['ɑːrkənsɔː] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [ðə; ði]

The	cave	and	rock	-	shelter	cultures	of	Arkansas	used	it	for	the
这	洞穴	和	岩石	-	庇护所	文化	的	阿肯色州	用过的	它	为了	这

[ˌmænju'fæktʃər] [ʌv; əv] ['twɪstɪd] [kɔːrdz] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ə; eɪ] ['spesɪmən] (- - -) [ɪn] [ðə; ði]

manufacture	of	twisted	cords	as	may	be	seen	in	a	specimen	(	19	-	4630	)	in	the
生产	的	扭曲	绳索	作为	可能	是	已见	在	一个	标本	(	-	-	-	)	在	这

[mju'ziːəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] ,

Museum	of	the	American	Indian	,
博物馆	的	这	美国人	印度	,

阿肯色州的洞穴和岩棚文化曾用它来制造捻绳，这可以从美国印第安人博物馆的一件标本（19-4630）中看到。

['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] . [-]

Heye	Foundation	.	[	15	]
嘿	基础	.	[	-	]

海叶基金会。[15]

['ɑːbdʒekts] [frʌm; frəm] ['spɪˌroʊ] [maʊnd] , [ˌoʊklə'hoʊmə]

OBJECTS	FROM	SPIRO	MOUND	,	OKLAHOMA
对象	从	斯皮罗	冢	,	俄克拉荷马州

来自俄克拉荷马州斯皮罗土墩的物品

[ðə; ði] [wel] - [noʊn] ['spɪˌroʊ] [maʊnd] , ['klɪrli] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] , ['fɜːrnɪʃt] [sʌm; səm] [ɪg'zæmpəlz] [ʌv; əv]

The	well	-	known	Spiro	Mound	,	clearly	prehistoric	,	furnished	some	examples	of
这	出色地	-	已知	斯皮罗	冢	,	清楚地	史前	,	提供	一些	示例	的

['bæskɪtri] , ['mætɪŋ] , [kɔːrd] , [ænd; ənd] [klɔːθ] .

basketry	,	matting	,	cord	,	and	cloth	.
篮	,	垫子	,	绳索	,	和	布	.

著名的斯皮罗土墩显然是史前遗址，出土了一些篮子、垫子、绳索和布料的例子。

[ðə; ði] ['sæmpəlz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['raɪtər] [baɪ] ['mɪstər] . [eɪtʃ] . [em] . ['trəjbrɪdʒ] , [be'θel] ,

The	samples	were	sent	to	the	writer	by	Mr	.	H	.	M	.	Trowbridge	,	Bethel	,
这	样品	是	发送	到	这	作家	经过	先生	.	H	.	M	.	特罗布里奇	,	伯特利	,

['kænzəs] .

Kansas	.
堪萨斯州	.

样品由堪萨斯州贝瑟尔的HM Trowbridge先生寄送给作者。

- - [siː] ['twɪstɪd] ['faɪbɚz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə] ['tɛktə]

2716	-	C	Twisted	fibers	covered	with	feathers	Arundinaria	tecta
-	-	C	扭曲	纤维	涵盖	和	羽毛	缢缩	穹窿

2716-C 羽毛覆盖的扭曲纤维 Arundinaria tecta

- - [eɪtʃ] ['twɪstɪd] ['faɪbɚz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2716	-	H	Twisted	fibers	covered	with	feathers	Asimina	triloba
-	-	H	扭曲	纤维	涵盖	和	羽毛	阿西米娜	三裂叶

2716-H 羽毛覆盖的扭曲纤维 Asimina triloba

- - [siː] ['twɪstɪd] ['faɪbɚz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2717	-	C	Twisted	fibers	covered	with	feathers	Asimina	triloba
-	-	C	扭曲	纤维	涵盖	和	羽毛	阿西米娜	三裂叶

2717-C 羽毛覆盖的扭曲纤维 非洲番荔枝

- - [dʒiː] ['wʊdi] [mə'tɪrɪəl] [wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] [ə'tætʃt] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2717	-	G	Woody	material	with	feathers	attached	Asimina	triloba
-	-	G	伍迪	材料	和	羽毛	随附的	阿西米娜	三裂叶

2717-G 附有羽毛的木质材料 三裂叶番荔枝

- - [aɪ] & [iː] ['twɪstɪd] ['faɪbər] [mæs] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2717	-	I	&	E	Twisted	fiber	mass	Asimina	triloba
-	-	我	&	E	扭曲	纤维	大量的	阿西米娜	三裂叶

2717-I&E 扭曲纤维块状三裂番荔枝

- - [iː] ['twɪstɪd] ['faɪbər] [mæs] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2718	-	E	Twisted	fiber	mass	Asimina	triloba
-	-	E	扭曲	纤维	大量的	阿西米娜	三裂叶

2718-E 扭曲纤维团块 三裂番荔枝

- - [keɪ]['brɪs(ə)l] - [laɪk]['vedʒtəb(ə)l]['faɪbər] - [ˌdʒɔːrdʒi'ænə]

2718	-	K	Bristle	-	like	vegetable	fiber	Nolina	georgiana
-	-	K	鬃	-	喜欢	蔬菜	纤维	-	乔治亚娜

2718-K 刚毛状植物纤维 诺丽娜·格鲁吉亚纳

- - [dʒeɪ] ['twɪstɪd] ['vedʒtəb(ə)l]['faɪbər] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2719	-	J	Twisted	vegetable	fiber	Asimina	triloba
-	-	J	扭曲	蔬菜	纤维	阿西米娜	三裂叶

2719-J 扭曲植物纤维 番荔枝

- - [ə; eɪ][mæt][ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]

2721	-	A	Mat	Arundinaria	tecta
-	-	一个	垫	缢缩	穹窿

2721-A Mat Arundinaria tecta

- - [es] ['frægmənt] [ʌv; əv] ['bæskɪtri] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə] ['tɛktə]

2721	-	S	Fragment	of	basketry	Arundinaria	tecta
-	-	S	分段	的	篮	缢缩	穹窿

2721-S 竹篮碎片

- - [diː] ['twɪstɪd] ['faɪbər][ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]

2722	-	D	Twisted	fiber	Arundinaria	tecta
-	-	D	扭曲	纤维	缢缩	穹窿

2722-D 加捻纤维青竹

- - [aɪ] ['twɪstɪd] ['faɪbər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]

2722	-	I	Twisted	fiber	covered	with	feathers	Arundinaria	tecta
-	-	我	扭曲	纤维	涵盖	和	羽毛	缢缩	穹窿

2722-I 羽毛覆盖的扭曲纤维 Arundinaria tecta

- - [ə; eɪ] ['twɪstɪd] ['faɪbər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]

2724	-	A	Twisted	fiber	covered	with	feathers	Arundinaria	tecta
-	-	一个	扭曲	纤维	涵盖	和	羽毛	缢缩	穹窿

2724-A 羽毛覆盖的扭曲纤维 Arundinaria tecta

- - [keɪ] [fɔːn] ['kʌlərd] [strɪŋ] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]

2724	-	K	Fawn	colored	string	Arundinaria	tecta
-	-	K	讨好	有色	细绳	缢缩	穹窿

2724-K 浅黄褐色串 Arundinaria tecta

- [mæt][ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]

2731	Mat	Arundinaria	tecta
-	垫	缢缩	穹窿

2731 Mat Arundinaria tecta

- ['kɑːpər] [steɪnd] [roʊp] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

2782	Copper	stained	rope	Asimina	triloba
-	铜	染色	绳索	阿西米娜	三裂叶

2782 铜色绳状植物 Asimina triloba

- [tʃɑːrd] ['bæskɪt] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə] ['tɛktə]
2781 Charred basket Arundinaria tecta
- 烧焦的 篮子 缢缩 穹窿

2781 烧焦的竹篮

- ['faɪbɚz] [əd'hɪrɪŋ] [tuː; tə] ['kɑːpər] [ʃiːt] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə] ['tɛktə]
2783 Fibers adhering to copper sheet Arundinaria tecta
- 纤维 粘附 到 铜 床单 缢缩 穹窿

2783 粘在铜片上的纤维

[ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] [mə'tɪriəlz] [ɪn][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [kə'lekʃənz] [rɪ'viːlz] [æn; ən] [ɪk'ses] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l]
A comparison of materials in prehistoric collections reveals an excess of animal
一个 比较 的 材料 在 史前 收藏 揭示 一个 过量的 的 动物
[mə'tɪriəlz] [ɪn][ðə; ði]['aːrtifækts][frʌm; frəm]['spɪˌroʊ] [maʊnd] .
materials in the artifacts from Spiro Mound .
材料 在 这 文物 从 斯皮罗 冢 .

对史前藏品材料的比较表明，斯皮罗土墩出土的文物中动物材料过多。

[wʌn] [gets] [ðə; ði] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ðæt] [ɪn]['spɪˌroʊ]['tɛkˌstaɪlz] [strɪŋz] [ʌv; əv]['vedʒtəb(ə)l]['faɪbər][ɑːr; ər]
One gets the impression that in Spiro textiles strings of vegetable fiber are
一 获得 这 印象 那 在 斯皮罗 纺织品 字符串 的 蔬菜 纤维 是
['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['sɜːrfɪs] [wɪð; wɪθ] [her] [ɔːr] ['ʌðər] ['ænɪm(ə)l] [mə'tɪriəlz] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['sɔːftnəs]
usually surfaced with hair or other animal materials to increase the softness
通常 浮出水面 和 头发 或者 其他 动物 材料 到 增加 这 柔软
[ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːdʌkt] .
of the product .
的 这 产品 .

人们会觉得，在 Spiro 纺织品中，植物纤维线通常会用毛发或其他动物材料进行表面处理，以增加产品的柔软度。

[ðɪs] [meɪ] [ə'kaʊnt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['ɔːlmoʊst] [ɪk'skluːsɪv] [juːz][ʌv; əv] ['keɪnˌbreɪk] [ænd; ənd] ['pɔːpɔː] ,
This may account for the almost exclusive use of canebrake and pawpaw ,
这 可能 帐户 为了 这 几乎 独家的 使用 的 甘蔗树 和 木瓜 ,

这或许可以解释为什么几乎只使用甘蔗和北美番木瓜。

[bəuθ] ['relətɪvli] [kɔːrs] ['faɪbɚz] [juːst] [wɪ'ðaʊt] [prɪ'lɪmɪneri] ['triːtmənt] .
both relatively coarse fibers used without preliminary treatment .
两个都 相对地 粗 纤维 用过的 没有 初步的 治疗 .

两种纤维都比较粗糙，未经预处理。

[ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] ['kɑːntræst][ɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['slɪpʃɑːd] [wei] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [strɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
A striking contrast is between the slipshod way of making string and the
一个 引人注目 对比 是 之间 这 草率 方式 的 制作 细绳 和 这
['haɪli] [prɪ'saɪs] [faɪn] [tek'niːks] [ʌv; əv] ['kʌvərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [her] [ænd; ənd] ['fɛðɚz] . [-]
highly precise fine techniques of covering it with hair and feathers . [17]
高度 精确的 美好的 技术 的 覆盖 它 和 头发 和 羽毛 . [-]

制作绳子的方式十分粗糙，而用毛发和羽毛覆盖绳子的技术却非常精细，两者形成了鲜明的对比。[17]

['sʌməri]
SUMMARY
概括

概括

[ðɪs] ['sɜːrveɪ] [meɪks] [noʊ] [prɪ'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kəm'pliːt] ,
This survey makes no pretension of being complete ,
这 民意调查 制作 不 预张 的 存在 完全的 ,

本次调查并不声称其内容完整。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ædɪkwət] ['sæmplɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪbɚz]['juːtəˌlaɪzd][baɪ][ðə; ði] ['iːstərn] ['indiəns]

but	it	is	an	adequate	sampling	of	the	fibers	utilized	by	the	Eastern	Indians
但	它	是	一个	足够的	采样	的	这	纤维	利用	经过	这	东	印度人

[ænd; ənd] ['ɪləstreɪts] [ðer; ðər] [rɪ'sɔːrsflnəs] [ɪn]['ɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪk'splɔɪtɪŋ][ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪriəlz] [æt; ət]

and	illustrates	their	resourcefulness	in	exploiting	the	raw	materials	at
和	图示	他们的	足智多谋	在	利用	这	生的	材料	在

[hænd] .

hand	.
手	.

但这是东印度人所利用的纤维的充分样本，也说明了他们善于利用手头的原材料。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['noʊtɪsəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ʌv; əv][plænts][ænd; ənd] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv]

It	is	noticeable	that	they	used	a	great	variety	of	plants	and	that	one	of
它	是	显	那	他们	用过的	一个	伟大的	种类	的	植物	和	那	一	的

[ðə; ði] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] ['prɑːpərtiz] [ɔːr] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃnz] [wʌz; wəz][ðə; ði]['loʊk(ə)l] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv][ə; eɪ]

the	determining	properties	or	qualifications	was	the	local	abundance	of	a
这	确定	特性	或者	资格	曾是	这	当地的	丰富	的	一个

[plænt] .

plant	.
植物	.

值得注意的是，他们使用了种类繁多的植物，而决定植物特性或条件的因素之一是植物在当地的丰富程度。

[ðer; ðər] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [mɑːˈnoʊkɑːtɪlidənəs] [plænts]

There	seems	to	have	been	a	tendency	to	use	the	monocotyledonous	plants
那里	似乎	到	有	到过	一个	趋势	到	使用	这	单子叶植物	植物

[ænd; ənd][ðə; ði][bæst][frʌm; frəm][ðə; ði] [triːz] [fɔːr; fər] ['kɔrsɚ] [wɜːrk][ænd; ənd][ðə; ði] -

and	the	bast	from	the	trees	for	coarser	work	and	the	diocotyledonous
和	这	巴斯特	从	这	树木	为了	较粗糙	工作	和	这	-

[ɜːr'beɪʃəs] [plænts][fɔːr; fər][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər][ʌv; əv]['faɪnər][kɔːrdz][ænd; ənd] [θredz] .

herbaceous	plants	for	the	manufacture	of	finer	cords	and	threads	.
草本植物	植物	为了	这	生产	的	更精细	绳索	和	线程	.

人们似乎倾向于使用单子叶植物和树木的韧皮部来制作较粗的物品，而使用双子叶草本植物来制作较细的绳索和线。

['sevrəl] ['dʒen(ə)rəl] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɑːr; ər] [ə'pærənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kəm'pærətɪv] ['stʌdi] [ʌv; əv]

Several	general	points	of	interest	are	apparent	from	the	comparative	study	of
一些	一般的	积分	的	兴趣	是	明显	从	这	比较	学习	的

[ðiːz] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk][ænd; ənd][hɪ'stɔːrɪk][plænt] [mə'tɪriəlz] . [wʌn] .

these	prehistoric	and	historic	plant	materials	.	1	.
这些	史前	和	历史性	植物	材料	.	1	.

通过对这些史前和历史植物材料的比较研究，可以发现几个值得关注的普遍点。1.

[ðə; ði][plænt]['faɪbɚz] [juːst] [baɪ][ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk]['piːp(ə)l][wɜːr; wər] ['rerli] [ɪf] ['evər] ['triːtɪd] [bɪ'fɔːr]

The	plant	fibers	used	by	the	prehistoric	people	were	rarely	if	ever	treated	before
这	植物	纤维	用过的	经过	这	史前	人们	是	很少	如果	曾经	治疗	前

[ˌjuːtələ'zeɪʃn] ,

utilization	,
利用率	,

史前人类使用的植物纤维在使用前很少经过处理，甚至从未经过处理。

[waɪl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['mɑːdərn]['indiəns][ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [skɪl] [hæz; həz] [bɪn] [ə'teɪnd] [ɪn]

while	among	the	modern	Indians	a	high	degree	of	skill	has	been	attained	in
尽管	之中	这	现代的	印度人	一个	高的	程度	的	技能	有	到过	已达到	在

[ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪbɚz] [bɪ'fɔːr] ['spɪnɪŋ] . [ˌtuː'tuː] .

the	preparation	of	the	fibers	before	spinning	.	2	.
这	准备	的	这	纤维	前	旋转	.	2	.

而现代印度人在纺纱前对纤维的准备方面已经达到了很高的技能水平。2.

[ðer; ðər] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [sʌm; səm] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['ɪntərtʃeɪndʒ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['nɔːrðərn]

There	seems	to	have	been	some	commercial	interchange	between	the	Northern
那里	似乎	到	有	到过	一些	商业的	交汇处	之间	这	北方

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌðərn] [traɪbz] ,

and	the	Southern	tribes	,
和	这	南方	部落	,

北方部落和南方部落之间似乎存在一些商业交流。

[bəuθ][ɪn][hɪ'stɔːrɪk][ænd; ənd][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [taɪmz] .

both	in	historic	and	prehistoric	times	.
两个都	在	历史性	和	史前	时代	.

无论是在历史时期还是史前时期。

[ðə; ði] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv][pæl'metoʊ]['faɪbɚz][ɪn]['mɑːdərn]['moʊhɔːk] [ænd; ənd][ˌpɔtə'wɔtəmi] [kə'lekʃənz]

The	occurrence	of	palmetto	fibers	in	modern	Mohawk	and	Potawatomi	collections
这	发生	的	棕榈树	纤维	在	现代的	莫霍克	和	波塔瓦托米	收藏

[ænd; ənd][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] - [baɪ][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɑːk] - ['ʃeltər] ['piːp(ə)l][ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ] ,

and	the	use	of	Nolina	by	the	cave	and	rock	-	shelter	people	of	Ohio	,
和	这	使用	的	-	经过	这	洞穴	和	岩石	-	庇护所	人们	的	俄亥俄州	,

现代莫霍克人和波塔瓦托米人的收藏品中发现了棕榈纤维，俄亥俄州的洞穴居民和岩棚居民也使用过诺丽娜草。

[ʃoʊz] ['kɑːmɜːrs] . [θriː] .

shows	commerce	.	3	.
演出	商业	.	3	.

展现商业活力。3.

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [moʊst] , [ɪf] [nɑːt][ɔːl] ,

It	seems	that	most	,	if	not	all	,
它	似乎	那	最多	,	如果	不是	全部	,

似乎大多数（如果不是全部）

[ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəlz] ['juːtəˌlaɪzd][wɜːr; wər][waɪld][plænts][fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [dɪ'skʌvərəbl]

of	the	materials	utilized	were	wild	plants	for	there	was	no	discoverable
的	这	材料	利用	是	荒野	植物	为了	那里	曾是	不	可发现的

['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] [plænts] .

evidence	of	the	cultivation	of	these	plants	.
证据	的	这	栽培	的	这些	植物	.

所用材料均为野生植物，因为没有发现任何证据表明这些植物是人工栽培的。

[sʌtʃ] ['evɪdəns] [wʊd] [biː; bi][fɑːr][frʌm; frəm] ['ɑːbviəs] [sɪns] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [tuː; tə]

Such	evidence	would	be	far	from	obvious	since	cultivation	does	not	seem	to
这样的	证据	会	是	远的	从	明显的	自从	栽培	做	不是	似乎	到

[ɪm'pruːv] [ðə; ði]['faɪbɚz][ɪn]['tekstaɪl][plænts] . [fɔːr] .

improve	the	fibers	in	textile	plants	.	4	.
提升	这	纤维	在	纺织品	植物	.	4	.

这样的证据远非显而易见，因为栽培似乎并不能改善纺织植物的纤维。4.

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] ['piːpəlz] [ðə; ði] ['pɜːrpəsf(ə)l] ['mɪksɪŋ] [ʌv; əv]['faɪbɚz][wʌz; wəz][ðə; ði] [ruːl] .

Among	the	prehistoric	peoples	the	purposeful	mixing	of	fibers	was	the	rule	.
之中	这	史前	人民	这	有目的的	混合	的	纤维	曾是	这	规则	.

在史前人类中，有意识地混合纤维是一种普遍现象。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['noʊtəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃənz] [frʌm; frəm][oʊ'haɪoʊ][ænd; ənd] ['ɑːrkənsɔː] .

This	is	especially	notable	in	the	collections	from	Ohio	and	Arkansas	.
这	是	尤其	值得注意的	在	这	收藏	从	俄亥俄州	和	阿肯色州	.

这一点在俄亥俄州和阿肯色州的藏品中尤为明显。

[ðiːz] ['mɪkstʃɝz] [ʌv; əv]['faɪbɝz] [ə'kɜːr] [bəuθ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [strænd][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [tuː] - [plaɪ]

These	mixtures	of	fibers	occur	both	in	the	same	strand	and	in	the	two	-	ply
这些	混合物	的	纤维	发生	两个都	在	这	相同的	链	和	在	这	二	-	胶合板

[kɔːrdz] .

cords	.
绳索	.

这些纤维混合物既存在于同一股线中，也存在于双股绳中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ə'pærənt] [waɪ] [ðə; ði]['faɪbɝz][frʌm; frəm] ['dɪfrənt] [plænts][wɜːr; wər] [mɪkst] , [bʌt; bət]

It	is	not	apparent	why	the	fibers	from	different	plants	were	mixed	,	but
它	是	不是	明显	为什么	这	纤维	从	不同的	植物	是	混合	,	但

[ðə; ði][ˌkɑːmbə'neɪʃənz] [siːm] [ɪn'tenʃən(ə)l] ,

the	combinations	seem	intentional	,
这	组合	似乎	故意	,

目前尚不清楚为什么要将不同植物的纤维混合在一起，但这种组合似乎是刻意为之。

[æz; əz]['net(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlkwiːd] , [bluː] [stem] [græs] [ænd; ənd] ['pɔːpɔː] , ['net(ə)l][ænd; ənd] ['jʌkə] ,

as	nettle	and	milkweed	,	blue	stem	grass	and	pawpaw	,	nettle	and	yucca	,
作为	荨麻	和	乳草	,	蓝色的	干	草	和	木瓜	,	荨麻	和	丝兰	,

['bæsˌwʊd] [ænd; ənd]['net(ə)l] ,

basswood	and	nettle	,
椴木	和	荨麻	,

例如荨麻和马利筋、蓝茎草和番木瓜、荨麻和丝兰、椴树和荨麻，

[ænd; ənd] ['pɔːpɔː] [ænd; ənd] ['jʌkə] .

and	pawpaw	and	yucca	.
和	木瓜	和	丝兰	.

还有番木瓜和丝兰。

[jet] , [sʌtʃ] [ɪn'tenʃən(ə)l] ['mɪkstʃɝz] [wɜːr; wər] ['rerli] [ɪn'kaʊntər] [ɪn][ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk] [kə'lekʃənz]

Yet	,	such	intentional	mixtures	were	rarely	encountered	in	the	historic	collections
然而	,	这样的	故意	混合物	是	很少	遭遇	在	这	历史性	收藏

[ɪg'zæmɪnd] . [faɪv] .

examined	.	5	.
检查	.	5	.

然而，在所考察的历史藏品中，这种有意混合的情况却很少见。5.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'pærənt] [ðæt] [ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] ['piːpəlz] [juːst] [sʌtʃ] ['faɪbɝz][æz; əz][wɜːr; wər][ə'dæptɪd][tuː; tə]

It	is	apparent	that	the	prehistoric	peoples	used	such	fibers	as	were	adapted	to
它	是	明显	那	这	史前	人民	用过的	这样的	纤维	作为	是	改编	到

[ðer; ðər] [ɪ'miːdiət] ['pɜːrpəs] [wɪ'ðaʊt] ['priːviəs] ['triːtmənt] .

their	immediate	purpose	without	previous	treatment	.
他们的	即时	目的	没有	以前的	治疗	.

显然，史前人类使用的纤维未经任何处理，直接适用于他们的特定用途。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [strɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][plænt][ænd; ənd] ['twɪstɪd] [æt; ət][wʌns] .

They	were	stripped	from	the	plant	and	twisted	at	once	.
他们	是	脱衣舞	从	这	植物	和	扭曲	在	一次	.

它们被从植物上摘下，然后立即被拧成麻花。

[ðɪs] [siːmz] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dɑːmɪnəns] [ʌv; əv] [mɑː'noʊkɑːtɪlidənəs] ['faɪbɝz][ɪn]

This	seems	to	account	for	the	dominance	of	monocotyledonous	fibers	in
这	似乎	到	帐户	为了	这	支配地位	的	单子叶植物	纤维	在

[ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [kə'lekʃənz] .

prehistoric	collections	.
史前	收藏	.

这似乎可以解释为什么史前收藏品中单子叶植物纤维占主导地位。

[ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk]['indiəns] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

The	historic	Indians	,	on	the	other	hand	,
这	历史性	印度人	,	在	这	其他	手	,

另一方面，历史上的印第安人

[juːst] [ə; eɪ] ['greɪtər] [və'raɪəti][ʌv; əv] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]['faɪbər][plænts][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l]

used	a	greater	variety	of	species	of	fiber	plants	because	they	were	able
用过的	一个	更大的	种类	的	物种	的	纤维	植物	因为	他们	是	有能力的

[tuː; tə] [prɪ'per] [ðem; ðəm]['prɑːpərli] [bɪ'fɔːr] ['juːzɪŋ] .

to	prepare	them	properly	before	using	.
到	准备	他们	适当地	前	使用	.

由于能够在使用前对纤维植物进行适当的加工处理，因此可以使用更多种类的纤维植物。

[ðə; ði] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] ['fæktərz] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [streŋθ] , ['faɪnnəs] [ʌv; əv]['faɪbər] , [ænd; ənd]

The	determining	factors	seem	to	have	been	strength	,	fineness	of	fiber	,	and
这	确定	因素	似乎	到	有	到过	力量	,	精细度	的	纤维	,	和

[ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [sə'plaɪ] .

abundance	of	supply	.
丰富	的	供应	.

决定性因素似乎是强度、纤维细度和供应充足性。

[ɔːl][ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ɑːr; ər] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['stedi]

All	the	above	observations	are	consistent	with	the	assumption	of	a	steady
全部	这	多于	观察	是	持续的	和	这	假设	的	一个	稳定的

[æd'væns] [ɪn]['tekstaɪl] [skɪl] [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] [frʌm; frəm][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk][taɪm][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] .

advance	in	textile	skill	and	knowledge	from	prehistoric	time	to	the	present	.
进步	在	纺织品	技能	和	知识	从	史前	时间	到	这	展示	.

以上所有观察结果都与纺织技能和知识从史前时期到现在稳步发展的假设相一致。

['faɪbər] [plænts] [æz; əz] [aɪ'dentɪfaɪd]

FIBER	PLANTS	AS	IDENTIFIED
纤维	植物	作为	已识别

已鉴定的纤维植物

[ˌænˌdrɑː'poʊˌgɑːn] ['fɜrkətəs] [bluː] [stem] [græs]

Andropogon	furcatus	Blue	stem	grass
须芒草	叉状	蓝色的	干	草

蓝茎草

[ə'pɔsinəm] - , - ['ɪndiən] [hemp]

Apocynum	cannabinum	,	androsaemifolium	Indian	hemp
夹竹桃	-	,	-	印度	麻

印度大麻（Apocynum cannabinum, androsaemifolium）

[ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə] ['tɛktə] ['keɪnˌbreɪk]

Arundinaria	tecta	Canebrake
缢缩	穹窿	甘蔗地

芦苇草

[æs'kliːpiəs] ['sɪri'eɪkə] , [ˌtjuːbə'roʊzə] , ['pʌlkrə] , [ˌɪŋkɑːr'nɑːtə] ['mɪlkwiːd]

Asclepias	syriaca	,	tuberosa	,	pulchra	,	incarnata	Milkweed
阿斯克勒庇俄斯	叙利亚	,	块茎	,	美丽	,	化身	乳草

Asclepias syriaca、晚香玉、pulchra、incarnata Milkweed

[ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə] ['pɔːpɔː]

Asimina	triloba	Pawpaw
阿西米娜	三裂叶	木瓜

三裂叶番木瓜

['betʃələ][ˌpæpɪ'rɪfərə]['peɪpər][bɜːrtʃ]

Betula	papyrifera	Paper	birch
桦木	纸莎草	纸	桦木

纸桦

[beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə] ['stiŋlis] ['net(ə)l]

Boehmeria	cylindrica	Stingless	nettle
波赫梅利亚	圆柱体	无刺的	荨麻

无刺荨麻

['kænəbɪs] [sə'tivə] [hemp]
Cannabis **sativa** **Hemp**
大麻 苜蓿 麻

大麻（Cannabis sativa）

['dɜ:rkə] [pə'lʌstrɪs] ['mu:swjd]
Dirca **palustris** **Moosewood**
迪尔卡 沼泽地 驼鹿木

Dirca palustris Moosewood

[i'rindʒiəm] -
Eryngium **yuccaefolium**
刺芹 -

丝兰叶刺芹

[gɑ:'sɪpiəm] [hɜ˞:bəsi:əm] ['kɑ:t(ə)n]
Gossypium **herbaceum** **Cotton**
棉 草药 棉布

草本棉

[ˌhaɪərə'kloʊi:][ˌoʊdə'rɑ:tə] [swi:t] [græs]
Hierochloe **odorata** **Sweet** **grass**
希罗克洛伊 香 甜的 草

香茅草

['dʒu:glæ(u)nz]['nigrə] [blæk] ['wɔ:lnʌt]
Juglans **nigra** **Black** **walnut**
胡桃 黑 黑色的 核桃

黑胡桃（Juglans nigra）

[ˌdʒu:nɪ'pi:rəs][vər˞ˌdʒɪni'ænə] [red] ['si:dər]
Juniperus **virginiana** **Red** **cedar**
刺柏 弗吉尼亚 红色的 雪松

弗吉尼亚刺柏（Juniperus virginiana）

[ˌlæpɔ:r'ti:ə][ˌkænə'dɛnsɪs] [wʊdz] ['net(ə)l]
Laportea **canadensis** **Woods** **nettle**
拉波尔蒂亚 加拿大 伍兹 荨麻

加拿大荨麻（Laportea canadensis Woods nettle）

['laɪnəm][ˌju:zɪˌtæ'tɪsɪməm][flæks]
Linum **usitatissimum** **Flax**
亚麻 usitatissimum 亚麻

Linum usitatissimum 亚麻

- [ˌdʒɔ:rdʒi'ænə] ['jʌkə] [-]
Nolina **georgiana** **Yucca** **[** **18** **]**
- 乔治亚娜 丝兰 [-]

Nolina georgiana Yucca[18]

['seibæl][pæl'metoʊ][pæl'metoʊ]
Sabal **palmetto** **Palmetto**
萨巴尔 棕榈树 棕榈树

萨巴尔棕榈 棕榈

[sæliks]['nigrə] [blæk] ['wɪloʊ]
Salix **nigra** **Black** **willow**
柳树 黑 黑色的 柳

黑柳（Salix nigra）

['tiliə][əˌmerɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə] ['bæsˌwʊd]
Tilia **americana** **Basswood**
蒂莉亚 美洲 椴木

美洲椴树

[ti'lændziə] - ['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə] [mɔ:s]
Tillandsia **usneoides** **Florida** **moss**
铁兰 - 佛罗里达 苔藓

佛罗里达苔藓铁兰

['taɪfə] [ˌlætɪ'foʊliə][kæt] - [teɪl]
Typha **latifolia** **Cat** **-** **tail**
蒂法 阔叶 猫 - 尾巴

香蒲（Typha latifolia）

['ʌlməs] [əˌmerɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə] , ['fʊlvə] [elm]
Ulmus **americana** **,** **fulva** **Elm**
榆树 美洲 , 富尔瓦 榆树

美洲榆（Ulmus americana, fulva Elm）

['ɜ:rtɪkə]['græsɪlɪs] ['slendər] ['net(ə)l]
Urtica **gracilis** **Slender** **nettle**
荨麻 股薄肌 苗条 荨麻

Urtica gracilis 细荨麻

['jʌkə] [ɑ:rkænzænə] , [fɪləmɛntoʊsə] ['jʌkə]
Yucca **arkansana** **,** **filamentosa** **Yucca**
丝兰 阿肯色州 , 丝状 丝兰

丝兰阿肯色丝兰

['zi:ə] ['meɪz] ['ɪndiən] [kɔ:rn] [-]
Zea **mays** **Indian** **corn** **[** **19** **]**
玉米 五月 印度 玉米 [-]

玉米（Zea mays）[19]

['teɪbl] [ʌv; əv] [aiˌdentifi'keiʃənz]
TABLE **OF** **IDENTIFICATIONS**
桌子 的 身份识别

标识表

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['ɑ:bdʒekts][ɪn][mju'zi:əm] [kə'lekʃənz] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði][reɪndʒ][ænd; ənd] ['frikwənsiz]
Selected **objects** **in** **museum** **collections** **to** **show** **the** **range** **and** **frequencies**
已选 对象 在 博物馆 收藏 到 展示 这 范围 和 频率
[ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]['vedʒtəb(ə)l]['faɪbɚz] ,
in **the** **use** **of** **vegetable** **fibers** **,**
在 这 使用 的 蔬菜 纤维 ,

选取博物馆藏品中的部分物品，以展示植物纤维的使用范围和频率。

[ɪn'klu:dɪŋ] [ˌdʒi:ə'græfɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌkrɑ:nə'lɑ:dʒɪk(ə)l] [dɪstrɪb'ju:ʃnz] .
including **geographical** **and** **chronological** **distributions** **.**
包括 地理 和 按时间顺序 分布 .

包括地理分布和时间分布。

[ðə; ði]['ɑ:bdʒekts][frʌm; frəm][ðə; ði][oʊ'haɪoʊ] [steɪt] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑ:rkiə'lɑ:dʒɪk(ə)l] [mju'zi:əm][ɑ:r; ər]
The **objects** **from** **the** **Ohio** **State** **Historical** **and** **Archaeological** **Museum** **are**
这 对象 从 这 俄亥俄州 状态 历史 和 考古学 博物馆 是
[ɔ:l][ˌpri:hɪ'stɔ:rɪk] .
all **prehistoric** **.**
全部 史前 .

俄亥俄州历史考古博物馆的藏品均为史前文物。

[ɪn] ['ʌðər] [mju:'zi:əmz, 'mju:zi:əmz][ˌpri:hɪ'stɔ:rɪk]['ɑ:bdʒekts][ɑ:r; ər] [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['æstərɪsk] (*) .
In **other** **museums** **prehistoric** **objects** **are** **marked** **with** **an** **asterisk** **(** ***** **)** **.**
在 其他 博物馆 史前 对象 是 标记 和 一个 星号 (*) .

在其他博物馆中，史前文物会标有星号（*）。

[ə'merɪkən] [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

American	**Museum**	**of**	**Natural**	**History**
美国人	博物馆	的	自然的	历史

美国自然历史博物馆

['nʌmbər] ['ɑːbdʒekt]['faɪbər]

Number	**Object**	**Fiber**
数字	目的	纤维

数量 物体 纤维

[æl'gɑːnkɪn; æl'gɑːŋkɪn]

ALGONKIN
阿尔冈昆

阿尔冈昆

\- . [ˌtuː'tuː] - 4221A [strɪŋ] [frʌm; frəm][baʊ; boʊ] ['kænəbɪs] [sə'tivə]

50	**.**	**2**	**-**	**4221A**	**String**	**from**	**bow**	**Cannabis**	**sativa**
-	.	2	-	4221A	细绳	从	弓	大麻	苜蓿

50.2-4221A 弓弦 大麻

['tʃerəkiː]

CHEROKEE
切罗基

切诺基

\- . [wʌn] - - ['bæskɪt] [kɔːrs] [mə'tɪriəl] , ['seibæl][pæl'metoʊ] ; [faɪn] [mə'tɪriəl] , ['kɑːt(ə)n]

50	**.**	**1**	**-**	**2141**	**Basket**	**Coarse**	**material**	**,**	**Sabal**	**palmetto**	**;**	**fine**	**material**	**,**	**cotton**
-	.	1	-	-	篮子	粗	材料	,	萨巴尔	棕榈树	;	美好的	材料	,	棉布

50.1-2141 篮子 粗料：棕榈木；细料：棉

\- . [wʌn] - - [fɪʃ] [net] [æs'kliːpiəs] ['sɪri'eɪkə]

50	**.**	**1**	**-**	**9911**	**Fish**	**net**	**Asclepias**	**syriaca**
-	.	1	-	-	鱼	网	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚

50.1-9911 鱼网马利筋

\- . [wʌn] - 1901a ['mɑːkəsɪn] ['kɔːkəurʌs] - , [dʒuːt]

50	**.**	**1**	**-**	**1901a**	**Moccasin**	**Corchorus**	**capsularis**	**,**	**jute**
-	.	1	-	1901a	鹿皮鞋	黄鹂	-	,	黄麻

50.1-1901a 莫卡辛 Corchorus capsularis、黄麻

['deləwɛə]

DELAWARE
特拉华州

特拉华州

\- - - ['bɜːrd(ə)n][stræp] [faɪn] [kɔːrd] , ['laɪnəm][ˌjuːzɪˌtæ'tɪsɪməm] ; [kɔːrs] [kɔːrd] , [æs'kliːpiəs] ['sɪri'eɪkə]

50	**-**	**7191**	**Burden**	**strap**	**Fine**	**cord**	**,**	**Linum**	**usitatissimum**	**;**	**coarse**	**cord**	**,**	**Asclepias**	**syriaca**
-	-	-	负担	带子	美好的	绳索	,	亚麻	usitatissimum	;	粗	绳索	,	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚

50-7191 负担带 细绳，Linum usitatissimum；粗绳, Asclepias syriaca

\- . [wʌn] - - ['bɜːrd(ə)n][stræp] [beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə]

50	**.**	**1**	**-**	**1592**	**Burden**	**strap**	**Boehmeria**	**cylindrica**
-	.	1	-	-	负担	带子	波赫梅利亚	圆柱体

50.1-1592 负担带 Boehmeria cylindrica

\- - - ['bɜːrd(ə)n][stræp] [æs'kliːpiəs] ['sɪri'eɪkə]

50	**-**	**7244**	**Burden**	**strap**	**Asclepias**	**syriaca**
-	-	-	负担	带子	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚

50-7244 负担带 Asclepias syriaca

\- - - ['bɜːrd(ə)n][stræp] [æs'kliːpiəs] ['sɪri'eɪkə]

50	**-**	**7243**	**Burden**	**strap**	**Asclepias**	**syriaca**
-	-	-	负担	带子	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚

50-7243 负担带 Asclepias syriaca

- - - [ˌserɪ'moʊniəl]['wɑ:mpəm]['tiliə][əˌmerɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə]
50 - 7203 Ceremonial wampum Tilia americana
- - - 仪式 贝壳串珠 蒂莉亚 美洲

50-7203 仪式用贝壳串珠 Tilia americana

- . [wʌn] - - [drʌm] [strɪŋ] [æs'kli:piəs] ['sɪri'eɪkə]
50 . 1 - 1609 Drum string Asclepias syriaca
- . 1 - - 鼓 细绳 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚

50.1-1609 鼓弦马利筋

- . [wʌn] - - [roʊp] ['tiliə][əˌmerɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə]
50 . 1 - 1621 Rope Tilia americana
- . 1 - - 绳索 蒂莉亚 美洲

50.1-1621 绳状椴树

- . [wʌn] - - ['wɑ:mpəm] [strɪŋ] [beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə]
50 . 1 - 1579 Wampum string Boehmeria cylindrica
- . 1 - - 贝壳串珠 细绳 波赫梅利亚 圆柱体

50.1-1579 贝壳串 Boehmeria cylindrica

['irəkwɔiz]
IROQUOIS
易洛魁人

易洛魁

- - - ['bɜ:rd(ə)n][stræp] [laɪt] - ['kʌlərd] [strɪŋ] , [æs'kli:piəs] ['sɪri'eɪkə] ; [dɑ:rk] - ['kʌlərd] [lu:s]
50 - 6683 Burden strap Light - colored string , Asclepias syriaca ; dark - colored loose
- - - 负担 带子 光 - 有色 细绳 , 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚 ; 黑暗的 - 有色 松动的
[mə'tɪriəl] , ['seibæl][pæl'metoʊ] ; [dɑ:rk] - ['kʌlərd] [strɪŋ] , ['tiliə][əˌmerɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə]
material , Sabal palmetto ; dark - colored string , Tilia americana
材料 , 萨巴尔 棕榈树 ; 黑暗的 - 有色 细绳 , 蒂莉亚 美洲

50-6683 负重带 浅色绳子，Asclepias syriaca；深色松散材料，Sabal palmetto；深色绳子，Tilia americana

- - - ['bɜ:rd(ə)n][stræp] [laɪt] - ['kʌlərd] [strɪŋ] , ['kɑ:t(ə)n] ; [dɑ:rk] - ['kʌlərd] [strɪŋ] , ['tiliə]
50 - 6682 Burden strap Light - colored string , cotton ; dark - colored string , Tilia
- - - 负担 带子 光 - 有色 细绳 , 棉布 ; 黑暗的 - 有色 细绳 , 蒂莉亚
[əˌmerɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə]
americana
美洲

50-6682 负重带 浅色绳子，棉质；深色绳子，美洲椴树皮

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

北美东部原住民使用的纺(Textile Fibers used in Eastern Aboriginal)

- - - ['bɜːrd(ə)n][stræp] ['ʌlməs] ['fʊlvə]
50 - 6680 Burden strap Ulmus fulva
- - - 负担 带子 榆树 富尔瓦

50-6680 负担带榆树

- - - ['bɜːrd(ə)n][stræp] [braʊn] [kɔːrd] , ['kɑːt(ə)n] ; [laɪt] - ['kʌlərd] [mə'tɪriəl] , [ˌlæpɔːr'tiːə][ˌkænə'dɛnsɪs]
50 - 6681 Burden strap Brown cord , cotton ; light - colored material , Laportea canadensis
- - - 负担 带子 棕色的 绳索 , 棉布 ; 光 - 有色 材料 , 拉波尔蒂亚 加拿大
; [dɑːrk] - ['kʌlərd] [mə'tɪriəl] , ['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə]
; dark - colored material , Tilia americana
; 黑暗的 - 有色 材料 , 蒂莉亚 美洲

50-6681 负重带 棕色绳子，棉质；浅色材料，加拿大拉波特树（Laportea canadensis）；深色材料，美洲椴树（Tilia americana）

- - - ['bɜːrd(ə)n][stræp] [ə'pɔsinəm] -
50 - 7221 Burden strap Apocynum androsaemifolium
- - - 负担 带子 夹竹桃 -

50-7221 负担带 罗布麻

- - - ['bɜːrd(ə)n][stræp] [ə'pɔsinəm] -
50 - 7401 Burden strap Apocynum cannabinum
- - - 负担 带子 夹竹桃 -

50-7401 负重带 罗布麻

- . [wʌn] - - ['bɜːrd(ə)n][stræp] ['kænəbɪs] [sə'tivə] , [hemp]
50 . 1 - 1800 Burden strap Cannabis sativa , hemp
- . 1 - - 负担 带子 大麻 苜蓿 , 麻

50.1-1800 负重带 大麻（Cannabis sativa，又称汉麻）

- . [wʌn] - - [pæk] [freɪm] ['kɑːt(ə)n] , [pæl'metoʊ] , [ænd; ənd]['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə]
50 . 1 - 1954 Pack frame Cotton , palmetto , and Tilia americana
- . 1 - - 盒 框架 棉布 , 棕榈树 , 和 蒂莉亚 美洲

50.1-1954 包装框架 棉花、棕榈树和美洲椴树

-
MATCHAPUNGA
-

马查蓬加

- . [wʌn] - - ['fɪʃnet] [æs'kliːpiəs] ['sɪri'eɪkə]
50 . 1 - 9911 Fishnet Asclepias syriaca
- . 1 - - 鱼网 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚

50.1-9911 鱼网马利筋

[mə'nɔmini]
MENOMINI
梅诺米尼

梅诺米尼

- - - [riːd] [mæt]['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə]
50 - 9885 Reed mat Tilia americana
- - - 芦苇 垫 蒂莉亚 美洲

50-9885 芦苇垫 Tilia americana

- . [wʌn] - - [bæg]['kɑːt(ə)n]
50 . 1 - 5880 Bag Cotton
- . 1 - - 包 棉布

50.1-5880 袋装棉

- - - [bæg][sɔːft] [strɪŋ] , ['kɑːt(ə)n] ; [stɪf] [kɔːrd] , ['tiliə][ə,merɪ'kɑːnə,ə,merɪ'kænə]
50 - 9864 Bag Soft string , cotton ; stiff cord , Tilia americana
- - - 包 柔软的 细绳 , 棉布 ; 僵硬的 绳索 , 蒂莉亚 美洲

50-9864 袋装 软绳，棉质；硬绳，美洲椴树

- - - [bæg]['kɑːt(ə)n]
50 - 9871 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-9871 棉布袋

- - - [bæg]['kɑːt(ə)n]
50 - 9873 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-9873 袋装棉

- - - [bæg]['kɑːt(ə)n]
50 - 9867 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-9867 袋装棉

- - - [bæg]['kɑːt(ə)n]
50 - 9872 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-9872 袋装棉

- - - [bæg]['kɑːt(ə)n]
50 - 9866 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-9866 袋装棉

- - - [bæg]['kɑːt(ə)n]
50 - 4798 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-4798 袋装棉

- - - [bæg]['tiliə][ə,merɪ'kɑːnə,ə,merɪ'kænə]
50 - 9877 Bag Tilia americana
- - - 包 蒂莉亚 美洲

50-9877 袋装美洲椴

- . [wʌn] - - [bæg]['tiliə][ə,merɪ'kɑːnə,ə,merɪ'kænə]
50 . 1 - 6862 Bag Tilia americana
- . 1 - - 包 蒂莉亚 美洲

50.1-6862 袋装美洲椴

- - - [bæg]['tiliə][ə,merɪ'kɑːnə,ə,merɪ'kænə] [-]
50 - 9880 Bag Tilia americana [20]
- - - 包 蒂莉亚 美洲 [-]

50-9880 袋紫椴[20]

['mɪkmæk]
MICMAC
micmac

MICMAC

- . [wʌn] - - [fɪʃ] [spɪr] [dɑːrk] [stɪf] [kɔːrd] , [beɪˈmɪriə] [sɪˈlɪndrɪkə] ; [greɪ] [kɔːrd] , [æsˈkliːpiəs]
50 . 1 - 7475 Fish spear Dark stiff cord , Boehmeria cylindrica ; gray cord , Asclepias
- . 1 - - 鱼 矛 黑暗的 僵硬的 绳索 , 波赫梅利亚 圆柱体 ; 灰色的 绳索 , 阿斯克勒庇俄斯
['sɪriˈeɪkə]
syriaca
叙利亚

50.1-7475 鱼叉深色硬绳，圆柱菠萝（Boehmeria cylindrica）；灰色绳，马利筋（Asclepias syriaca）

['nænˌtɪˌkoʊk]
NANTICOKE
南蒂科克

南蒂科克

- . [ˌtuːˈtuː] - - ['netɪŋ] [ə'pɔsinəm] -
50 . 2 - 601 Netting Apocynum cannabinum
- . 2 - - 网 夹竹桃 -

50.2-601 网状大麻

- . [ˌtuːˈtuː] - - ['netɪŋ] [ə'pɔsinəm] -
50 . 2 - 600 Netting Apocynum androsaemifolium
- . 2 - - 网 夹竹桃 -

50.2-600 网状夹竹桃

[əu'dʒibwei]
OJIBWAY
奥吉布瓦

奥吉布瓦

- - 6874a [baʊ; boʊ] [beɪˈmɪriə] [sɪˈlɪndrɪkə]
50 - 6874a Bow Boehmeria cylindrica
- - 6874a 弓 波赫梅利亚 圆柱体

50-6874a 弓形菠萝

- - - [fɪʃ] [net] [sæliks]['nigrə]
50 - 4754 Fish net Salix nigra
- - - 鱼 网 柳树 黑

50-4754 渔网 Salix nigra

- - - [fɪʃ] [hʊk] ['ræpɪŋ] [sæliks]['nigrə]
50 - 4749 Fish hook wrapping Salix nigra
- - - 鱼 钩 包装 柳树 黑

50-4749 鱼钩缠绕柳树

- - - [spɪr] ['ræpɪŋ] [ˌlæpɔːrˈtiːə][ˌkænəˈdɛnsɪs]
50 - 4748 Spear wrapping Laportea canadensis
- - - 矛 包装 拉波尔蒂亚 加拿大

50-4748 矛状缠绕 Laportea canadensis

- - - ['woʊv(ə)n][bæg]['kɑːt(ə)n]
50 - 5690 Woven bag Cotton
- - - 编织 包 棉布

50-5690 棉质编织袋

- - - ['woʊv(ə)n][bæg] ['jeloʊ] [θredz] , ['ænɪm(ə)l] ; [greɪ] [θredz] , ['kɑːt(ə)n]
50 - 4600 Woven bag Yellow threads , animal ; gray threads , cotton
- - - 编织 包 黄色的 线程 , 动物 ; 灰色的 线程 , 棉布

50-4600 编织袋 黄色线，动物图案；灰色线，棉线

[pəˈmʌŋki]
PAMUNKEY
帕蒙基

帕蒙基

- . [wʌn] - - [net] ['kɑːt(ə)n]
50 . 1 - 9907 Net Cotton
- . 1 - - 网 棉布

50.1-9907 净棉

- . [wʌn] - - [net] ['kɑːt(ə)n]
50 . 1 - 9906 Net Cotton
- . 1 - - 网 棉布

50.1-9906 净棉

- . [wʌn] - - [net] ['kɑːt(ə)n]
50 . 1 - 9897 Net Cotton
- . 1 - - 网 棉布

50.1-9897 净棉

[ˌpɔtə'wɔtəmi]
POTAWATOMI
波塔瓦托米

波塔瓦托米

- . [wʌn] - - [bæg]['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə]
50 . 1 - 7098 Bag Tilia americana
- . 1 - - 包 蒂莉亚 美洲

50.1-7098 袋装美洲椴

- . [wʌn] - - [bæg] [waɪt] [kɔːrd] , ['kɑːt(ə)n] ; [dɑːrk] [luːs] ['faɪbər] , ['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə]
50 . 1 - 6895 Bag White cord , cotton ; dark loose fiber , Tilia americana
- . 1 - - 包 白色的 绳索 , 棉布 ; 黑暗的 松动的 纤维 , 蒂莉亚 美洲

50.1-6895 白色绳子，棉质；深色松散纤维，美洲椴树

- . [wʌn] - - [bæg]['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə]
50 . 1 - 7091 Bag Tilia americana
- . 1 - - 包 蒂莉亚 美洲

50.1-7091 袋装美洲椴

- . [wʌn] - - [bæg]['kɑːt(ə)n]
50 . 1 - 6899 Bag Cotton
- . 1 - - 包 棉布

50.1-6899 袋装棉

- . [wʌn] - - [bæg]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd]['siːdər]
50 . 1 - 7096 Bag Cotton and cedar
- . 1 - - 包 棉布 和 雪松

50.1-7096 棉和雪松木袋

- . [wʌn] - - [bæg]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 . 1 - 6897 Bag Cotton and animal
- . 1 - - 包 棉布 和 动物

50.1-6897 棉和动物纤维袋

- . [wʌn] - - [bæg]['kɑːt(ə)n]
50 . 1 - 7090 Bag Cotton
- . 1 - - 包 棉布

50.1-7090 袋装棉

- . [wʌn] - - [bæg]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 . 1 - 7095 Bag Cotton and animal
- . 1 - - 包 棉布 和 动物

50.1-7095 棉和动物纤维袋

[sɔːk] [ænd; ənd][fɑːks]
SAUK AND FOX
萨乌克 和 狐狸

索克和福克斯

- . [wʌn] - - [bæg]['tiliə][ə,merɪ'kɑ:nə,ə,merɪ'kænə]
50 . 1 - 2169 Bag Tilia americana
- . 1 - - 包 蒂莉亚 美洲

50.1-2169 袋装美洲椴

- - - [bæg] [laɪt] [ænd; ənd][dɑ:rk] , [æs'kli:piəs] ['sɪri'eɪkə]
50 - 4886 Bag Light and dark , Asclepias syriaca
- - - 包 光 和 黑暗的 , 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚

50-4886 袋装浅色和深色，Asclepias syriaca

- - - [bæg]['kɑ:t(ə)n]
50 - 3558 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-3558 袋装棉

- - - [bæg]['kɑ:t(ə)n]
50 - 3550 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-3550袋棉

- - - [bæg]['kɑ:t(ə)n]
50 - 2219 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-2219 袋装棉

- . [wʌn] - - [bæg]['kɑ:t(ə)n]
50 . 1 - 2168 Bag Cotton
- . 1 - - 包 棉布

50.1-2168 袋装棉

- - - [bæg]['ænɪm(ə)l]
50 - 4885 Bag Animal
- - - 包 动物

50-4885 动物袋

- - - ['faɪbər][fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [bægz][ˌlæpɔ:r'ti:ə][ˌkænə'dɛnsɪs]
50 - 3570 Fiber for making bags Laportea canadensis
- - - 纤维 为了 制作 包 拉波尔蒂亚 加拿大

50-3570 用于制作袋子的纤维 Laportea canadensis

- - - [strɪŋ] [æs'kli:piəs] [ˌtju:bə'roʊzə]
50 - 2204 String Asclepias tuberosa
- - - 细绳 阿斯克勒庇俄斯 块茎

50-2204 弦花 Asclepias tuberosa

['wini'beigəu]
WINNEBAGO
温尼巴戈

温尼巴戈

- . [wʌn] - - [bæg] [red] ['faɪbər] , [sæliks]['nigrə]
50 . 1 - 903 Bag Red fiber , Salix nigra
- . 1 - - 包 红色的 纤维 , 柳树 黑

50.1-903 袋装红纤维，黑柳

- - - [bæg] [blu:] [ænd; ənd] [red] [jɑ:rn] , ['ænɪm(ə)l] ; [greɪ] , ['kɑ:t(ə)n] ; [stɪf] [kɔ:rd] , ['tiliə]
50 - 7573 Bag Blue and red yarn , animal ; gray , cotton ; stiff cord , Tilia
- - - 包 蓝色的 和 红色的 纱 , 动物 ; 灰色的 , 棉布 ; 僵硬的 绳索 , 蒂莉亚
[ə,merɪ'kɑ:nə,ə,merɪ'kænə]
americana
美洲

50-7573 包，蓝色和红色纱线，动物图案；灰色，棉线；硬绳，美洲椴树

- - - [bæg][sɔːft][kɔːrd] , ['kɑːt(ə)n] ; [hɑːrd][kɔːrd][ænd; ənd] [luːs] ['faɪbər] , ['seibæl][pæl'metoʊ]
50 - 7531 Bag Soft cord , cotton ; hard cord and loose fiber , Sabal palmetto
- - - 包 柔软的 绳索 , 棉布 ; 难的 绳索 和 松动的 纤维 , 萨巴尔 棕榈树

50-7531 袋装 软绳，棉；硬绳和松散纤维，棕榈木

- - - [bæg] [waɪt] [kɔːrd] , ['kɑːt(ə)n] ; [luːs] ['faɪbɝz] , ['seibæl][pæl'metoʊ]
50 - 7572 Bag White cord , cotton ; loose fibers , Sabal palmetto
- - - 包 白色的 绳索 , 棉布 ; 松动的 纤维 , 萨巴尔 棕榈树

50-7572 白色绳子、棉布、散落纤维、棕榈树

- . [wʌn] - - [bæg]['tiliə][ə,merɪ'kɑːnə,ə,merɪ'kænə]
50 . 1 - 906 Bag Tilia americana
- . 1 - - 包 蒂莉亚 美洲

50.1-906 袋装美洲椴

- . [wʌn] - - [bæg]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l] ([wʊl] ?)
50 . 1 - 907 Bag Cotton and animal (wool ?)
- . 1 - - 包 棉布 和 动物 (羊毛 ?)

50.1-907 棉和动物（羊毛？）袋

- - - [bæg]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 - 7533 Bag Cotton and animal
- - - 包 棉布 和 动物

50-7533 棉和动物纤维袋

- - - [bæg]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 - 7759 Bag Cotton and animal
- - - 包 棉布 和 动物

50-7759 棉和动物纤维袋

- - 784D [bæg] [laɪt] - ['kʌlərd] [kɔːrd] , ['dɜːrkə] [pə'lʌstrɪs] ; [dɑːrk] - ['kʌlərd] [kɔːrd] , ['tiliə]
50 - 784D Bag Light - colored cord , Dirca palustris ; dark - colored cord , Tilia
- - 784D 包 光 - 有色 绳索 , 迪尔卡 沼泽地 ; 黑暗的 - 有色 绳索 , 蒂莉亚
[ə,merɪ'kɑːnə,ə,merɪ'kænə]
americana
美洲

50-784D 袋 浅色绳子，Dirca palustris；深色绳子，Tilia americana

- - - [bæg] [laɪt] [kɔːrd] , ['tiliə][ə,merɪ'kɑːnə,ə,merɪ'kænə] ; [dɑːrk] - ['kʌlərd] [kɔːrd] , [sæliks]['nigrə]
50 - 7532 Bag Light cord , Tilia americana ; dark - colored cord , Salix nigra
- - - 包 光 绳索 , 蒂莉亚 美洲 ; 黑暗的 - 有色 绳索 , 柳树 黑

50-7532 袋装浅色绳子，美洲椴树（Tilia americana）；深色绳子，黑柳（Salix nigra）

- - - [bæg] [stɪf] [kɔːrdz] , ['tiliə][ə,merɪ'kɑːnə,ə,merɪ'kænə] ; [sɔːft][kɔːrdz] , ['dɜːrkə] [pə'lʌstrɪs]
50 - 7574 Bag Stiff cords , Tilia americana ; soft cords , Dirca palustris
- - - 包 僵硬的 绳索 , 蒂莉亚 美洲 ; 柔软的 绳索 , 迪尔卡 沼泽地

50-7574 袋装硬绳，美洲椴树（Tilia americana）；软绳，沼泽椴树（Dirca palustris）

- . [wʌn] - - [bæg][kɔːrdz] , ['kɑːt(ə)n] ; [luːs] ['faɪbɝz] , ['tiliə][ə,merɪ'kɑːnə,ə,merɪ'kænə] [-]
50 . 1 - 904 Bag Cords , cotton ; loose fibers , Tilia americana [21]
- . 1 - - 包 绳索 , 棉布 ; 松动的 纤维 , 蒂莉亚 美洲 [-]

50.1-904 袋绳，棉；散纤维，美洲椴树[21]

- - - [bæg]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 - 7760 Bag Cotton and animal
- - - 包 棉布 和 动物

50-7760 袋装棉和动物

- - - [bæg]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 - 7763 Bag Cotton and animal
- - - 包 棉布 和 动物

50-7763 棉和动物纤维袋

- - - [bæg]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]
50 - 7843 Bag Cotton and animal
- - - 包 棉布 和 动物

50-7843 棉和动物纤维袋

- . [ˌtuː'tuː] - - [bæg]['kɑːt(ə)n]
50 . 2 - 8024 Bag Cotton
- . 2 - - 包 棉布

50.2-8024 袋装棉

- - - [bæg]['kɑːt(ə)n]
50 - 7762 Bag Cotton
- - - 包 棉布

50-7762 袋装棉

- . [wʌn] - - [bæg][sɔːft][kɔːrd] , ['kɑːt(ə)n] ; [hɑːrd][kɔːrd] , ['seibæl][pæl'metoʊ]
50 . 1 - 905 Bag Soft cord , cotton ; hard cord , Sabal palmetto
- . 1 - - 包 柔软的 绳索 , 棉布 ; 难的 绳索 , 萨巴尔 棕榈树

50.1-905 袋装 软绳，棉；硬绳，棕榈木

[mju'ziːəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , ['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n]
Museum of the American Indian , Heye Foundation
博物馆 的 这 美国人 印度 , 嘿 基础

美国印第安人博物馆，海耶基金会

['nʌmbər] ['ɑːbdʒekt]['faɪbər] [traɪb] [ɔːr][loʊ'keɪʃ(ə)n]
Number Object Fiber Tribe or Location
数字 目的 纤维 部落 或者 地点

数字物体纤维部落或位置

[ˌtuː'tuː] - - [bæg] [ə'pɔsinəm] - [sɔːk] [ænd; ənd][fɑːks]
2 - 4694 Bag Apocynum cannabinum Sauk and Fox
2 - - 包 夹竹桃 - 绍克 和 狐狸

2-4694 袋装 Apocynum cannabinum Sauk and Fox

[ˌtuː'tuː] - - [bæg]['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] [sɔːk] [ænd; ənd][fɑːks]
2 - 4966 Bag Tilia americana Sauk and Fox
2 - - 包 蒂莉亚 美洲 绍克 和 狐狸

2-4966 袋 Tilia americana Sauk and Fox

[ˌtuː'tuː] - - [bæg]['ɜːrtɪkə]['græsɪlɪs] [sɔːk] [ænd; ənd][fɑːks]
2 - 7911 Bag Urtica gracilis Sauk and Fox
2 - - 包 荨麻 股薄肌 绍克 和 狐狸

2-7911 袋装荨麻（Urtica gracilis Sauk and Fox）

[eɪt] - - [bæg][sæliks]['nigrə] [mə'nɔmini]
8 - 1136 Bag Salix nigra Menomini
8 - - 包 柳树 黑 梅诺米尼

8-1136 袋 Salix nigra Menomini

- - - * [bæg] [i'rindʒiəm] - ['ɑːrkənsɔː]
11 - 6232 * Bag Eryngium yuccaefolium Arkansas
- - - * 包 刺芹 - 阿肯色州

11-6232* 袋装 Eryngium yuccaefolium 阿肯色州

- - - * [bæg] [i'rindʒiəm] - ['ɑːrkənsɔː]
11 - 7315 * Bag Eryngium yuccaefolium Arkansas
- - - * 包 刺芹 - 阿肯色州

11-7315* 袋装 Eryngium yuccaefolium 阿肯色州

- - - [bæg][ˌhaɪərə'kloʊiː][ˌoʊdə'rɑːtə]
19 - 7125 Bag Hierochloe odorata
- - - 包 希罗克洛伊 香

19-7125 袋装 Hierochloe odorata

- - - ['bɜːrd(ə)n][stræp]['dʒu:glæ(u)nz]['nigrə]['moʊhɔːk]

16	**-**	**5208**	**Burden**	**strap**	**Juglans**	**nigra**	**Mohawk**
-	-	-	负担	带子	胡桃	黑	莫霍克

16-5208 背带 胡桃属黑胡桃 莫霍克

- - - ['bɜːrd(ə)n][stræp] ['ʌlməs] [ˌmerɪ'kɑːnəˌˌmerɪ'kænə]['irəkwɔiz]

19	**-**	**4550**	**Burden**	**strap**	**Ulmus**	**americana**	**Iroquois**
-	-	-	负担	带子	榆树	美洲	易洛魁人

19-4550 负担带 美洲榆 易洛魁人

[ˌtuː'tuː] - - [kɔːrd] [æs'kliːpiəs] ['sɪri'eɪkə] ['kikəpuː]

2	**-**	**5294**	**Cord**	**Asclepias**	**syriaca**	**Kickapoo**
2	-	-	绳索	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚	基卡普

2-5294 绳索 Asclepias syriaca Kickapoo

- - - * [kɔːrd] [beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə] ['ɑːrkənsɔː]

19	**-**	**4632**	*****	**Cord**	**Boehmeria**	**cylindrica**	**Arkansas**
-	-	-	*	绳索	波赫梅利亚	圆柱体	阿肯色州

19-4632* 阿肯色州苘麻绳

- - - * [kɔːrd] [æs'kliːpiəs] [ˌtjuːbə'roʊzə] ['ɑːrkənsɔː]

11	**-**	**6179**	*****	**Cord**	**Asclepias**	**tuberosa**	**Arkansas**
-	-	-	*	绳索	阿斯克勒庇俄斯	块茎	阿肯色州

11-6179* 阿肯色州马利筋

- - - * [kɔːrd] [ə'pɔsinəm] - ['ɑːrkənsɔː]

11	**-**	**7384**	*****	**Cord**	**Apocynum**	**cannabinum**	**Arkansas**
-	-	-	*	绳索	夹竹桃	-	阿肯色州

11-7384* 罗布麻麻绳 阿肯色州

- - - * [kɔːrd] ['jʌkə] [ɑːrkænzænə][ænd; ənd][ə'sɪmɪnə][ˌtraɪ'loʊbə]['ɑːrkənsɔː]

11	**-**	**7429**	*****	**Cord**	**Yucca**	**arkansana**	**and**	**Asimina**	**triloba**	**Arkansas**
-	-	-	*	绳索	丝兰	阿肯色州	和	阿西米娜	三裂叶	阿肯色州

11-7429* Cord Yucca arkansana 和 Asimina triloba Arkansas

[wʌn] - - [kɔːrd] [ti'lændziə] - [ˌkoʊə'sɑːti]

1	**-**	**8551**	**Cord**	**Tillandsia**	**usneoides**	**Koasati**
1	-	-	绳索	铁兰	-	科萨蒂

1-8551 空气凤梨

- - - * [kɔːrd] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə] ['ɑːrkənsɔː]

11	**-**	**8575**	*****	**Cord**	**Asimina**	**triloba**	**Arkansas**
-	-	-	*	绳索	阿西米娜	三裂叶	阿肯色州

11-8575* Cord Asimina triloba Arkansas

- - - * [kɔːrd][ˌlæpɔːr'tiːə][ˌkænə'dɛnsɪs] ['ɑːrkənsɔː]

19	**-**	**4630**	*****	**Cord**	**Laportea**	**canadensis**	**Arkansas**
-	-	-	*	绳索	拉波尔蒂亚	加拿大	阿肯色州

19-4630* 绳状 Laportea canadensis 阿肯色州

[wʌn] - - ['sæd(ə)l] ['blæŋkɪt] [ti'lændziə] - [ˌkoʊə'sɑːti]

1	**-**	**8672**	**Saddle**	**blanket**	**Tillandsia**	**usneoides**	**Koasati**
1	-	-	鞍	毯子	铁兰	-	科萨蒂

1-8672 马鞍毯 Tillandsia usneoides Koasati

- - - [kɔːrd][ɑːn][ə; eɪ]['ket(ə)l] [ə'pɔsinəm] - ['irəkwɔiz]

19	**-**	**8146**	**Cord**	**on**	**a**	**kettle**	**Apocynum**	**androsaemifolium**	**Iroquois**
-	-	-	绳索	在	一个	壶	夹竹桃	-	易洛魁人

19-8146 水壶上的绳子 夹竹桃叶罗布麻

- - - * [mæt][ə'sɪmɪnə][ˌtraɪ'loʊbə]['ɑːrkənsɔː]

11	**-**	**6243**	*****	**Mat**	**Asimina**	**triloba**	**Arkansas**
-	-	-	*	垫	阿西米娜	三裂叶	阿肯色州

11-6243* Mat Asimina triloba 阿肯色州

- - - * [mæt]['dɜːrkə] [pə'lʌstrɪs] ['ɑːrkənsɔː]
19 - 4635 * Mat Dirca palustris Arkansas
- - - * 垫 迪尔卡 沼泽地 阿肯色州

19-4635* Mat Dirca palustris 阿肯色州

[oʊ'haɪoʊ] [steɪt] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm]
Ohio State Historical and Archaeological Museum
俄亥俄州 状态 历史 和 考古学 博物馆

俄亥俄州历史与考古博物馆

['nʌmbər] ['ɑːbdʒekt]['faɪbər]
Number Object Fiber
数字 目的 纤维

数量 物体 纤维

- - - [bæg] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]
332 - 22 Bag Asimina triloba
- - - 包 阿西米娜 三裂叶

332-22袋 Asimina triloba

- - - [kɔːrd] [i'rindʒiəm] - ; [ˌlæpɔːr'tiːə][ˌkænə'dɛnsɪs]
332 - 34 Cord Eryngium yuccaefolium ; Laportea canadensis
- - - 绳索 刺芹 - ; 拉波尔蒂亚 加拿大

332-34 绳状刺芹（Eryngium yuccaefolium）和加拿大刺芹（Laportea canadensis）

- - - [kɔːrd] ['jʌkə] [fɪləmɛntoʊsə]
332 - 42 Cord Yucca filamentosa
- - - 绳索 丝兰 丝状

332-42 丝兰

- - [wʌn][kɔːrd][ˌænˌdrɑː'poʊˌgɑːn] ['fɜrkətəs]
898 - 1 Cord Andropogon furcatus
- - 1 绳索 须芒草 叉状

898-1 绳状须芒草

- - - [kɔːrd] [æs'kliːpiəs] [ˌɪŋkɑːr'nɑːtə]
899 - 20 Cord Asclepias incarnata
- - - 绳索 阿斯克勒庇俄斯 化身

899-20 绳索马利筋

['sɛvən]['fæbrɪk] [æs'kliːpiəs] ['pʌlkrə]
7 Fabric Asclepias pulchra
7 织物 阿斯克勒庇俄斯 美丽

织物 Asclepias pulchra

- ['fæbrɪk] ['ʌlməs] ['fʊlvə]
125 Fabric Ulmus fulva
- 织物 榆树 富尔瓦

125 榆树纤维

- ['fæbrɪk] [æs'kliːpiəs] ['pʌlkrə] ; ['ɜːrtɪkə]['græsɪlɪs] ; ['ʌlməs] ['fʊlvə]
283 Fabric Asclepias pulchra ; Urtica gracilis ; Ulmus fulva
- 织物 阿斯克勒庇俄斯 美丽 ; 荨麻 股薄肌 ; 榆树 富尔瓦

283 布马利筋 pulchra；荨麻;榆树

- ['fæbrɪk][ˌænˌdrɑː'poʊˌgɑːn] ['fɜrkətəs] ; [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə] ; [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə] ['tɛktə]
332 Fabric Andropogon furcatus ; Asimina triloba ; Arundinaria tecta
- 织物 须芒草 叉状 ; 阿西米娜 三裂叶 ; 缢缩 穹窿

332 织物 Andropogon 叉;三叶阿西米娜；青竹

- ['fæbrɪk] [i'rindʒiəm] -
854 Fabric Eryngium yuccaefolium
- 织物 刺芹 -

854 织物 Eryngium yuccaefolium

- ['fæbrɪk] [i'rindʒiəm] - ; ['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] ; [æs'kliːpiəs] [ˌɪŋkɑːr'nɑːtə] ;
957 Fabric Eryngium yuccaefolium ; Tilia americana ; Asclepias incarnata ;
- 织物 刺芹 - ; 蒂莉亚 美洲 ; 阿斯克勒庇俄斯 化身 ;
[ə'pɔsinəm] - ; [ˌlæpɔːr'tiːə][ˌkænə'dɛnsɪs]
Apocynum cannabinum ; Laportea canadensis
夹竹桃 - ; 拉波尔蒂亚 加拿大

第957章美洲椴树；马利筋 (Asclepias incarnata)罗布麻；加拿大拉波茶

- ['fæbrɪk]['dɜːrkə] [pə'lʌstrɪs] ; [ə'pɔsinəm] -
1200 Fabric Dirca palustris ; Apocynum cannabinum
- 织物 迪尔卡 沼泽地 ; 夹竹桃 -

1200 织物 Dirca palustris；Apocynum cannabinum

- [mæt][ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]
1175 Mat Arundinaria tecta
- 垫 缢缩 穹窿

1175 Mat Arundinaria tecta

- ['mɑːkəsɪn] - [ˌdʒɔːrdʒi'ænə]
332 Moccasin Nolina georgiana
- 鹿皮鞋 - 乔治亚娜

332 莫卡辛鞋 Nolina georgiana

- - - ['mɑːkəsɪn] [ˌɑːrənˌdɪ'nɛəriə]['tɛktə]
332 - 27 Moccasin Arundinaria tecta
- - - 鹿皮鞋 缢缩 穹窿

332-27 莫卡辛芦竹

- - - [net] [æs'kliːpiəs] ['sɪri'eɪkə] [-]
332 - 23 Net Asclepias syriaca [22]
- - - 网 阿斯克勒庇俄斯 叙利亚 [-]

332-23 网马利筋[22]

[mɪl'wɔːki] ['pʌblɪk][mju'ziːəm]
Milwaukee Public Museum
密尔沃基 民众 博物馆

密尔沃基公共博物馆

['nʌmbər] ['ɑːbdʒekt]['faɪbər]
Number Object Fiber
数字 目的 纤维

数量 物体 纤维

- [bæg] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]
4570 Bag Asimina triloba
- 包 阿西米娜 三裂叶

4570袋三裂叶番荔枝

- [bæg]['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə]
4586 Bag Tilia americana
- 包 蒂莉亚 美洲

4586 袋 美洲椴树

- [bæg]['laɪnəm][ˌjuːzɪˌtæ'tɪsɪməm]
14619 Bag Linum usitatissimum
- 包 亚麻 usitatissimum

14619 袋亚麻

- [bæg] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]
23287 Bag Asimina triloba
- 包 阿西米娜 三裂叶

23287袋 Asimina triloba

- [bæg]['dɜːrkə] [pə'lʌstrɪs]

23447	**Bag**	**Dirca**	**palustris**
-	包	迪尔卡	沼泽地

23447 Bag Dirca palustris

- [bæg] ['kænəbɪs] [sə'tivə]

28116	**Bag**	**Cannabis**	**sativa**
-	包	大麻	苜蓿

28116袋大麻

- [bæg][ˌlæpɔːr'tiːə][ˌkænə'dɛnsɪs]

30260	**Bag**	**Laportea**	**canadensis**
-	包	拉波尔蒂亚	加拿大

30260 袋 Laportea canadensis

- ['fæbrɪk]['ɜːrtɪkə]['græsɪlɪs]

33076	**Fabric**	**Urtica**	**gracilis**
-	织物	荨麻	股薄肌

33076 织物 荨麻

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [kən'tʌki] [mju'ziːəm]

University	**of**	**Kentucky**	**Museum**
大学	的	肯塔基州	博物馆

肯塔基大学博物馆

['nʌmbər] ['ɑːbdʒekt]['faɪbər]

Number	**Object**	**Fiber**
数字	目的	纤维

数量 物体 纤维

[lə] - [faɪv] / V2 * ['netɪŋ] [æs'kliːpiəs] ['pʌlkrə]

Le	**-**	**5**	**/**	**V2**	*****	**Netting**	**Asclepias**	**pulchra**
乐	-	5	/	V2	*	网	阿斯克勒庇俄斯	美丽

Le-5/V2* 网状 Asclepias pulchra

['biː'eɪtʃ] - - / V4 ['netɪŋ] [æs'kliːpiəs] ['pʌlkrə]

Bh	**-**	**15**	**/**	**V4**	**Netting**	**Asclepias**	**pulchra**
bh	-	-	/	V4	网	阿斯克勒庇俄斯	美丽

Bh-15/V4 网状 Asclepias pulchra

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv][wɪs'kɑːnsɪn][mju'ziːəm]

University	**of**	**Wisconsin**	**Museum**
大学	的	威斯康星州	博物馆

威斯康星大学博物馆

['nʌmbər] ['ɑːbdʒekt]['faɪbər]

Number	**Object**	**Fiber**
数字	目的	纤维

数量 物体 纤维

- * ['faɪbər] [ə'sɪmɪnə] [ˌtraɪ'loʊbə]

16422	*****	**Fiber**	**Asimina**	**triloba**
-	*	纤维	阿西米娜	三裂叶

16422* 纤维 Asimina triloba

['rɑːtʃɪstər] [mju'ziːəm][ʌv; əv][aːts][ænd; ənd]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz]

Rochester	**Museum**	**of**	**Arts**	**and**	**Sciences**
罗切斯特	博物馆	的	艺术	和	科学

罗切斯特艺术与科学博物馆

['nʌmbər] ['ɑːbdʒekt]['faɪbər]

Number	**Object**	**Fiber**
数字	目的	纤维

数量 物体 纤维

AE2963 ['bɜːrd(ə)n][stræp]['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə]

AE2963	Burden	strap	Tilia	americana
AE2963	负担	带子	蒂莉亚	美洲

AE2963 负担带 美洲椴树

['eɪ] - ['bɜːrd(ə)n][stræp] [æs'kliːpiəs] ['sɪri'eɪkə]

AE	360	Burden	strap	Asclepias	syriaca
AE	-	负担	带子	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚

AE 360 负担带 Asclepias syriaca

[mə'gɪl] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ˌɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [mju'ziːəm]

McGill	University	Archaeological	Museum
麦吉尔大学	大学	考古学	博物馆

麦吉尔大学考古博物馆

['nʌmbər] ['ɑːbdʒekt]['faɪbər]

Number	Object	Fiber
数字	目的	纤维

数量 物体 纤维

H76 [kɔːrd]['ziːə]['meɪz] ; [beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə]

H76	Cord	Zea	mays	;	Boehmeria	cylindrica
H76	绳索	玉米	五月	;	波赫梅利亚	圆柱体

H76 玉米（Zea mays）和豇豆（Boehmeria cylindrica）

M1911 [kɔːrd]['tiliə][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə]

M1911	Cord	Tilia	americana
M1911	绳索	蒂莉亚	美洲

M1911 绳状椴树

- [kɔːrd] [æs'kliːpiəs] [ˌtjuːbə'roʊzə]

11083	Cord	Asclepias	tuberosa
-	绳索	阿斯克勒庇俄斯	块茎

11083 绳状马利筋（Asclepias tuberosa）

M1905 ['wɑːmpəm] [belt] [æs'kliːpiəs] [ˌtjuːbə'roʊzə]

M1905	Wampum	belt	Asclepias	tuberosa
M1905	贝壳串珠	腰带	阿斯克勒庇俄斯	块茎

M1905 贝壳带 马利筋

M1908 ['wɑːmpəm] [belt] [æs'kliːpiəs] [ˌtjuːbə'roʊzə]

M1908	Wampum	belt	Asclepias	tuberosa
M1908	贝壳串珠	腰带	阿斯克勒庇俄斯	块茎

M1908 贝壳带 马利筋

M1912 ['wɑːmpəm] [belt] [beɪ'mɪriə] [sɪ'lɪndrɪkə]

M1912	Wampum	belt	Boehmeria	cylindrica
M1912	贝壳串珠	腰带	波赫梅利亚	圆柱体

M1912 贝壳串珠带 Boehmeria cylindrica

M1913 ['wɑːmpəm] [belt] [æs'kliːpiəs] ['sɪri'eɪkə]

M1913	Wampum	belt	Asclepias	syriaca
M1913	贝壳串珠	腰带	阿斯克勒庇俄斯	叙利亚

M1913 贝壳带 Asclepias syriaca

M5932 ['wɑːmpəm] [belt] ['laɪnəm][ˌjuːzɪˌtæ'tɪsɪməm]

M5932	Wampum	belt	Linum	usitatissimum
M5932	贝壳串珠	腰带	亚麻	usitatissimum

M5932 贝壳带 Linum usitatissimum

[ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm]

United	States	National	Museum
团结的	各州	国家的	博物馆

美国国家博物馆

['nʌmbər] ['ɑ:bdʒekt]['faɪbər]
Number Object Fiber
数字 目的 纤维

数量 物体 纤维

- * [bæg]['ɜ:rtɪkə]['græsɪlɪs]
132255 * Bag Urtica gracilis
- * 包 荨麻 股薄肌

132255* 袋装荨麻

- * ['fæbrɪk][ˌlæpɔ:r'ti:ə] canadensis132252 *
132254 * Fabric Laportea canadensis132252 *
- * 织物 拉波尔蒂亚 canadensis132252 *

132254* 织物 Laportea canadensis132252*

[mæt] ([ri:dz]) ['taɪfə] [ˌlætɪ'foʊliə]
Mat (reeds) Typha latifolia
垫 (芦苇) 蒂法 阔叶

香蒲（Typha latifolia）

- * [kɔ:rd] [i'rindʒiəm] -
132252 * Cord Eryngium yuccaefolium
- * 绳索 刺芹 -

132252* 丝兰叶刺芹

- * ['fæbrɪk][ˌlæpɔ:r'ti:ə][ˌkænə'dɛnsɪs]
132253 * Fabric Laportea canadensis
- * 织物 拉波尔蒂亚 加拿大

132253* 织物 Laportea canadensis

['pi:ˌbɑ:di] [mju'zi:əm] , ['hɑ:rvərd][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti]
Peabody Museum , Harvard University
皮博迪 博物馆 , 哈佛大学 大学

哈佛大学皮博迪博物馆

['nʌmbər] ['ɑ:bdʒekt]['faɪbər]
Number Object Fiber
数字 目的 纤维

数量 物体 纤维

A4109 [kɔ:rd]['ɜ:rtɪkə]['græsɪlɪs]
A4109 Cord Urtica gracilis
A4109 绳索 荨麻 股薄肌

A4109 荨麻（Urtica gracilis）

A4127 * ['fæbrɪk] [æs'kli:piəs] [ˌtju:bə'roʊzə]
A4127 * Fabric Asclepias tuberosa
A4127 * 织物 阿斯克勒庇俄斯 块茎

A4127* 布料马利筋

A5478 ['fæbrɪk] [æs'kli:piəs] [ˌtju:bə'roʊzə]
A5478 Fabric Asclepias tuberosa
A5478 织物 阿斯克勒庇俄斯 块茎

A5478 马利筋布

A5479B ['fæbrɪk]['tiliə][ə,merɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə]
A5479B Fabric Tilia americana
A5479B 织物 蒂莉亚 美洲

A5479B 织物 美洲椴树

- * ['fæbrɪk] [æs'kli:piəs] [ˌtju:bə'roʊzə]
28328 * Fabric Asclepias tuberosa
- * 织物 阿斯克勒庇俄斯 块茎

28328* 马利筋布料

- * ['fæbrɪk] [i'rindʒiəm] -
28390 * Fabric Eryngium yuccaefolium
- * 织物 刺芹 -

28390* 丝兰叶刺芹

- ['fæbrɪk][ˌlæpɔːr'tiːə][ˌkænə'dɛnsɪs]
56795 Fabric Laportea canadensis
- 织物 拉波尔蒂亚 加拿大

56795 织物 Laportea canadensis

- ['mɑːkəsɪn] [i'rindʒiəm] -
8232 Moccasin Eryngium yuccaefolium
- 鹿皮鞋 刺芹 -

8232 莫卡辛 Eryngium yuccaefolium

[-] [noʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

['veriənt] ['spelɪŋ] [ɪz] [prɪ'zɜːrv] [æz; əz] ['prɪntɪd] .
Variant spelling is preserved as printed .
变体 拼写 是 保存完好 作为 打印 .

印刷体保留拼写变体。

['maɪnər][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'per] .
Minor punctuation errors have been repaired .
次要的 标点 错误 有 到过 已修复 .

已修正少量标点错误。

[ɑːn][peɪdʒ] - ,
On page 17 ,
在 页 - ,

第17页，

[ðə; ði] ['kɑːmən] [neɪm] [fɔːr; fər] [i'rindʒiəm] - [ɪz][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['teɪbl] -
the common name for Eryngium yuccaefolium is omitted from the table '
这 常见的 姓名 为了 刺芹 - 是 省略 从 这 桌子 -
['faɪbər][plænts][æz; əz][aɪ'dentɪfaɪd] .
Fiber Plants as Identified .
纤维 植物 作为 已识别 .

表中"已鉴定的纤维植物"省略了 Eryngium yuccaefolium 的通用名称。

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tɪpɪkli] [aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz]['bʌt(ə)n][iː'rɪŋgoʊ; ɪ'rɪŋgoʊ] , ['bʌt(ə)n] [sneɪk] - [ruːt] [ɔːr] ['rætlsneɪk]
' It is typically identified as button eryngo , button snake - root or rattlesnake
- 它 是 通常 已识别 作为 按钮 刺猬 , 按钮 蛇 - 根 或者 响尾蛇
['mæstər] .
master .
掌握 .

它通常被认为是纽扣刺芹、纽扣蛇根草或响尾蛇根草。

[ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪz] [prɪ'zɜːrv] [æz; əz] ['prɪntɪd] .
The omission in the table is preserved as printed .
这 省略 在 这 桌子 是 保存完好 作为 打印 .

表格中的遗漏部分将按打印内容保留。

[ɑːn][peɪdʒ] - , [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] - [traɪb] [ɔːr][loʊ'keɪʃ(ə)n] - ['kɑːləm] [fɔːr; fər][ðə; ði][bæg] ,
On page 21 , there is nothing in the ' Tribe or location ' column for the bag ,
在 页 - , 那里 是 没有什么 在 这 - 部落 或者 地点 - 柱子 为了 这 包 ,

第21页，"部落或地点"一栏中没有关于该包的任何信息。

- - - , [ɪn][ðə; ði] ['teɪbl] - [mju'ziːəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , ['haɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .

19	**-**	**7125**	**,**	**in**	**the**	**table**	**'**	**Museum**	**of**	**the**	**American**	**Indian**	**,**	**Heye**	**Foundation**	**.**
-	-	-	,	在	这	桌子	-	博物馆	的	这	美国人	印度	,	嘿	基础	.

19-7125，在表格"美国印第安人博物馆，海耶基金会"中。

- [ɑːn][peɪdʒ] - , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['kɑːləm] ['leibəlz][ɑːn][ðə; ði][teiblz][frʌm; frəm] - [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]

'	**On**	**page**	**22**	**,**	**there**	**were**	**no**	**column**	**labels**	**on**	**the**	**tables**	**from**	**'**	**University**
-	在	页	-	,	那里	是	不	柱子	标签	在	这	表格	从	-	大学

[ʌv; əv] [kən'tʌki] [mju'ziːəm] - ['ɑːnwərdz] .

of	**Kentucky**	**Museum**	**'**	**onwards**	**.**
的	肯塔基州	博物馆	-	开始	.

"从第 22 页开始，表格中从'肯塔基大学博物馆'开始就没有列标签了。"

[fɔːr; fər] [iːz] [ʌv; əv] ['refrəns] , [ðə; ði][træn'skraɪbər][hæz; həz] ['ædɪd] ['kɑːləm] ['leibəlz] .

For	**ease**	**of**	**reference**	**,**	**the**	**transcriber**	**has**	**added**	**column**	**labels**	**.**
为了	舒适	的	参考	,	这	转录员	有	额外	柱子	标签	.

为了便于查阅，转录者添加了列标签。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神